I B-10

БУКВАРЬ

EESTI RIIKLIK KIRJASTUS
TALLINN 1951

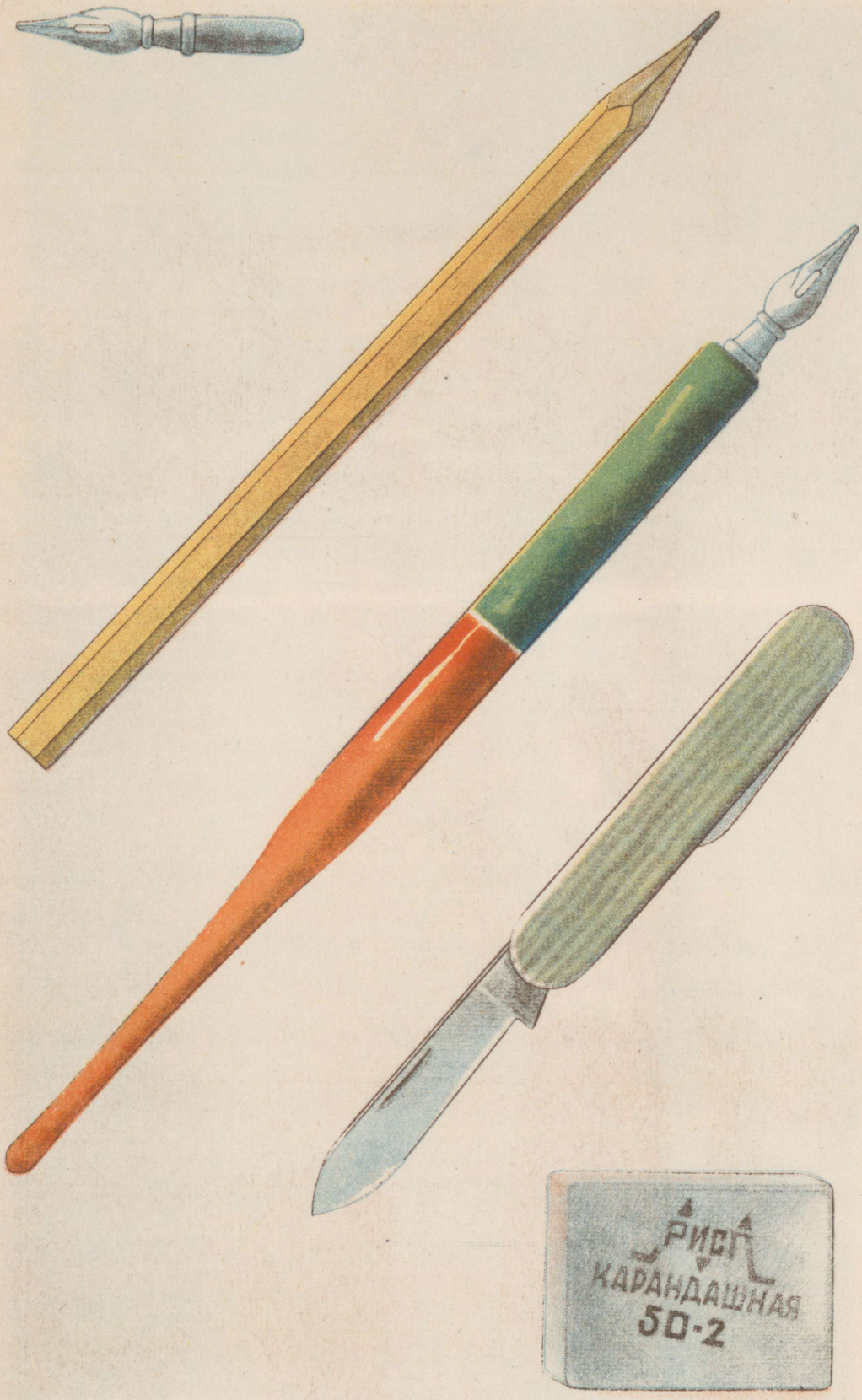
17680

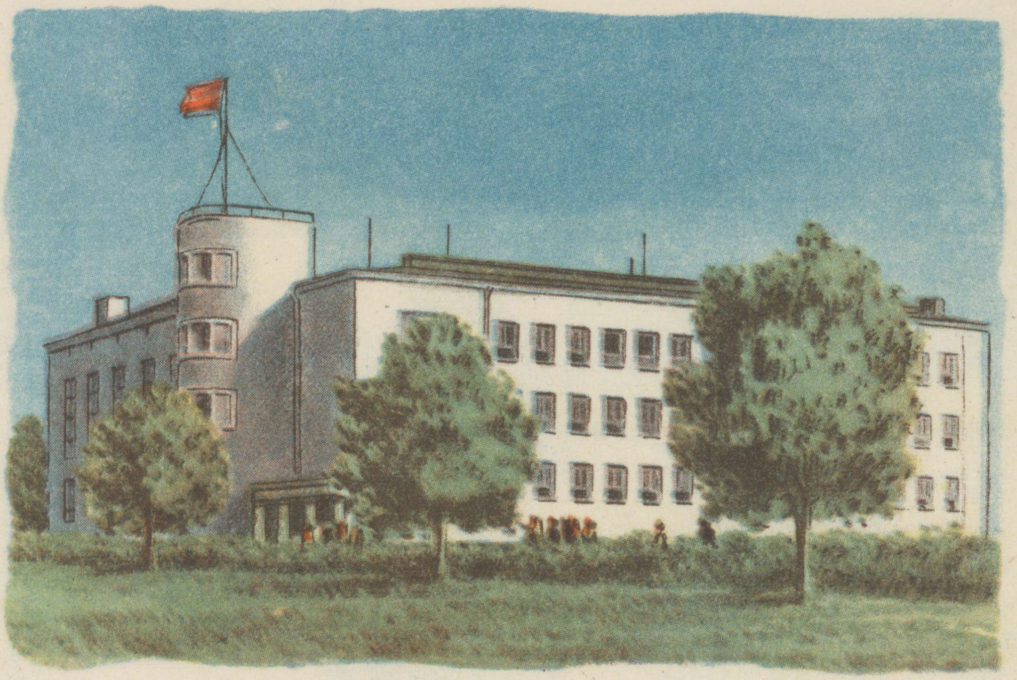
2
Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu
17680
ARH
ARHIIVKOGU

B-10

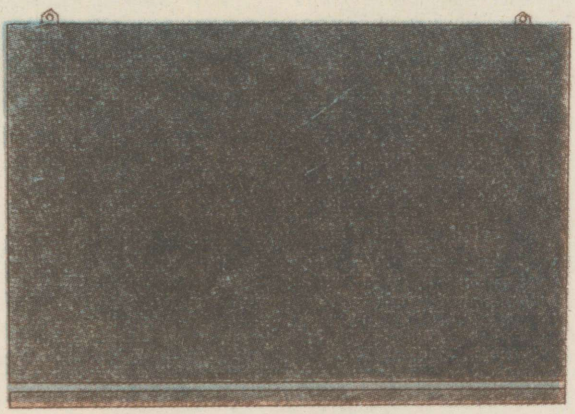
Букварь

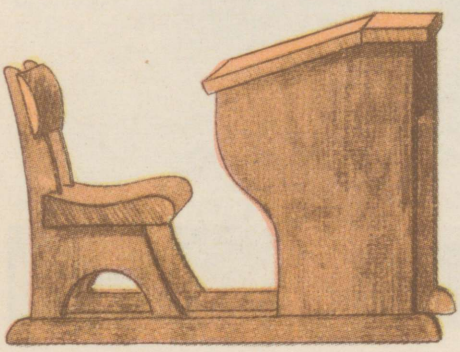
КЛАССНЫЙ
ЖУРНАЛ

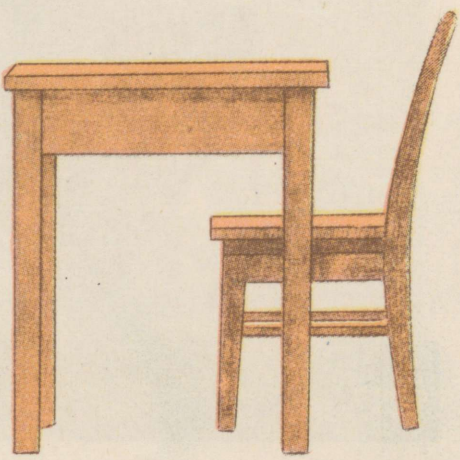

РИСТ
КАРАНДАШНАЯ
50-2



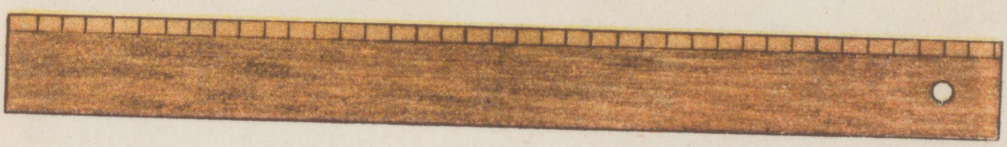
Всегда готов!

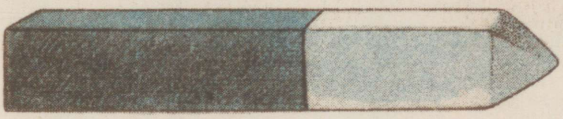


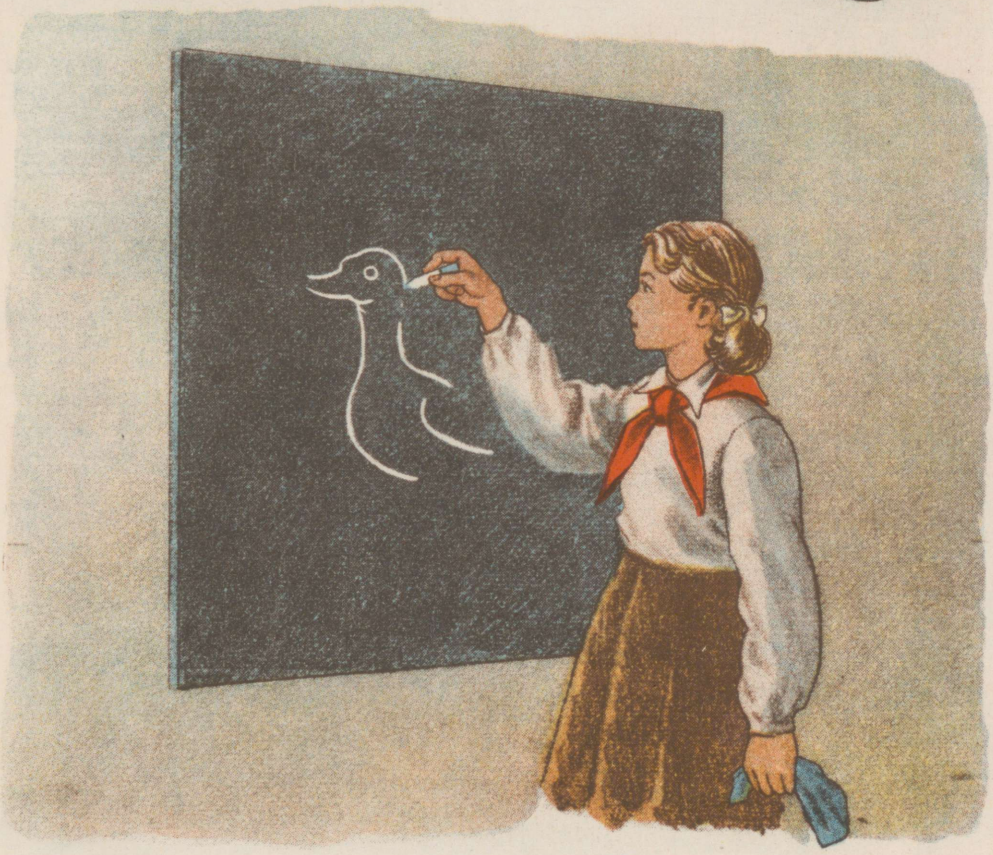




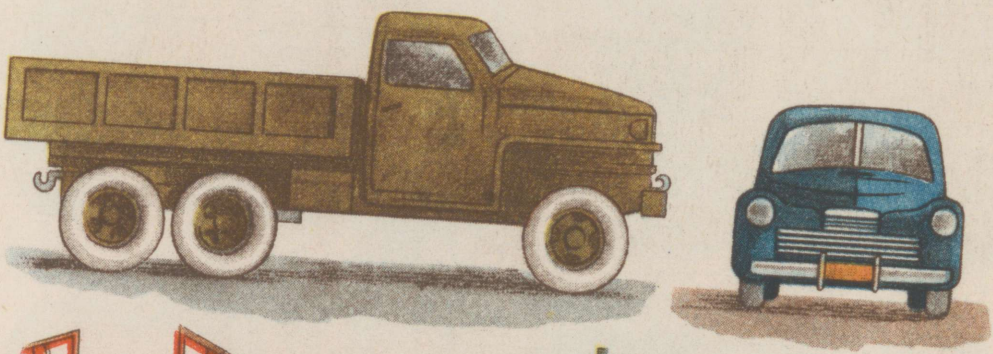
РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР
ЕВРОПЫ

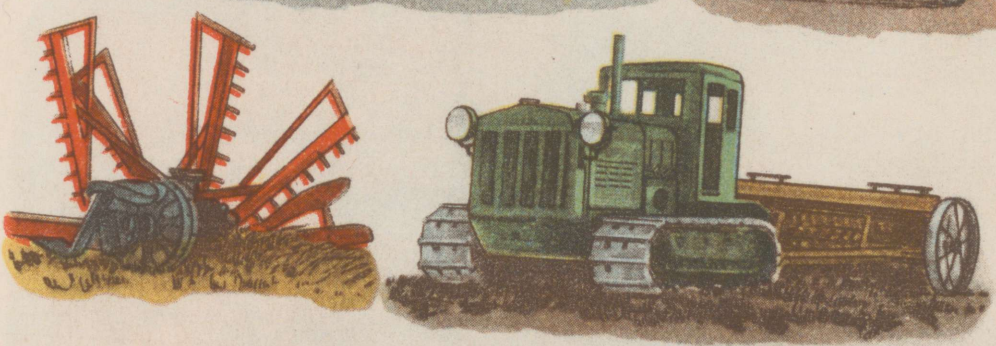


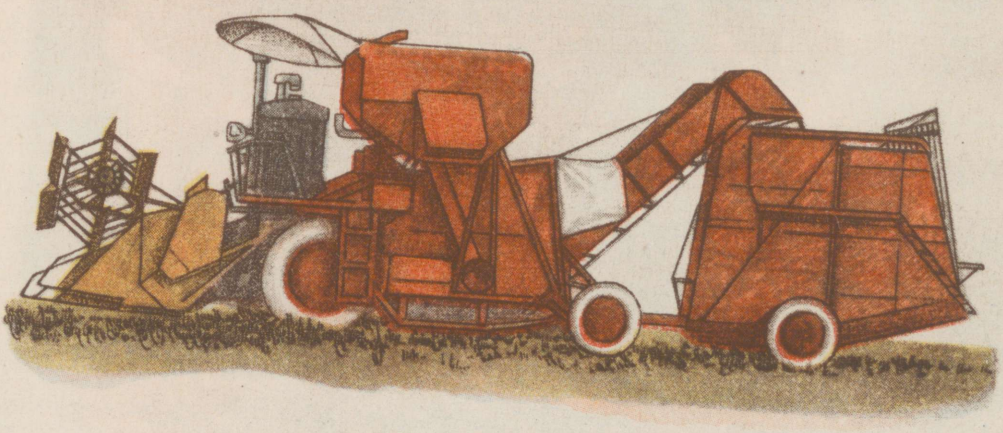


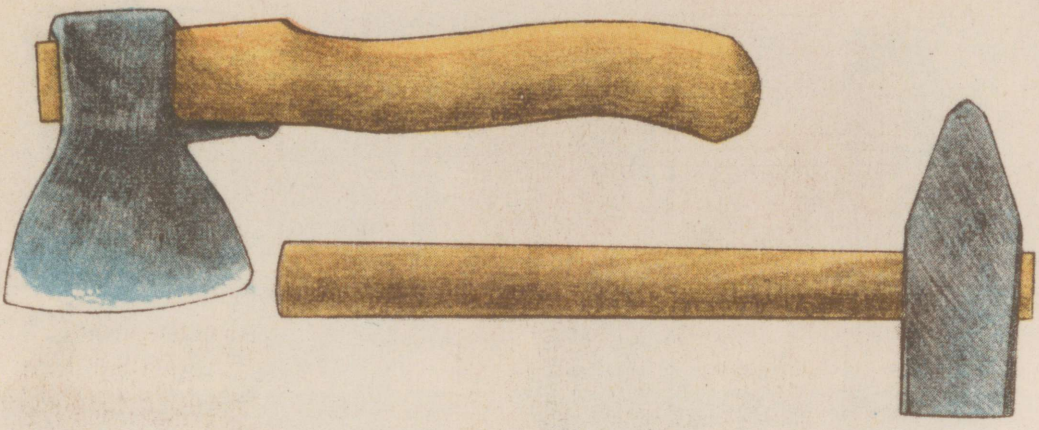


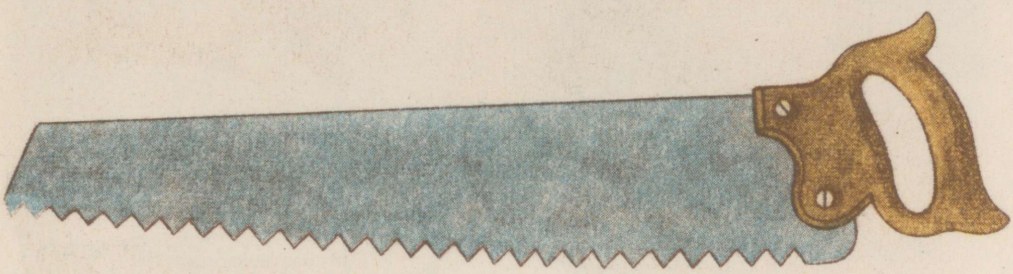
ДА ЗДРАВСТВУЕТ ВЕЛИКИЙ СТАЛИН!

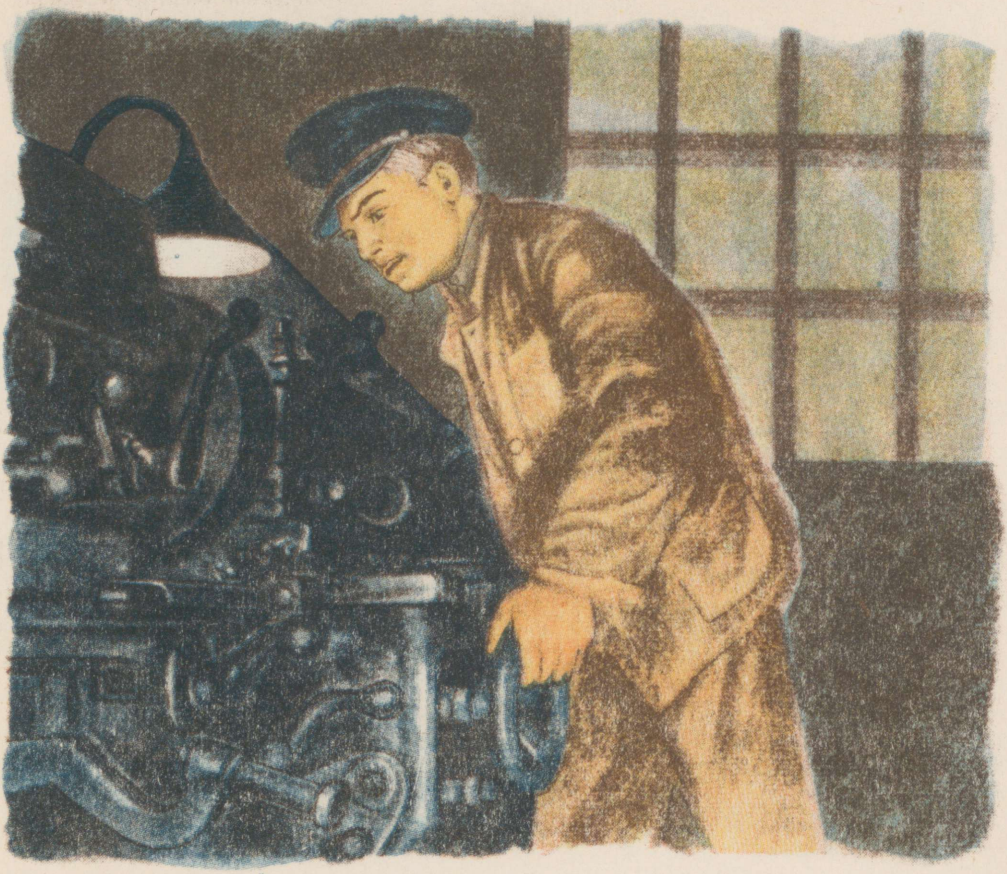


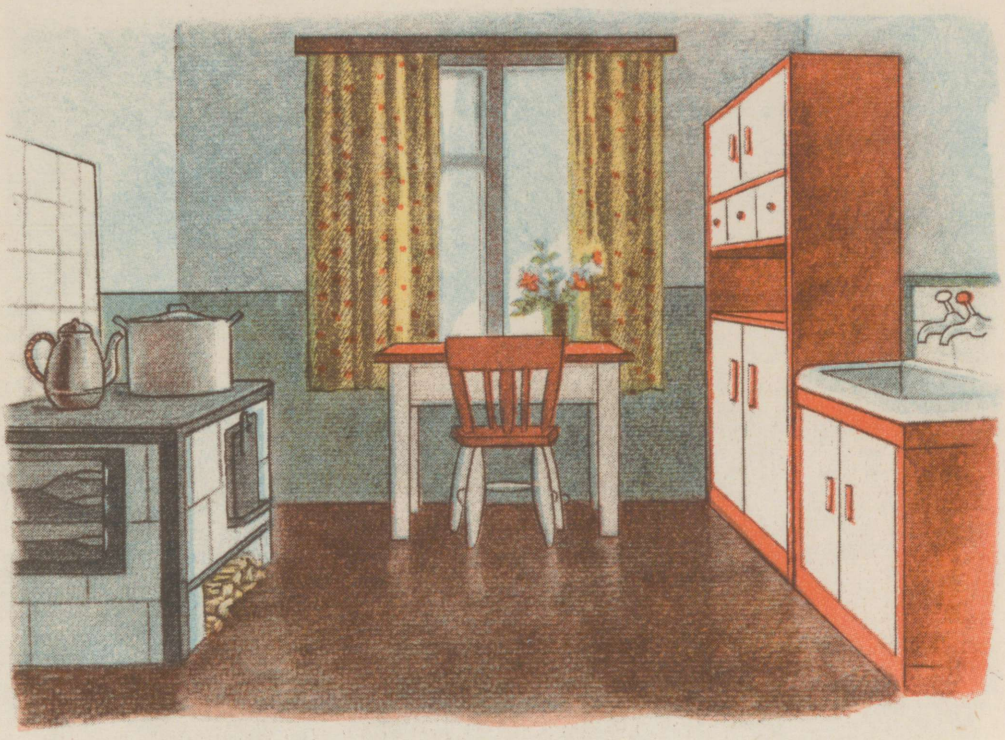


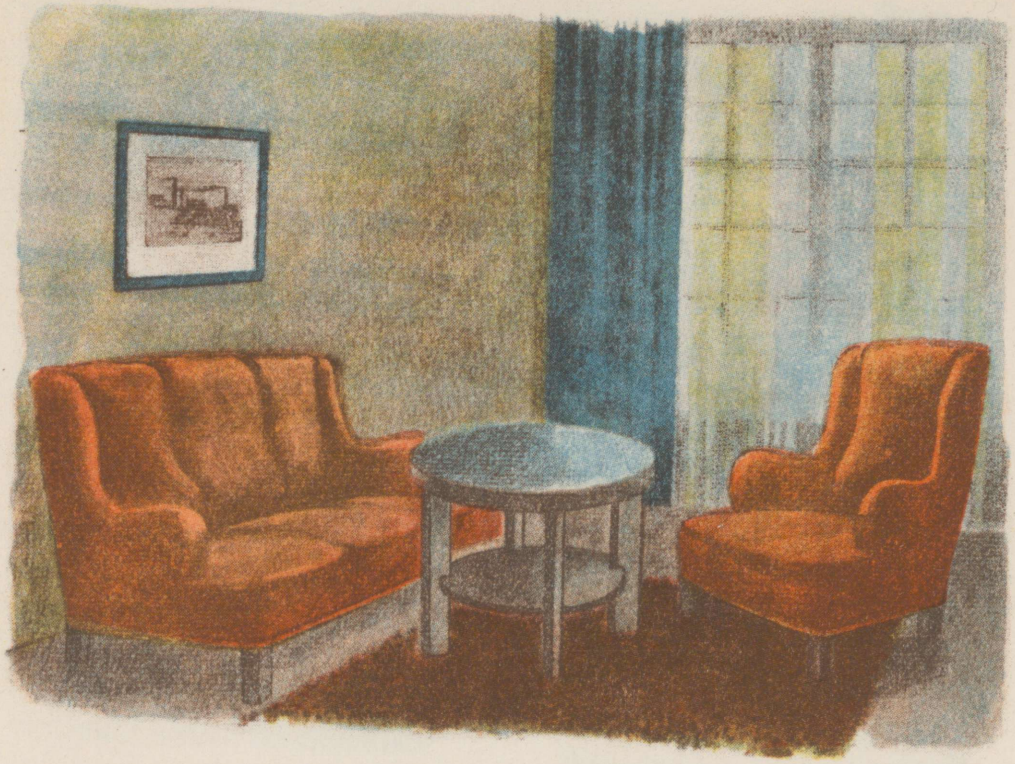


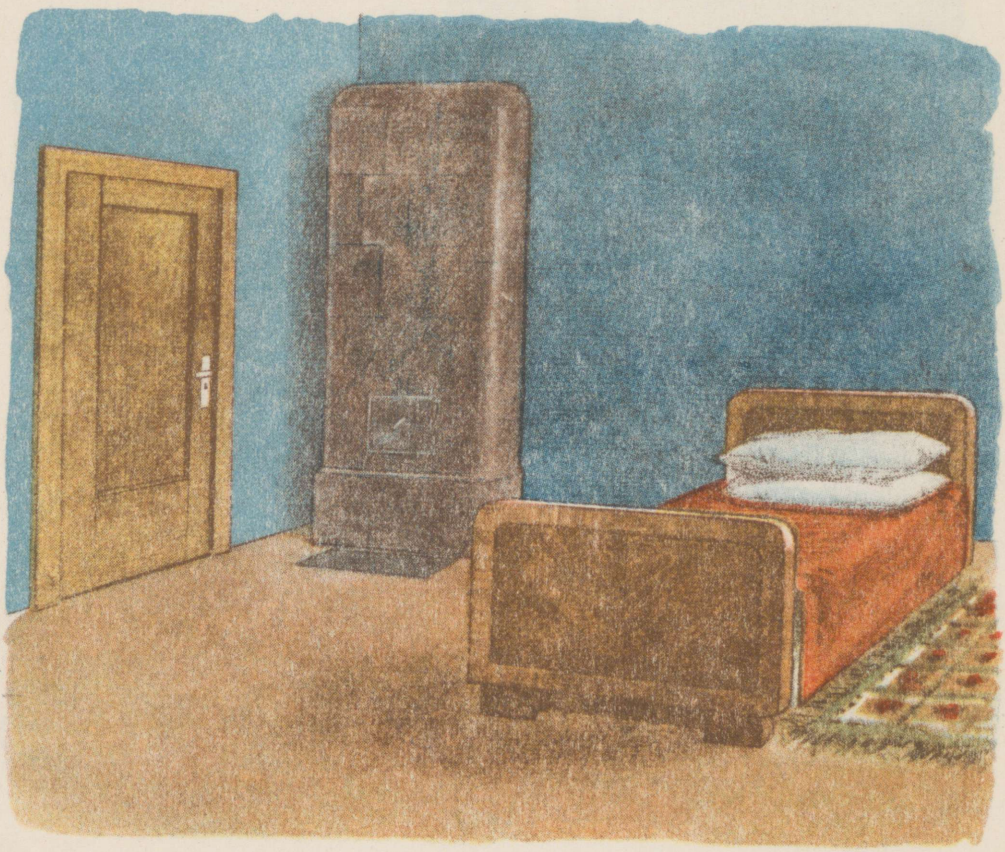


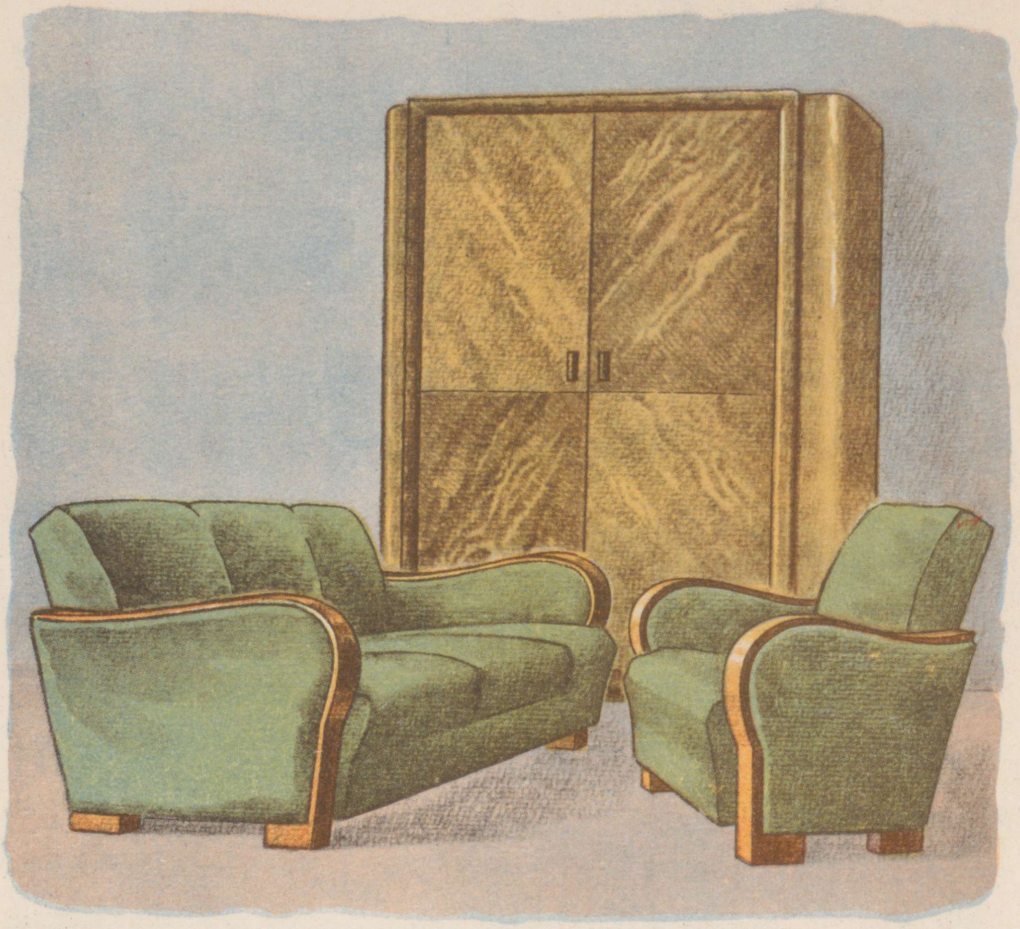


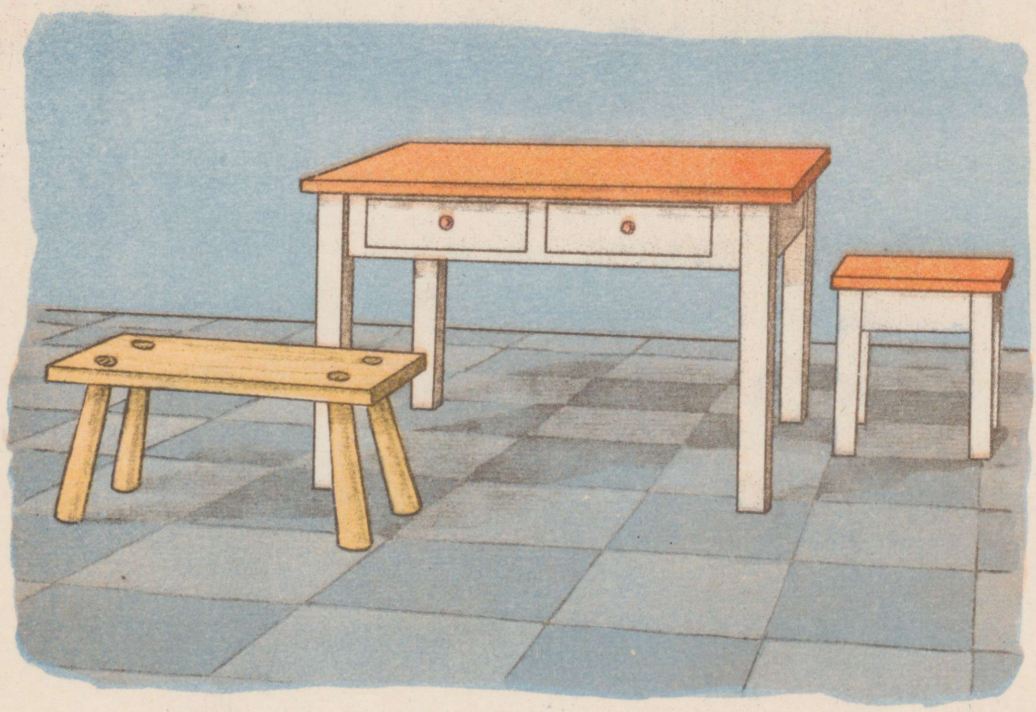


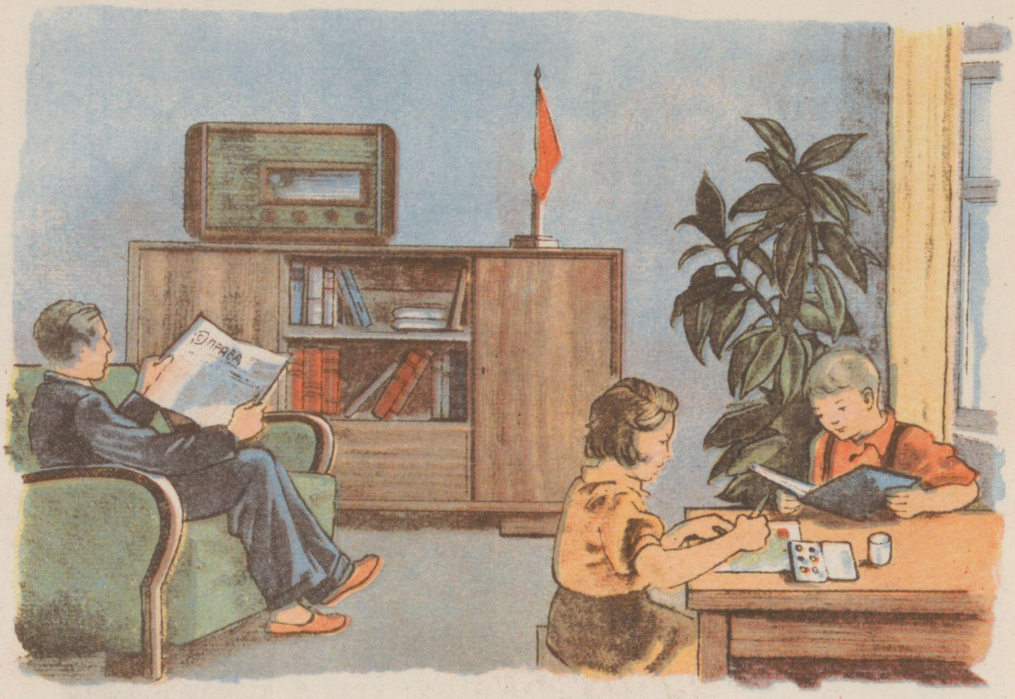




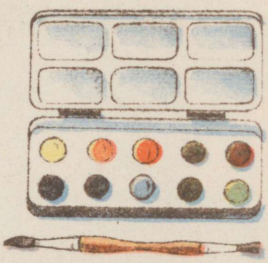


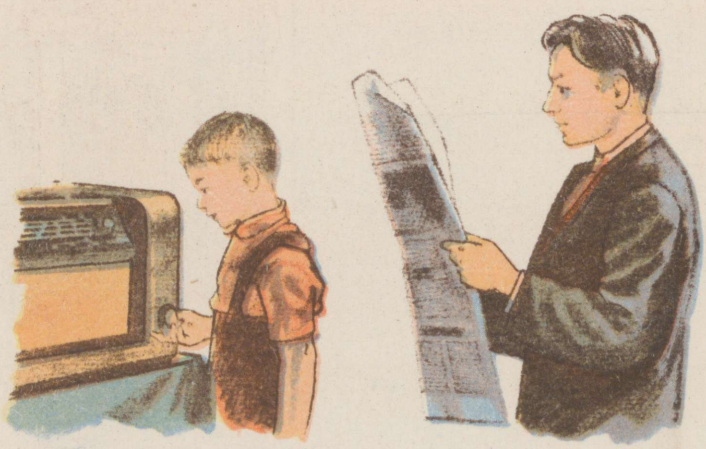


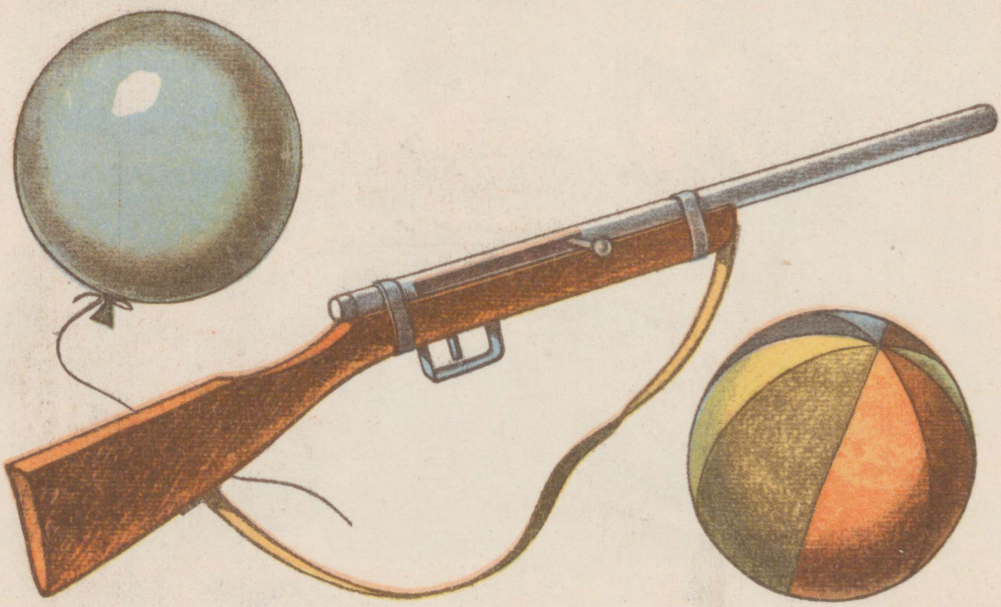


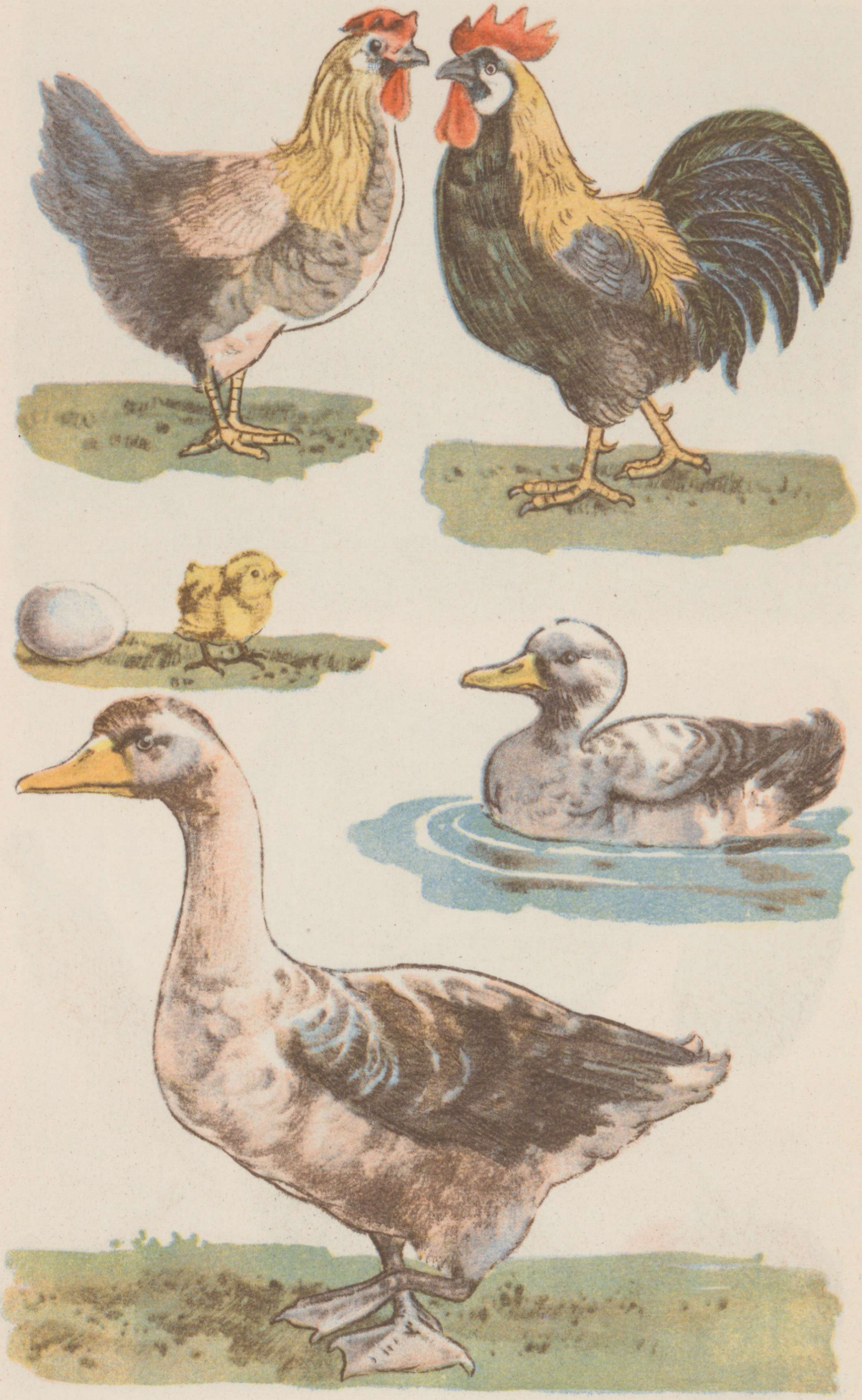


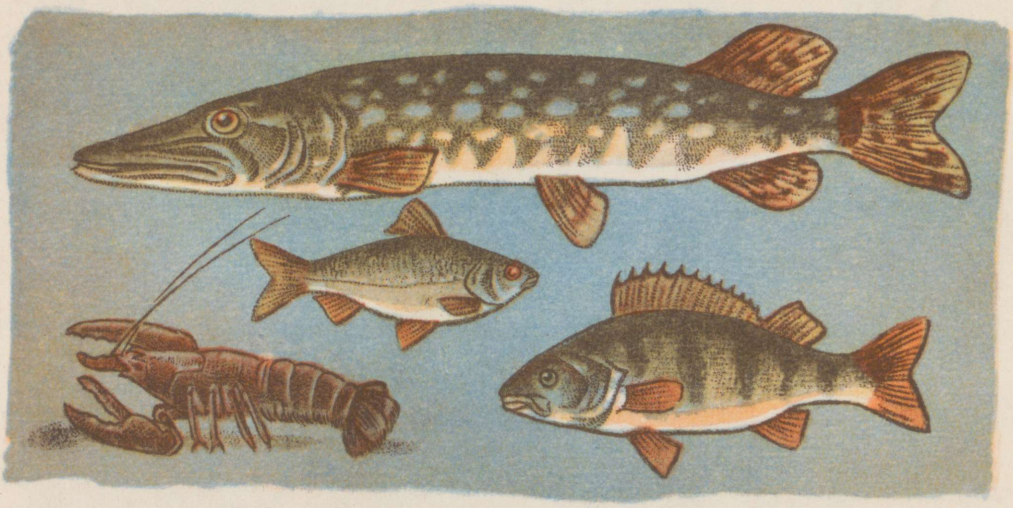
ПРАВДА
ПИОНЕР

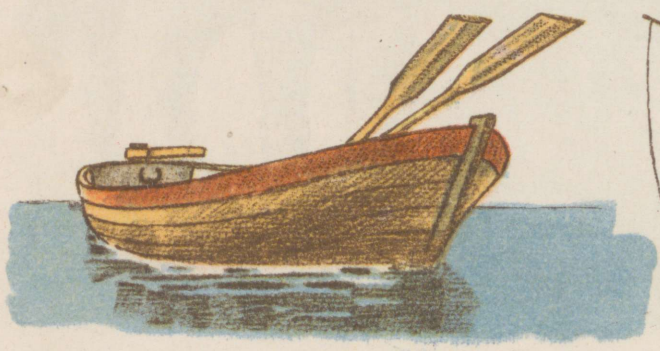


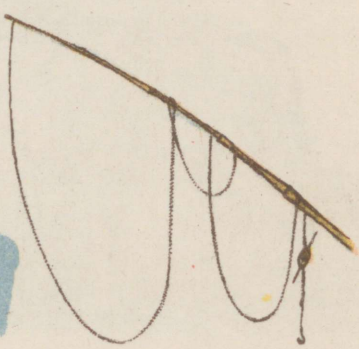


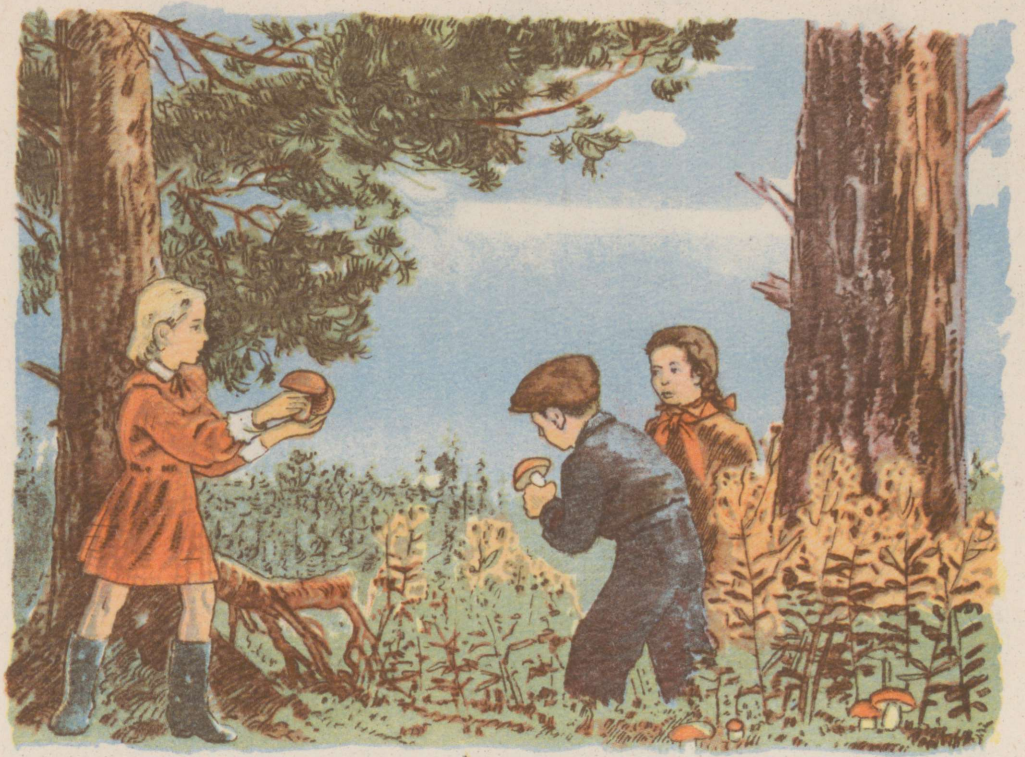












Аа – *Аа*

Мм – *Мм*

Мама.

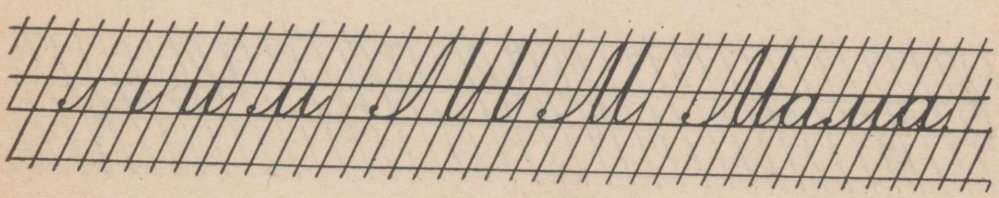
Мама.

Ам-ам!

Ам-ам!

мама — ema

Harjutus 1. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **м, М.**
Kirjuta kumbagi sõna kaks rida: **Мама. Ам-ам!**



Нн – *Нн*

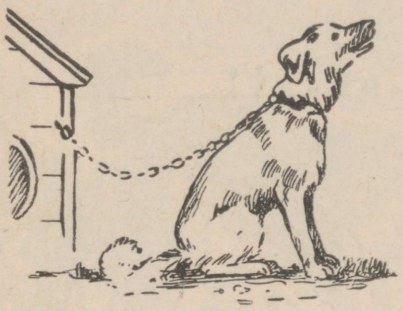
Анна. Нана. Мама.

Анна. Нана. Мама.

Harjutus 2. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **н, Н.**
Kirjuta iga nime kaks rida: **Анна. Нана.**

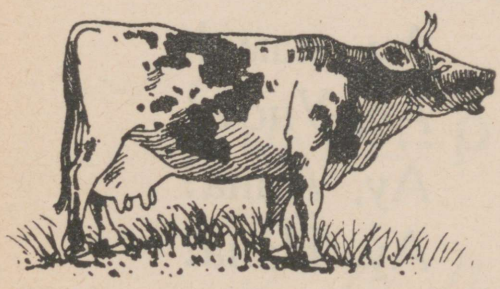
Oo – *Oo*

Yy – *Yy*



У-у-у-у!

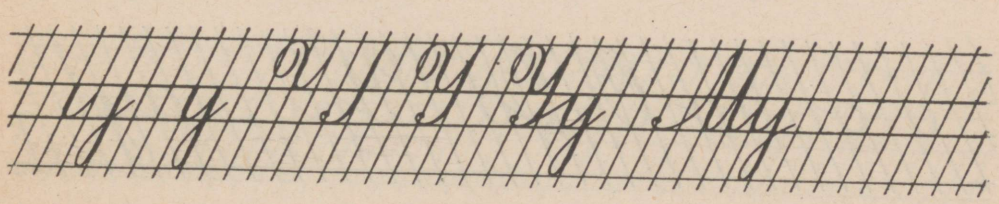
У-у-у-у!



My! My-My!

My-My!

Harjutus 3. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **у, У.**



Ану: **Аý-аý-аý!**

Ау-ау-ау!

Ау!

Мама, аý!
Нана, ау!
Анна, ау!
Уно, ау!

Ау, мама!
Ау, Уно!
Ау, Анна!
Ау, Нана!

аý! — ае! ии!

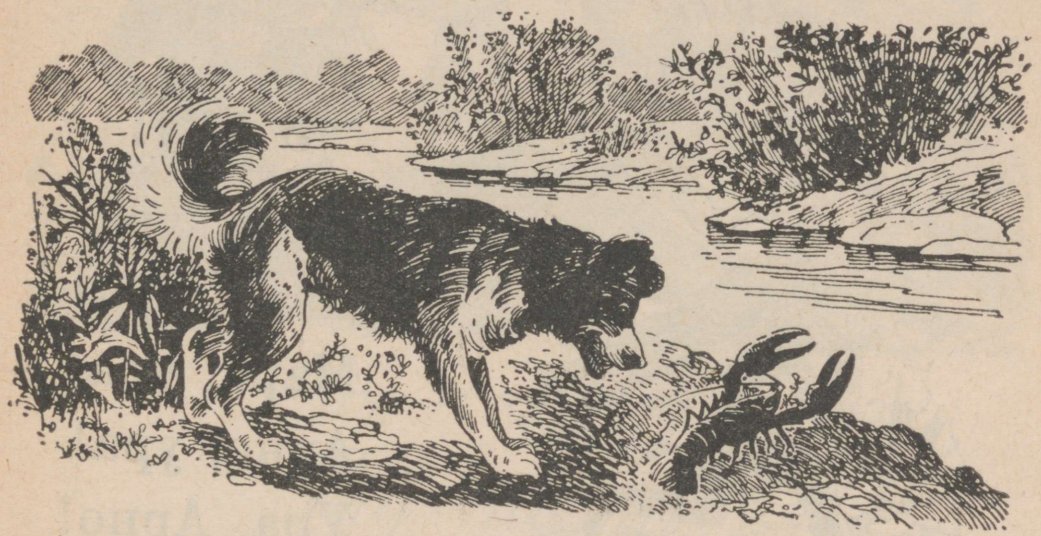
Harjutus 4. Kirjuta kaks rida: **Уно, аý! Ану, ау!**

а а оо О Оо Уно, ау!

4.

Рр – *Рр*

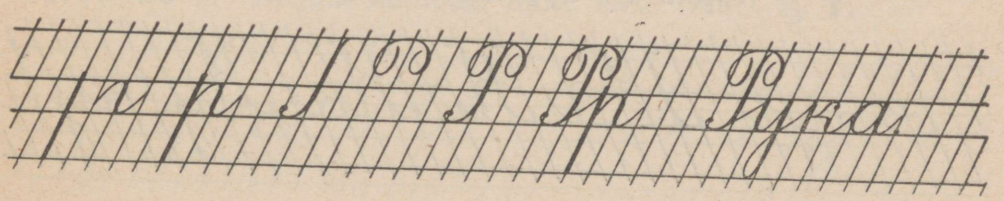
Кк – *Кк*

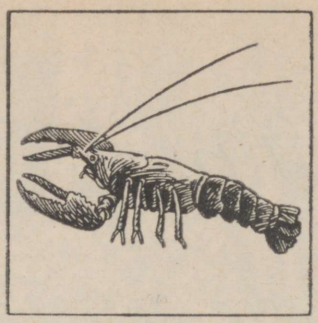


р...р...р...р...р!

Р...р...р...р...р!

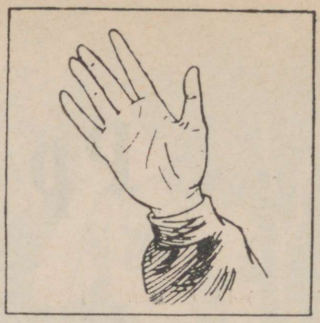
Harjutus 5. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **р, Р.**





Рак.

Рак.



Рукá.

Рука.

Урá!

Ура.

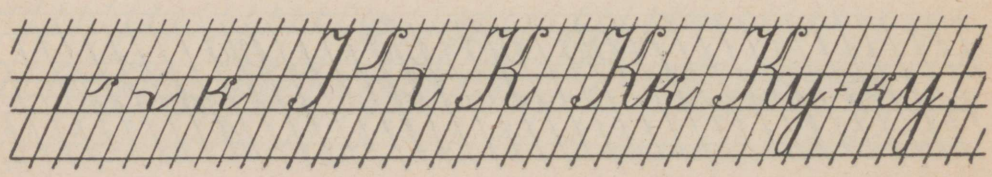
Урá!

Рома, урá!
Кара, ура!
Марк, ура!
Арно, ура!
Ура, Арно!
Ура, Рома!
Ура, Марк!
Ура, Кара!

рак — vähk
рукá — käsi

урá! — hurraa!

Harjutus 6. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **к, К.**
Kirjuta ära õppetükk: **Урá!**

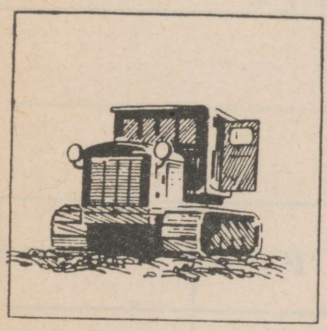


5.

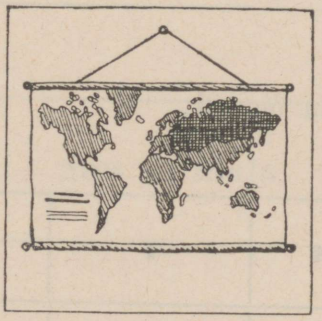
Тт – *Тт*

Ту - ту - ту!

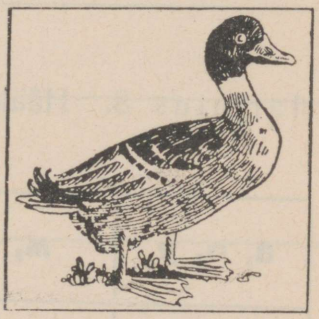
Ту - ту - ту!



Трактор.



Карта.



Утка.

Harjutus 7. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **т, Т.**

т т Ту Ту Тут Тут

Кто тут?

Кто тут?

Тут Том. Тут Отто. Тут Ната. Тут Тармо. Тут Марта. Тут Анна.

Том: Ту-ту-ту! Ту-ру-ру!

Кто там?

Кто там?

Там Том. Там Отто. Там Ната. Там Тармо. Там Марта. Там Анна.

Том: Ту-ту-ту! Ту-ру-ру!

карта — kaart
утка — part
кто — kes
тут — siin
там — seal

Harjutus 8. Häälda õigesti:

а, о, у	**м, н**	**т**	**р**	**к**
ама	**м**а**м**а	**т**ам	**р**ак	**к**арта
Р**о**ма	**Н**а**н**а	**Т**ом	**Р**ома	**к**то
утка	А**нн**а	**т**ут	**р**ука́	тра**к**тор

Harjutus 9. Kirjuta ära õppepala: **Кто тут?**

Дд – *Dg*

Дом. **Ада.**

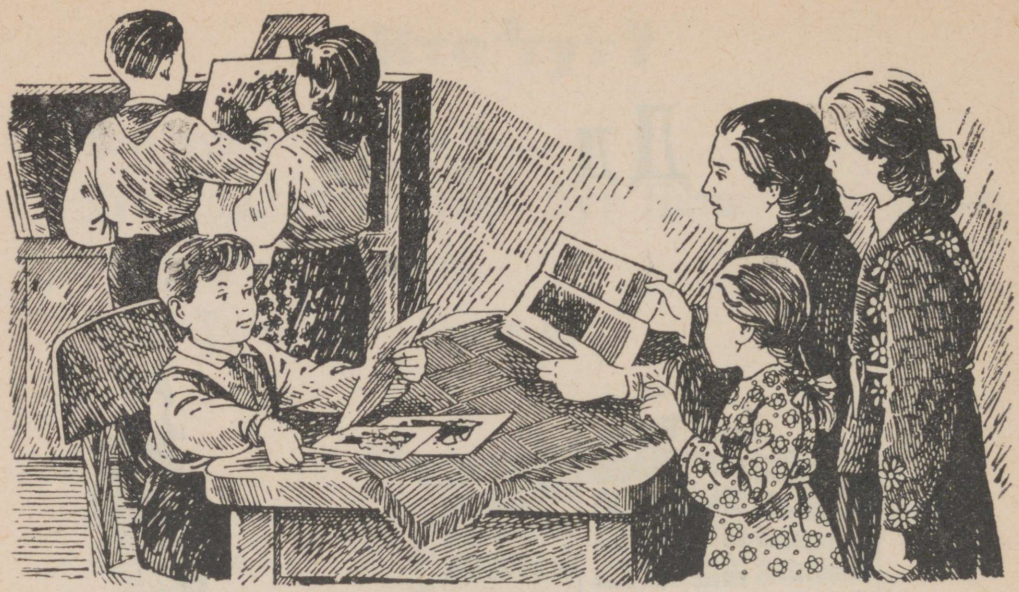
Дом. *Ада.*

Тут дом. **Там Ада.**

дом — maja

Harjutus 10. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **д, Д.**

д д Д Д Дом Ада



Мама дома.

Тут мама, Ада, Анна, Отто, Том, Дора.
— Ада, Отто дома?
— Да, он дома.
— А Дора дома?
— Да, она́ дома.
— Анна тут?
— Да, она тут.
— А Том там?
— Да, он там.
— А мама дома?
— Да, Дора, мама дома.

дома — kodus
да — jah, jaa
он — tema, ta *(meessoost)*
она́ — tema, ta *(naissoost)*
а — aga

Pea meeles:

Март.

Нора.

Он	Онá
Том.	Дора.
Уно.	Ада.

Harjutus 11. Häälda õigesti:

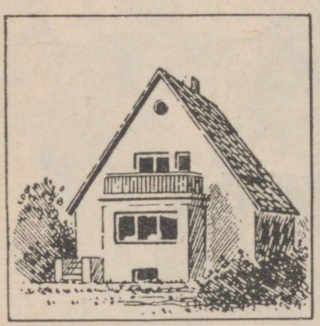
т	д
Том	**д**ом
там	**д**а
Ната	Ада

Harjutus 12. Vasta küsimustele:

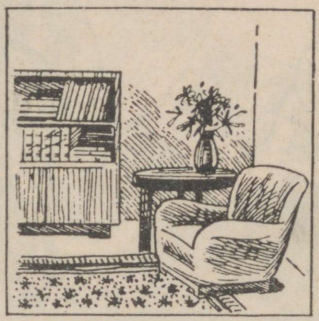
Анна тут? Да, онá тут.	Ада тут? . . .
Марк там? Да, он там.	Ната там? . . .
Дора тут?	Марк тут? . . .
Том там?	Ану там? . . .

Harjutus 13. Kirjuta ära õppepala: **Мама дома.**

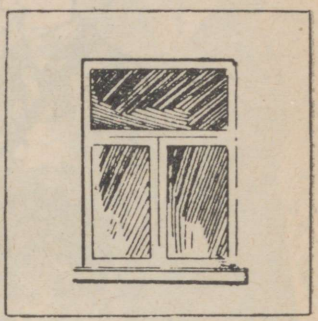
Ээ — Ээ



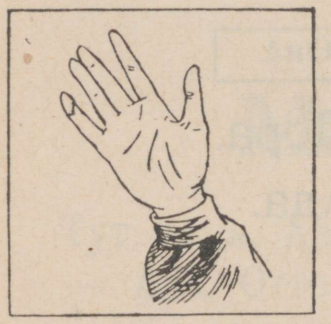
Это — дом.



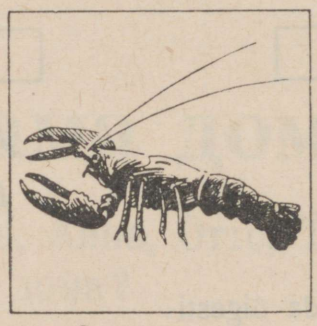
Это — комната.



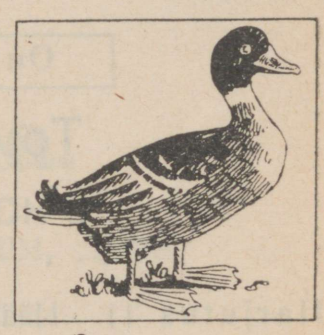
Это — окнó.



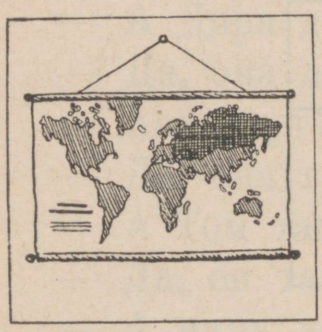
Это — рукá.



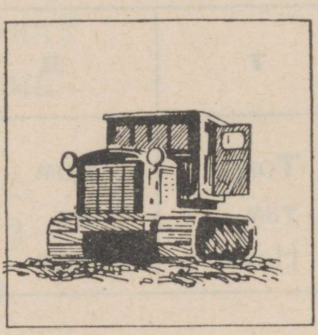
Это — рак.



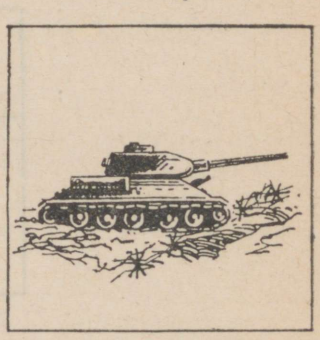
Это — утка.



Это — карта.



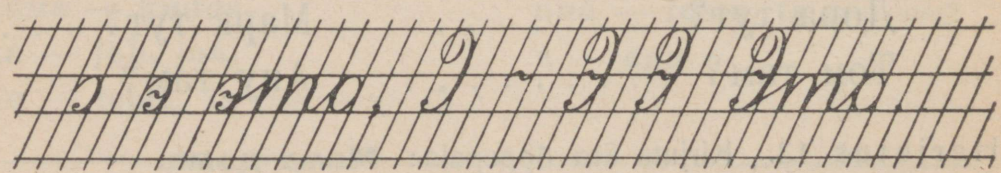
Это — трактор.



Это — танк.

это — see (on)
комната — tuba
окнó — aken

Harjutus 14. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **э, Э.**



Эрна. Энн. Эмма.

Уро́к.

Тут Эрна, Эмма, Энн.
Энн: — Эрна, кто это?
Эрна: — Это — утка.
Энн: — А это кто?
Эрна: — Это — рак.
Энн: — Эмма, это комната?
Эмма: — Да, это — комната.
Энн: — А это?
Эмма: — Это — окно́. Тут дом, комната, окно́. А там утка, рак.

уро́к — õppetund

Harjutus 15. Loe ja kirjuta ära:

Кто это? Это Эмма.

Кто это? Это Эрна.

Кто там? Там Энн.

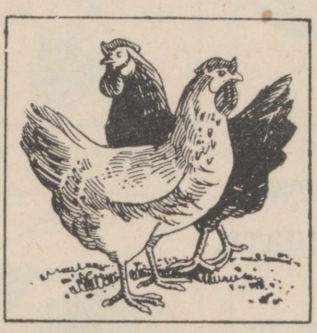
Ыы – *Ии*

Тыну

Тыну

Ы - ы - ы!

И - и - и!

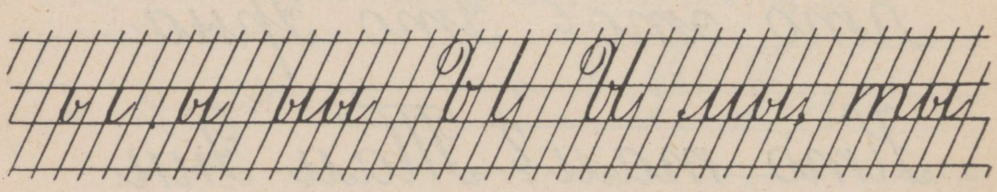


Куры.

Это — куры.
Тут куры.
У мамы куры.

куры — kanad **мы — meie, me**
это — see (on), need (on) **ты — sina, sa**
у мамы куры — emal on kanad

Harjutus 16. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **ы, Ы.**



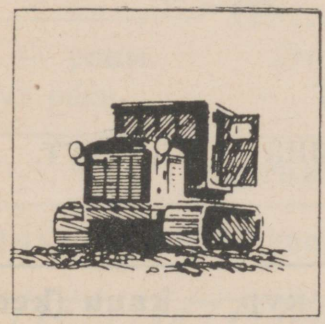
У мамы куры.

Тут мама. Тут куры. У мамы куры.
Тут Эрна. Тут утка. У Эрны утка.
Там Тыну.
Тыну: — Мама, ты тут? Эрна, ты тут?
Мама: — Да, Тыну, мы тут.

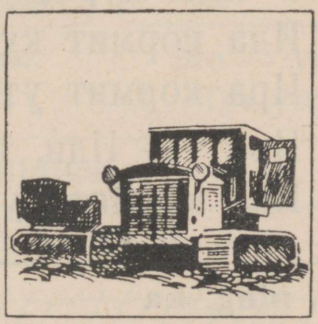
Harjutus 17. Loe ja tõlgi:

Тут Эмма.	У Эмм**ы** карта.
Тут Анна.	У Анн**ы** трактор.
Тут Марта.	У Март**ы** утка.

Harjutus 18. Loe ja tõlgi:



Тут трактор.



Тут тракторы.

Harjutus 19. Kirjuta ära õppepala: **У мамы куры.**

Ии — *Ии*

Ира и Ида.
Утки и куры.

Утки и куры.

Тут Ира, а там Ида.
Тут утки, а там куры.
У Иры утки.
У Иды куры.
Ида кормит кур.
Ира кормит уток.
Ира: — Иди́, иди́, Нина! Ида тут.
Ида кормит кур.

и — ja, ning, ka
утки — pardid
(он, она́) кормит — (ta) söödab
кур — kanu (keda?)
уток — parte (keda?)
иди́ — tule, mine

Harjutus 20. Häälda õigesti:

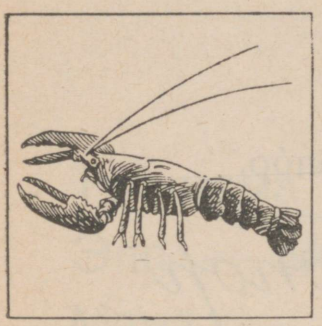
а, о, у, ы, э
и

Дора	**Ди**на	Тыну	**Ти**ма
Кара	**Ки**ра	Эмма	**Эмми**
Нана	**Ни**на	Анна	**Анни**
Рома	**Ри**та	Эрна	**Эрни**

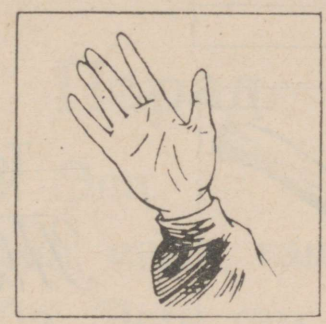
Harjutus 21. Loe ja tõlgi:

Карти́нки.

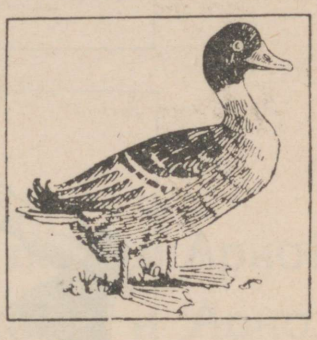
к



Это — ра**к**.
Тут рак.

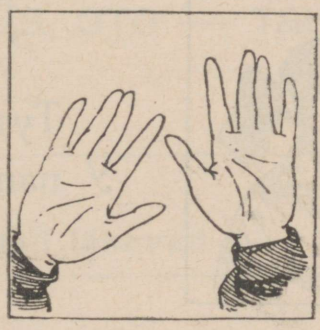


Это — рука́.
Тут рука́.

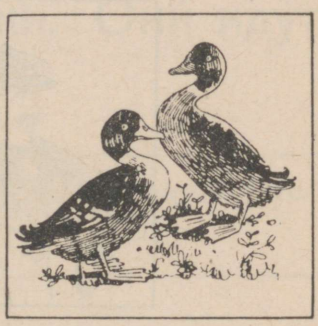


Это — ут**ка**.
Тут утка.

Это — ра**ки**.
Тут ра́ки.



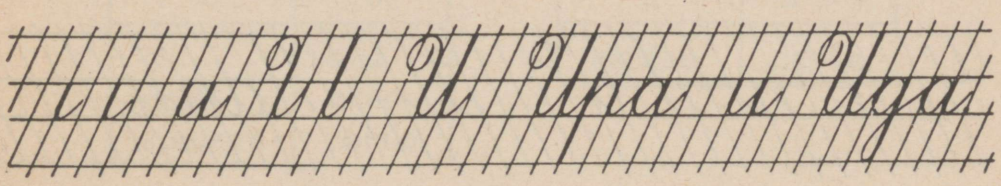
Это — ру́**ки**.
Тут ру́ки.



Это — ут**ки**.
Тут утки.

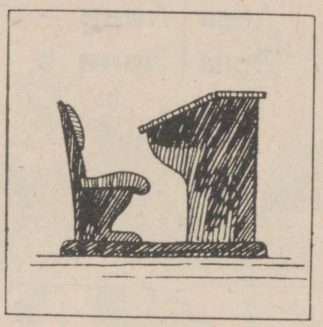
карти́нка — pildike

Harjutus 22. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **и**, **И**.



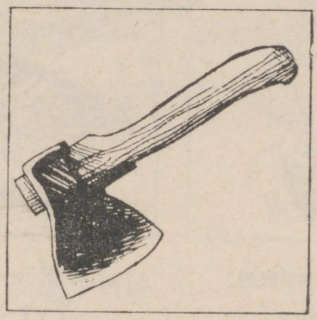
10.

Пп – *Пп*



Парта.

Парта.



Топóр.

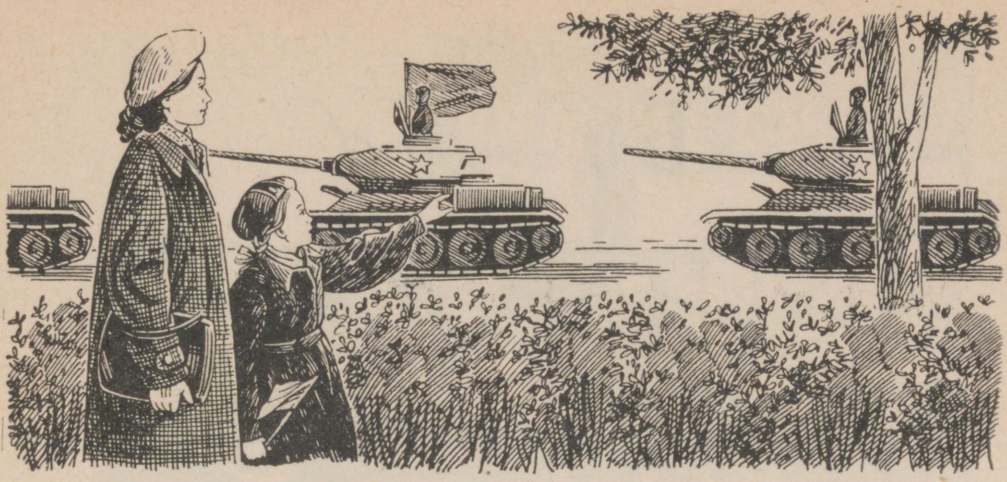
Топор.

Тут папа.
У папы топóр.

парта — koolipink **папа — isa, papa**
топóр — kirves

Harjutus 23. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **п, П.**

п п Пп Пп Папа



Парад.

Тут мама и Эпп.

Эпп: — Мама, мама, там папа и Арно!

Мама: — Да, Эпп, там папа и Арно.

Эпп: — Мама, это танки?

Мама: — Да, это — танки. Они́ иду́т на пара́д.

пара́д — paraad **на пара́д — paraadile**

они́ иду́т — nemad lähevad

Harjutus 24. Kirjuta iga sõna üks rida:

Папа. Парта. Парк. Топо́р. Пара́д. Комната. Уро́к.

Harjutus 25. Häälda õigesti:

о́	о
он	**о**на́
дом	**о**кно́
комната	т**о**по́р

д	д > т
пара́ды	пара́**д**

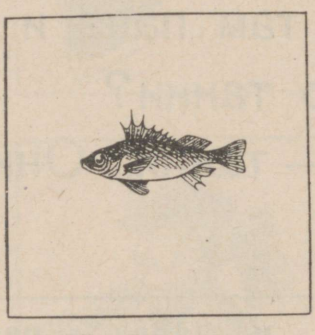
TRÜ Raamatukogu

Бб – *Бб*

Бараба́н.

Энн бараба́нит.

Барабан. Энн барабанит



Рыба.

Рыба́к.

бараба́н — trumm
он (она́) бараба́нит — ta lööb trummi

рыба — kala
рыба́к — kalur

Harjutus 26. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **б, Б.**

б б Б Б Барабан

Дима барабанит.

Тут Тармо, Ира, Отто, Эрна и Дима.

Они́ иду́т на пара́д.

У Димы бараба́н.

Он бараба́нит: бам-бам-бам! пам-бам-бам!

Тармо, Дима, Отто, Ира и Эрна иду́т на пара́д.

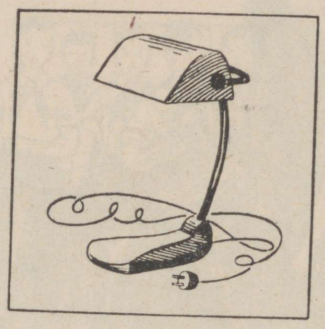
Harjutus 27. Häälda õigesti:

П: У **п**а**п**ы то**п**о́р.
Б: У Димы **б**ара**б**а́н.
Он **б**ара**б**а́нит.

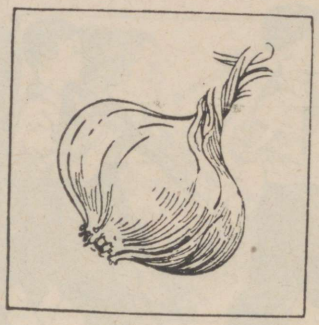
п	б
па**п**а	**б**ара**б**а́н
парк	**б**ара**б**а́нит
парта	ры**б**а
то**п**о́р	ры**б**а́к

Harjutus 28. Kirjuta ära õppetükk: **Дима бараба́нит.**

Лл – *Лл*

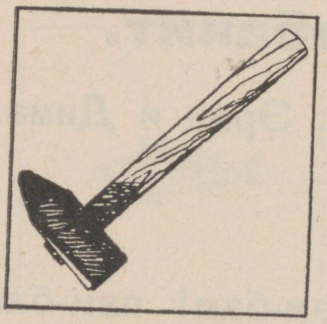


Лампа.



Лук.

Лампа. *Лук.*



Молоток.

Мыло.

Молоток. *Мыло.*

лампа — lamp
лук — sibul
молото́к — vasar
мыло — seep

Harjutus 29. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **л, Л.**

л л л Л Л Лук. Кукла.

Лото.

Папа купи́л лото́.

Папа купил лото́ Марту.

Папа дал лото́ Марту.

У Марта лото́.

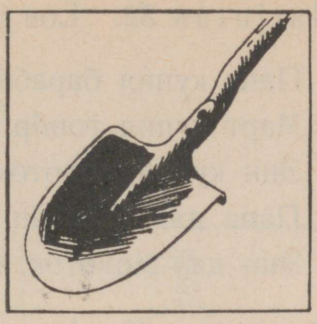
У Марта карти́нки.

Тут лопа́та, молото́к и топо́р.

Тут дом, комната, окно́, парта и лампа.

Тут утка, рак, рыба и куры.

Тут кукла, бараба́н, танк и трактор.



Лопа́та.

Лопата.

Кукла.

Кукла.

лото́ — loto
он купи́л, она купи́ла — ta ostis
он дал, она дала́ — ta andis
лопа́та — labidas
кукла — nukk
кому́ — kellele

Harjutus 30. Kirjuta iga sõna üks rida:

Лампа. Лото́. Лук. Лопа́та. Мыло. Кукла.

Harjutus 31. Vasta küsimustele:

1. Кто купи́л лото́?
2. Кому́ папа купи́л лото?
3. Кому папа дал лото?

Harjutus 32. Loe ja tõlgi:

Папа купи́л бараба́н.	Мама купи́л**а** барабан.
Март купил топо́р.	Анна купил**а** топор.
Энн купил молото́к.	Эрна купил**а** молото́к.
Папа дал бараба́н Марту.	Мама дал**а́** барабан Энну.
Энн дал молото́к Марту.	Эрна дал**а** молото́к Марту.

Harjutus 33. Loe ja tõlgi.

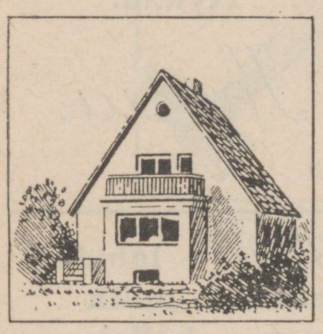
1.

Тут Эрн**а**.	У Эрн**ы** лото.
Тут Мил**а**.	У Мил**ы** мыло.
Тут Ир**а**.	У Ир**ы** кукла.

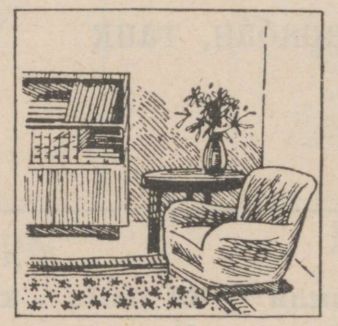
2.

Тут Март.	У Март**а** топо́р.
Тут Марк.	У Марк**а** лопа́та.
Тут Энн.	У Энн**а** молото́к.

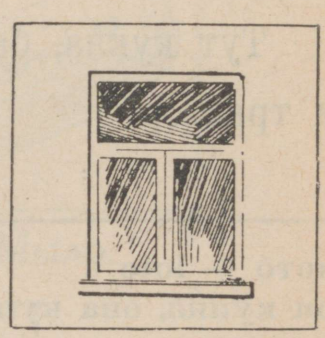
Harjutus 34.



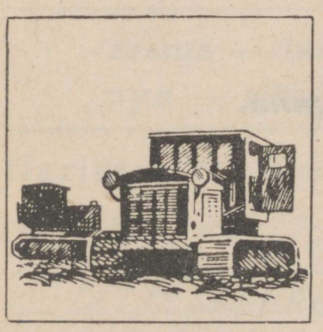
Это — . . .



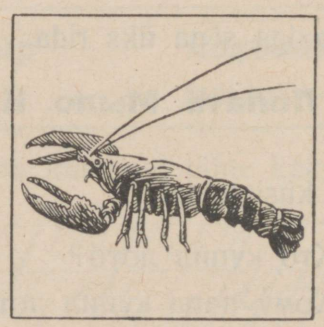
Это — . . .



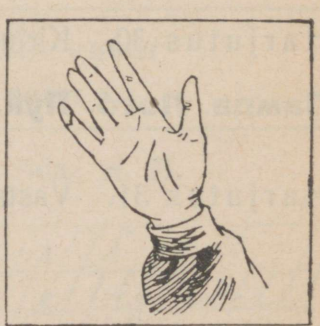
Это — . . .



Это — . . .

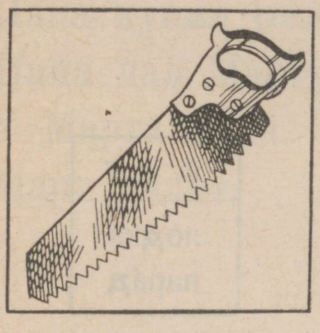


Это — . . .

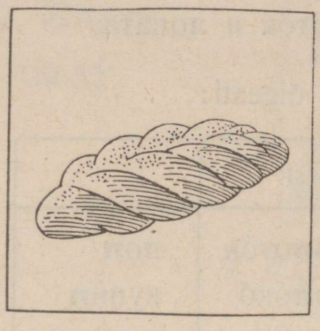


Это — . . .

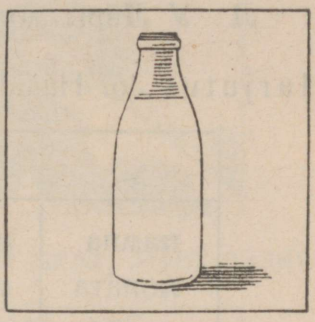
Лл — *Лл*



Пила́.

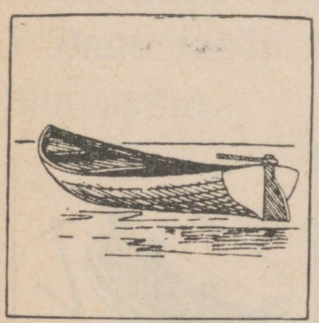


Булка.

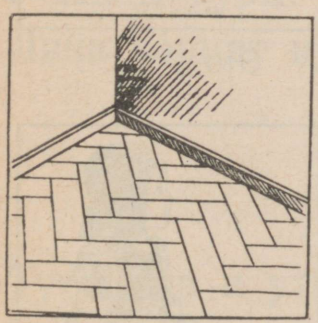


Молоко́.

Лото.



Лодка.



Пол.

Мама купи́ла лото́.
Мама купила лото Энну.
Мама дала Энну лото.
У Энна карти́нки.
Тут лодка, рыба и раки.
Тут дом, комната, пол и окно́.
Тут лопа́та, пила́, топо́р и молото́к.
Тут бараба́ны, лампы и куклы.
Тут куры и утки.
Тут мыло и руки.
Тут булка, молоко́ и лук.

лодка — paat **пила́ — saag** **молоко́ — piim**
пол — põrand **булка — sai**

Harjutus 35. Vasta küsimustele:

1. Кто купи́л лото́?
2. Кому мама купила лото?
3. Кому мама дала́ лото?

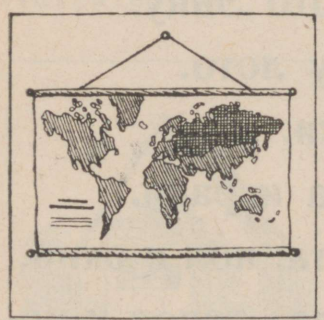
Л: У Лары молото́к и лопа́та.

Harjutus 36. Häälda õigesti:

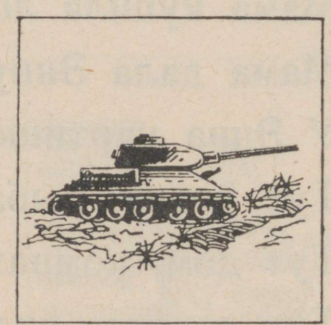
	л	
лампа	мо**л**ото́к	по**л**
лопа́та	мо**л**око́	купи́**л**
лото́	мы**л**о	купи́**л**а
лодка	бу**л**ка	да**л**
лук	кук**л**а	да**л**а́

д > т
ло**д**ка
пара́**д**

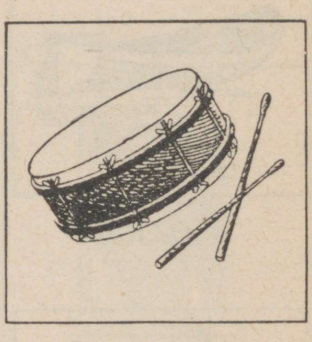
Harjutus 37.



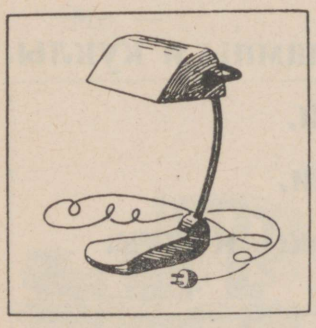
Это — . . .



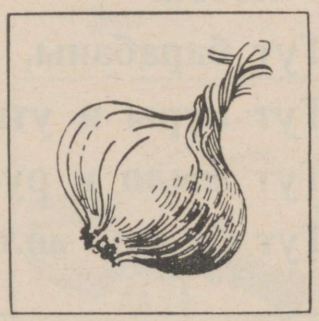
Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .

Harjutus 38. Kirjuta ära õppetükk: Лото́.

14.

Рабо́та.

Папа купи́л пилу́.
Папа купил пилу́ Марту.
Папа дал Марту пилу́.
У Марта пила́.
Март пи́лит.

У Марта пила́. Март пи́лит.

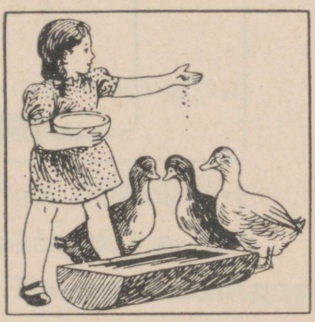
Мама купи́ла топо́р.
Мама купила топор Энну.
Мама дала́ Энну топо́р.
У Энна топо́р.
Энн рубит.

У Энна топо́р. Энн ру́бит.

Тут Лина и куры.
У Лины куры.
Лина ко́рмит кур.

Лина ко́рмит кур.

Тут Лида и утки.
У Лиды утки.
Лида кормит уток.



Лида ко́рмит уток.

рабóта — töö **(он, онá) рубит — ta raiub**
(он, онá) пилит — ta saeb **или — ehk, või**

Harjutus 39. Häälda õigesti:

Л

Л: **Л**ара купи**л**а пи**л**у.
Лида пи**л**ит.

	ли
Лара	**Ли**да
лук	**Ли**на
пилá	пи́**ли**т
он купи́л	они́ купи́**ли**
он дал	они да**ли**

Harjutus 40. Vasta küsimustele:

1. Кто купи́л пилу́?
2. Кому́ папа купил пилу́?
3. Кому папа дал пилу́?
4. Кто пи́лит?
5. Кто купил топóр?
6. Кому́ мама купила топóр?
7. Кому мама далá топóр?
8. Кто рубит?
9. Кто кормит кур?
10. Кто кормит уток?

Harjutus 41. Loe ja tõlgi:

Это молокó или лук?
Это — молокó.

Это булка или молокó?
Это — булка.

Harjutus 42. Kirjuta ära õppetükk: **Рабóта.**

15.

Ее – *Ее*

Булка, помидоры и молоко.

Тут Лида, Лина, Март и мама.

У мамы булка, помидóры и молокó.

Лида ела булку, помидóры и пилá молокó.

Лина ела булку и пила молокó.

И Март ел булку и пил молокó.

Лида, Лина и Март ели булку, ели помидóры и пили молокó.

Мы ели булку, помидóры и пили молокó.

помидóр — tomat
(он) ел, (онá) ела — ta sõi
(он) пил, (онá) пилá — ta jõi
(онú) ели — nad sõid
(они) пили — nad jõid

Harjutus 43. Loe ja pea meeles:

он

ел
пил
купúл

Март ел булку.
Он пил молокó.
Папа купúл топóр.

онá

ел**а**
пил**á**
купúл**а**

Лида ел**а** лук.
Она пил**á** молокó.
Мама купúл**а** мыло.

онú

е**ли**
пи**ли**
купúл**и**

Нина и Ану е**ли** помидóры.
Онú пили молокó.
Лида и Лина купúли лотó.

Harjutus 44. Kirjuta kumbagi tähte üks rida: **е, Е.**

Harjutus 45. Kirjuta ära õppetükk: **Булка, помидоры и молокó.**

Ее – *Ее*

Мы работаем.

Мы дома рабо́таем.
Мама моет пол.
И Эмма рабо́тает.
И Эмма моет пол.
А Нина моет окно́.

Мила моет куклу.

Там Мила.
У Милы мыло и кукла.
Мила моет куклу.

Там Энн.
У Энна мыло.
Он моет руки.

Энн моет руки.

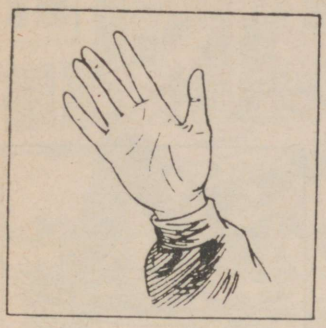
мы рабо́таем — meie töötame
он (она́) моет — ta peseb
он (она́) рабо́тает — ta töötab

Harjutus 46. Kirjuta ära õppetükk: **Мы рабо́таем.**

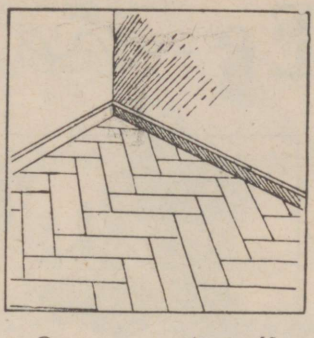
Harjutus 47. Vasta küsimustele:

1. Кто рабо́тает?
2. Кто моет пол?
3. Кто моет окно́?
4. Кто моет куклу?
5. Кто моет руки?

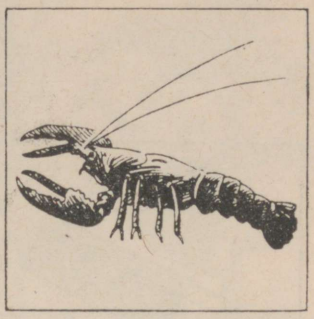
Harjutus 48. Vasta küsimustele:



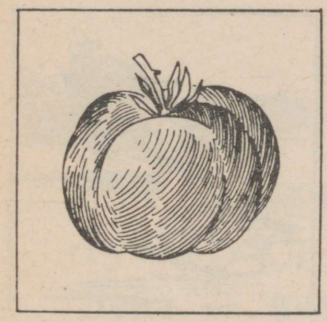
Это рука́ или рыба?
Это — . . . . .



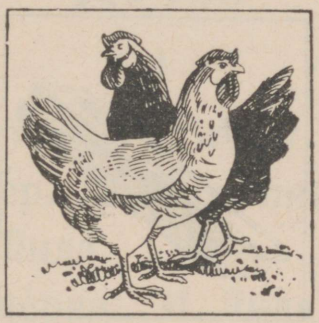
Это пол или окно́?
Это — . . . . .



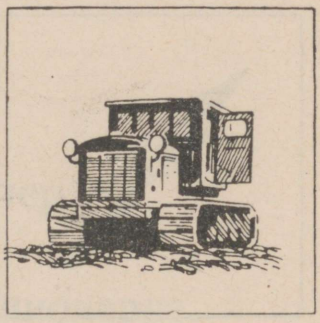
Это утка или рак?
Это — рак.



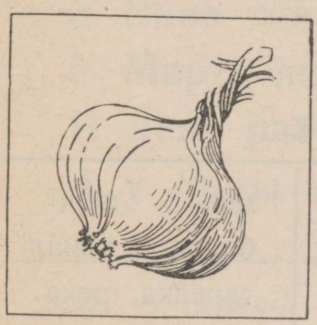
Это лук или помидо́р?
Это — . . . . . .



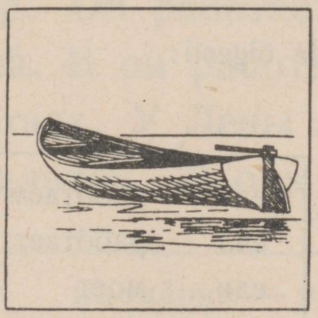
Это куры или утки?
Это — . . . . . .



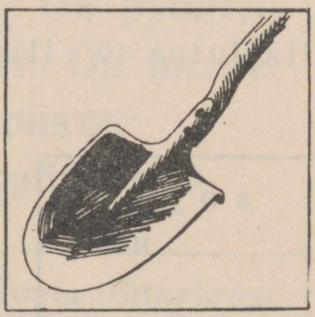
Это трактор или танк?
Это — . . . . . .



Это мыло или лук?
Это — лук.

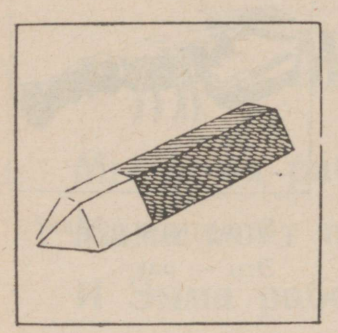


Это лодка или рыба?
Это — лодка?



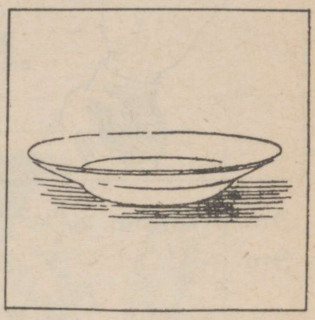
Это лопа́та или топор?
Это — . . . . . .

Ее – *Ее*

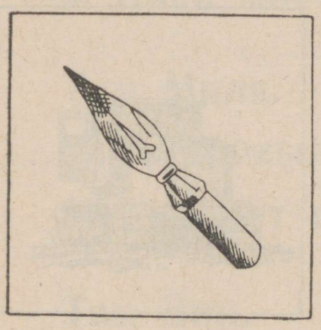


Это — мел.

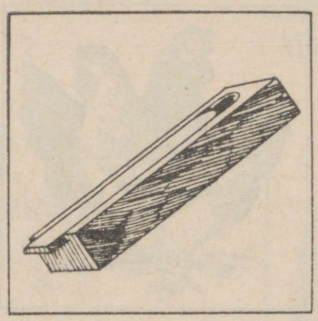
Это — белка.



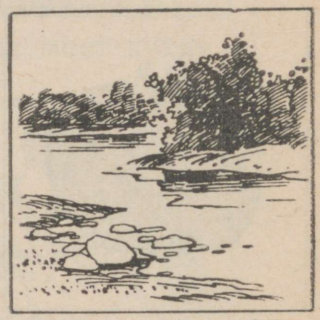
Это — таре́лка.



Это — перо́.



Это — пена́л.



Это — река́.

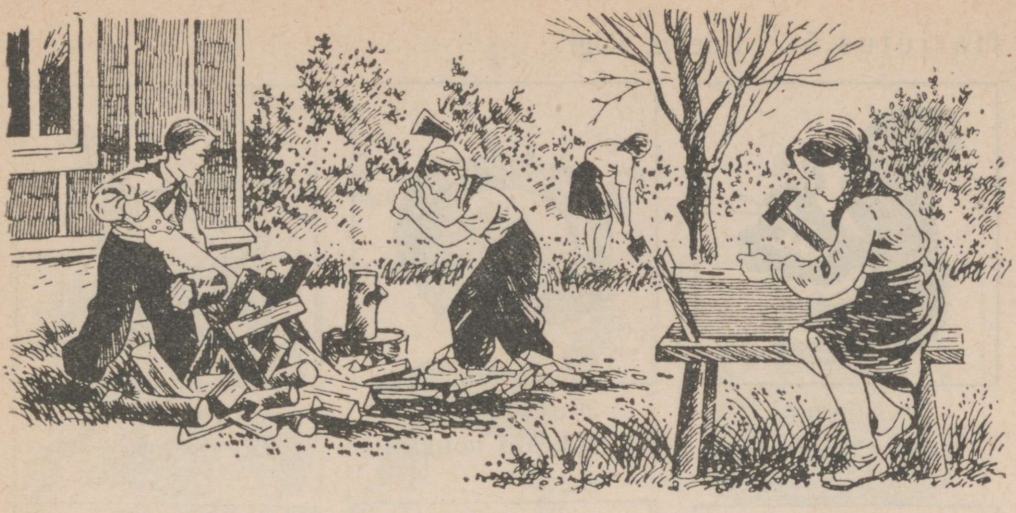
мел — kriit	**таре́лка — taldrik**	**перо́ — sulg**
белка — orav	**пена́л — penal**	**река́ — jõgi**

Harjutus 49. Häälda õigesti:

Е.

а о у ы э	ел	рабо́таем	мел перо́
и **е**	ела	рабо́тает	белка пена́л
	ели	моет	таре́лка река́

булка	мыло	пол	папа	рука́	уро́к
белка	**ме**л	**пе**ро́	**пе**на́л	**ре**ка́	та**ре́**лка



Дети.

I

Тут дети. Тут Энн и Март.
Энн — пионе́р. И Март пионер.
Тут Лена и Лида.
Лена — пионе́рка. И Лида пионерка.
Энн, Март, Лена и Лида — пионеры.

II

У Энна топо́р. Он рабо́тает. Он рубит.
У Марта пила́. И он работает. Он пи́лит.
И Лена работает. У Лены лопа́та.
А у Лиды молото́к. И она́ рабо́тает.

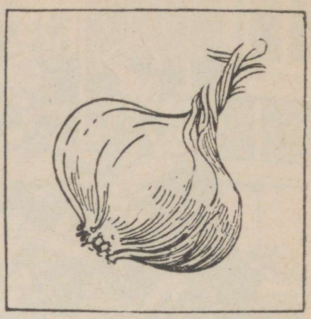
дети — lapsed
пионе́р — pioneer
пионе́рка — pioneer (tütarlaps)

Harjutus 50. Kirjuta ära õppetükk: **Дети**.

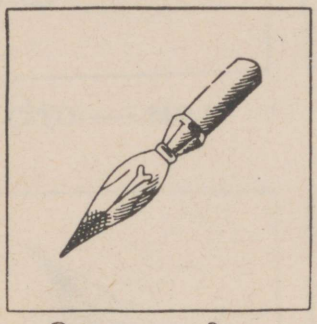
Harjutus 51. Loe ja tõlgi:

Это белка?
Да, это белка.

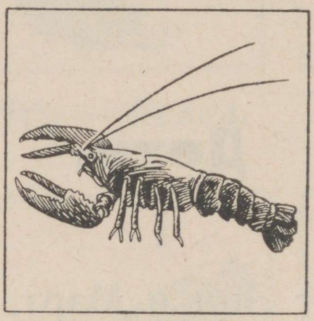
Это помидóр?
Да, это помидор.



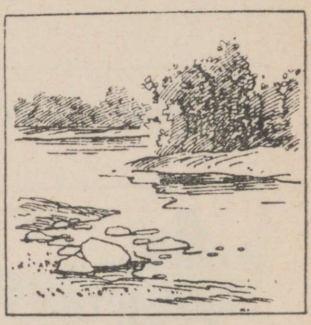
Это лук?
Да, это лук.



Это пенал?
Нет, это перó.

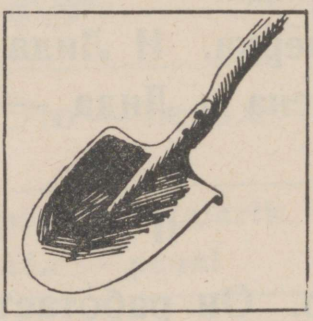


Это утка?
Нет, это рак.

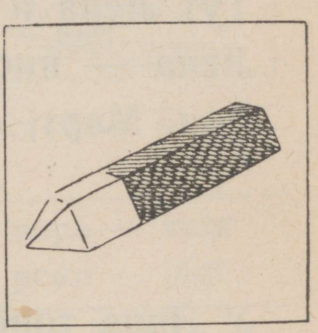


Это лодка?
Нет, это рекá.

Это мыло?
Нет, это не мыло, это барабáн.



Это пилá?
Нет, это не пила, это лопáта.



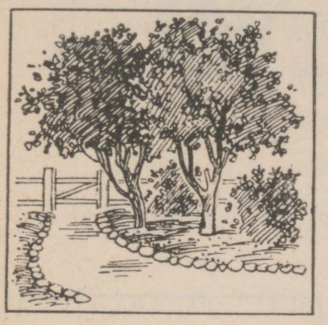
Это тарéлка?
Нет, это не тарéлка, это мел.

нет — ei, ei ole	не — ei (ole), ei

Harjutus 52. Kirjuta ära:

Дети. Пионер. Пионерка.

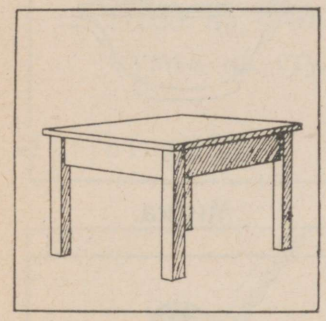
Сс – *Сс*



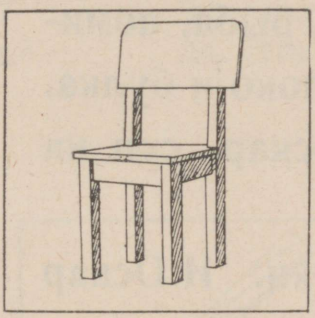
Сад.

Соба́ка.

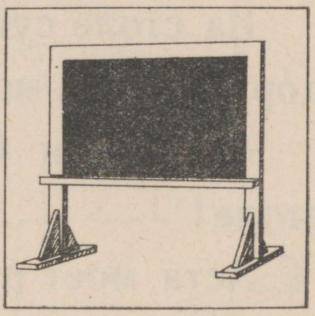
Сумка.



Стол.



Стул.



Доска́

Стол. *Стул.* *Доска.*

сад — aed
соба́ка — koer
сумка — koolikott, paun
стол — laud
стул — tool
доска́ — tahvel

Harjutus 53. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **с**, **С**.

с сс С Сс Сут. Оскар.

Аста и Оскар.

Суп.

Это — комната. Тут стол. На столе́ миска и таре́лки. На столе суп, рыба, помидо́ры, масло, молоко́ и булка.

— Аста и Оскар, суп на столе!

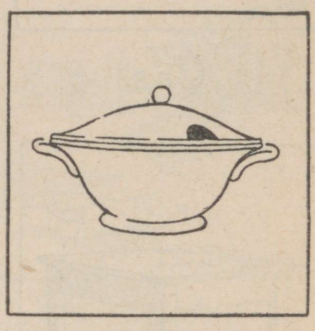
Аста моет руки. И Оскар моет руки.

Аста ест суп и рыбу.

Оскар ест суп и рыбу.

Аста ест булку.

И Оскар ест булку.



Миска.

Аста ест.

суп — supp
миска — tirin, kauss
на столе́ — laual, laua peal
масло — või
(он, она́) ест — (tema) sööb

Harjutus 54. Kirjuta iga sõna suure ja väikse algustähega: **суп, класс, стол, стул, доска́, сумка, соба́ка, сад, миска.**

Harjutus 55. Häälda õigesti:

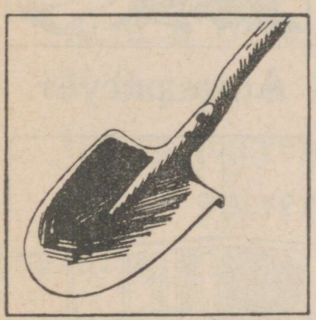
с	
суп	Аста
сумка	миска
соба́ка	масло
стол	доска́
стул	класс

-е	
стол	на сто**ле́**
стул	на сту**ле**
окно́	на ок**не́**
парта	на пар**те**
таре́лка	на таре́л**ке**

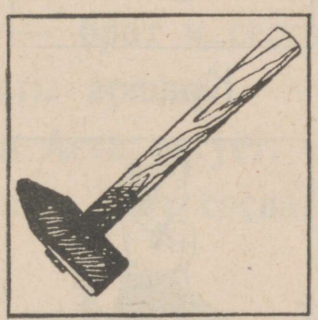
Harjutus 56. Loe ja tõlgi:

Пена́л на парте?	Да, пена́л на парте.
Помидо́р на таре́лке?	Да, помидор на тарелке.
Перо́ на столе́?	Да, перо на столе.
Сумка на стуле?	Да, сумка на стуле.

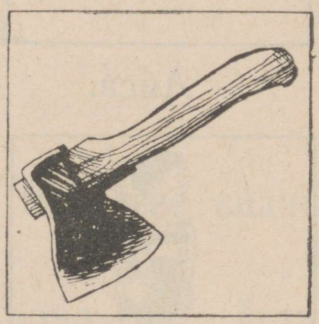
Harjutus 57.



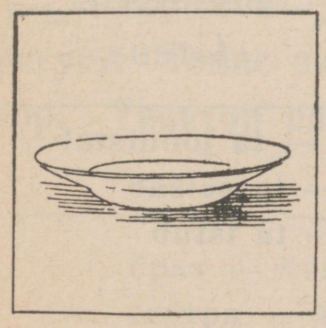
Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .

Это — . . .

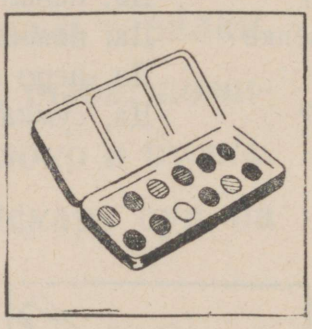
Сс – *Сс*

Лес.

Куст.

Сосна́.

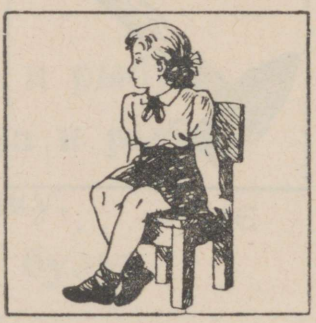
Лиса́.



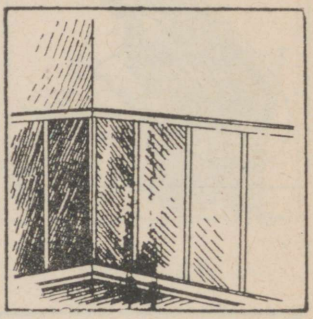
Краски.

Аста рису́ет.

Оскар стои́т.

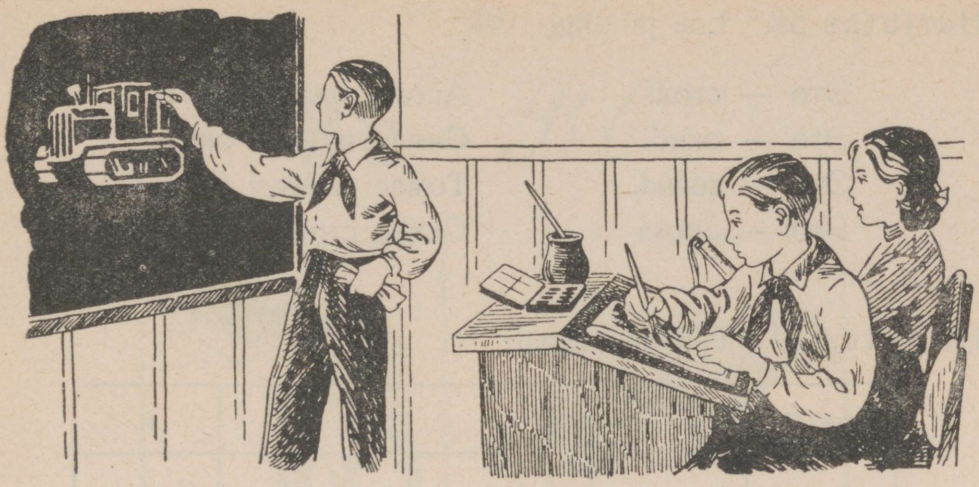


Сима сиди́т.



Стена́.

лес — mets
куст — põõsas
сосна́ — mänd
лиса́ — rebane
краска — värv
он (она) рису́ет — ta joonistab
он (она) стои́т — ta seisab
он (она) сиди́т — ta istub
стена́ — sein



Класс.

Это — класс. Тут парты.

А это — стена́. На стене́ доска.

Тут сиди́т Оскар, а там сидит Аста.

Аста и Оскар — брат и сестра́.

У Оскара и Асты краски.

Оскар рису́ет и Аста рисует.

Оскар рисует лес. Тут сосна́. На сосне́ сиди́т белка.

А сестра́ Аста рисует дом. У дома сад. Аста рисует куст. У куста́ сиди́т соба́ка.

Томас стои́т у доски́. У Томаса мел. И Томас рису́ет. Томас рисует на доске́. Томас рисует трактор. Трактор рабо́тает на поле.

брат — vend
сестра́ — õde
у — juures, ääres
поле — põld

Harjutus 58. Loe ja tõlgi:

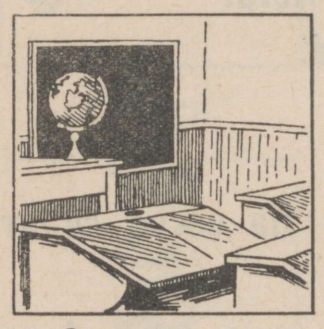
Это — стол.	Аста стои́т у стола́.
Это — окно́.	Сима сиди́т у окна́.
Это — сосна́.	Томас стои́т у сосны́.
Это — доска́.	Оскар стоит у доски́.

Harjutus 59. Häälda õigesti:

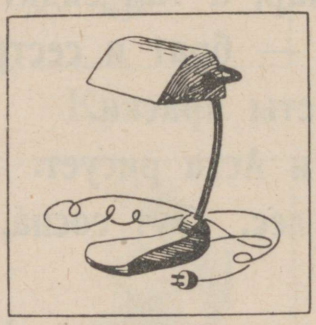
ó = (o)	o = (a)
он	**о**ни́
дом	д**о**ска́
лодка	л**о**па́та
перо́	мыл**о**
стол	на ст**о**ле́

	е	и
сад	с**е**стра́	С**и**ма
сосна́	на сосне́	с**и**ди́т
стол	ст**е**на́	

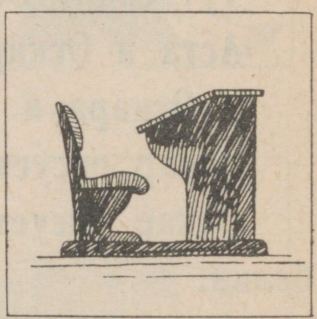
Harjutus 60.



Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

Harjutus 61. Kirjuta iga sõna kaks rida:

Коммуни́ст. Трактори́ст. Танки́ст.

Harjutus 62. Kirjuta ära õppetükk: **Класс.**

Сима сидит и рисует.

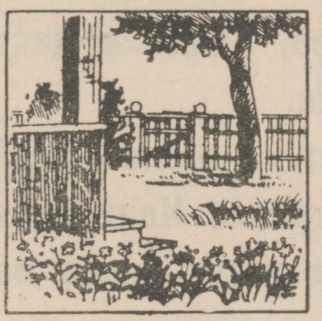
Вв – *Вв*

Волк.

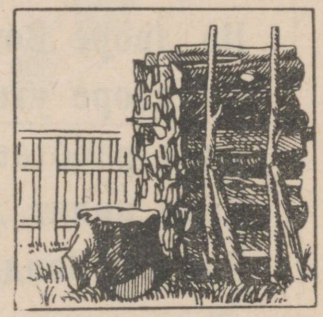
Коро́ва.

Волк. *Корова.*

Дерево.
Это — сосна́.



Двор.

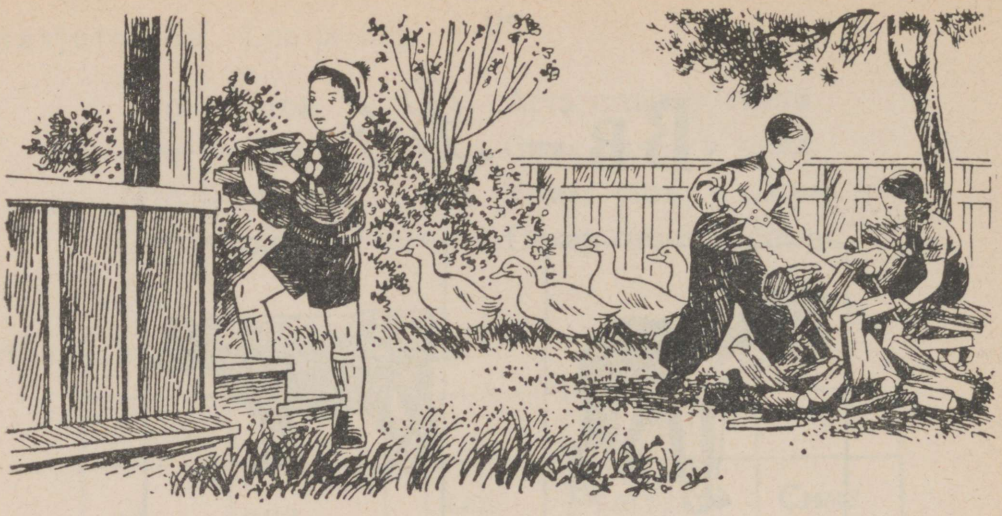


Дрова́.
Дрова́ на дворе́.

волк — hunt	**дерево — puu**	**дрова́ — küttepuud**
коро́ва — lehm	**двор — õu**	**на дворе́ — õuel, õues**

Harjutus 63. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **в**, **В**.

в в В Р З В Вова.



Двор.

Вот дом. Вот двор. Тут дерево. Это дерево — сосна́.

На дворе́ Вова, Ванда и Ива́н.

На дворе утки.

Иван рабо́тает. У Ивана пила́.

Иван пилит дрова́. Иван пилит быстро.

Вова и Ванда несу́т дрова́ маме.

быстро — kiiresti

(они́) несу́т — (nemad) viivad, kannavad

Harjutus 64. Häälda õigesti:

в	
Ванда	дива́н
волк	двор
вот	дерево
Вова	дрова́

о	
волк	с**о**сна́
вот	др**о**ва́
двор	на дв**о**ре́
Вова	де́рев**о**

Harjutus 65. Vasta küsimustele:

1. Кто на дворе́?
2. Кто пилит дрова́?
3. Кто пилит быстро?
4. Кому́ дети несу́т дрова́?

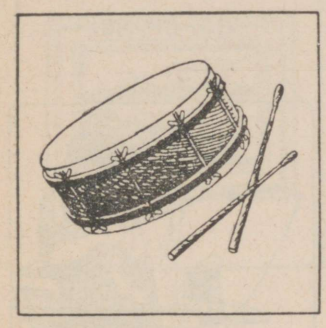
Harjutus 66. Loe ja tõlgi:

Коро́ва на дворе́,
молоко́ на столе́.

Это — коро́ва.
Это — соба́ка.
Это — утка.

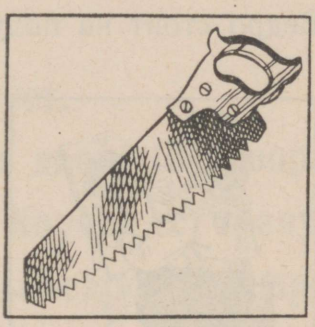
Ванда кормит коро́ву.
Вова кормит соба́ку.
Ива́н кормит утку.

Harjutus 67.

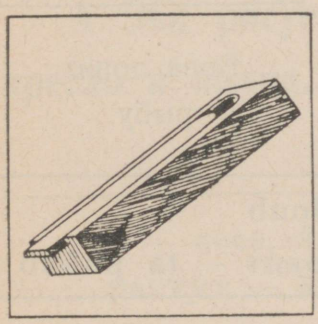


Это — . . .

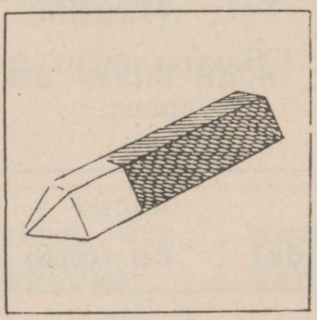
Это — . . .



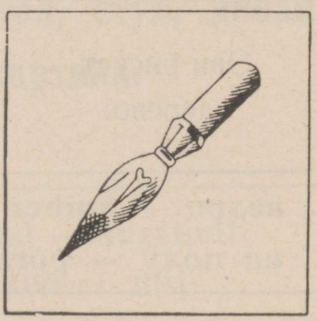
Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

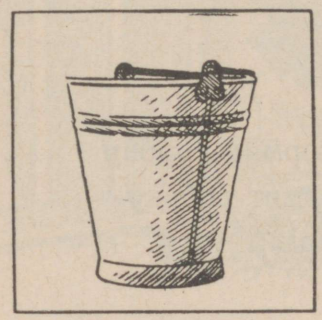


Это — . . .

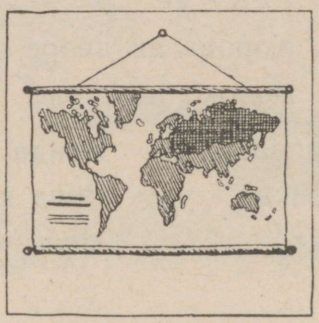
Harjutus 68. Kirjuta ära õppetükk: **Двор**.

Ванда пилит дрова.

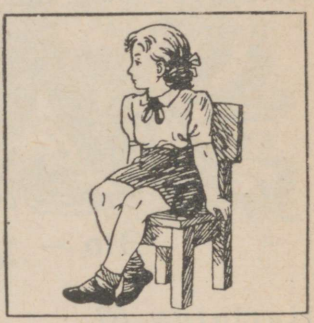
Вв – *Вв*



Ведро́.
Ведро стои́т на полу́.



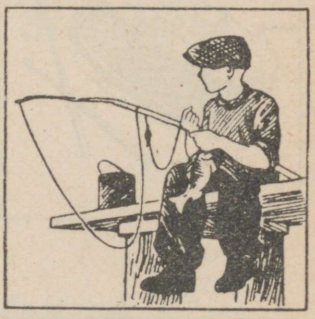
Карта виси́т
на стене́.



Вера сиди́т
на стуле.

Эви рису́ет
дерево.

Виктор пилит
дрова́.



Вова ловит
рыбу.

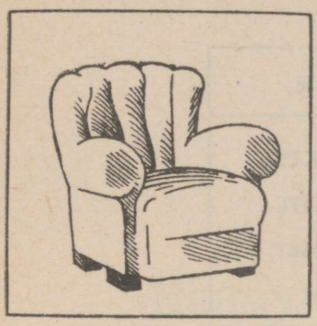
ведро́ — ämber **виси́т — ripub**
на полу́ — põrandal **он (она́) ловит — ta püüab**

Harjutus 69. Kirjuta ära:

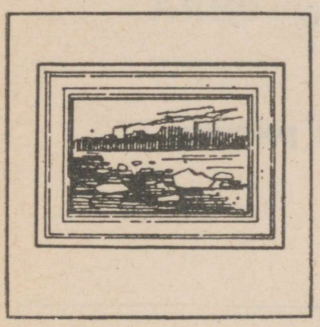
Вова. Ванда. Москва. Волга. Ведро́. Вера. Виктор. Эви.

Виктор рисует дерево.

Мы рисуем.



Кресло.



Карти́на.

Дома Вера, Виктор и Эви.

Вера сиди́т у стола́ и рису́ет. Вера рисует лес. Вот расту́т со́сны. У ле́са река́.

На реке́ лодка. В лодке сиди́т рыба́к и ловит рыбу.

У реки́ стои́т пионе́р. И пионер ловит рыбу. На траве стои́т ведро́. В ведре́ рыба.

И Виктор рису́ет.

Виктор рисует двор. На дворе́ коро́ва и соба́ка. Корова ест траву́. Вот мама. У мамы ведро́. В ведре́ молоко́.

А Эви рисует комнату. Тут стол, стул, дива́н, кресло и лампа. На стене висит картина.

в — sees, -s; sisse, -sse
кресло — tugitool
расту́т — kasvavad
карти́на — pilt

Harjutus 70. Vasta küsimustele:

1. Кто дома?
2. Кто сиди́т у стола́ и рису́ет?
3. Кто рисует лес?
4. Кто сидит в лодке и ловит рыбу?
5. Кто рисует двор?
6. Кто на дворе́?
7. Кто ест траву́?
8. Кто рисует комнату?

Harjutus 71. Häälda õigesti:

в

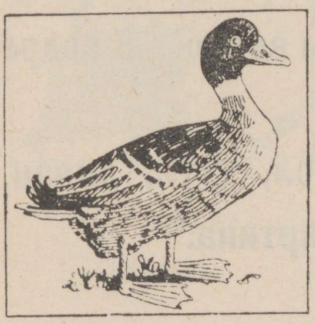
	е	и
Ванда	**Ве**ра	**Ви**ктор
волк	**ве**дро́	**ви**си́т
трава́	на тра**ве́**	ло**ви**т
коро́ва	коро́**ве**	Э**ви**

В: На дво**ре́** тра**ва**, на тра**ве́** дрова́.

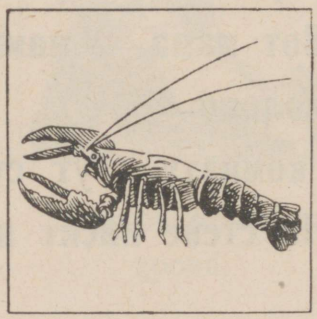
У **В**овы дрова́, а у **В**иктора **в**едро́.

Harjutus 72. Kirjuta ära õppetükk: **Мы рисуем.**

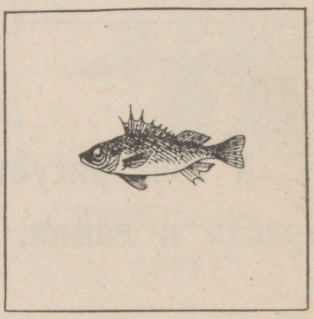
Harjutus 73.



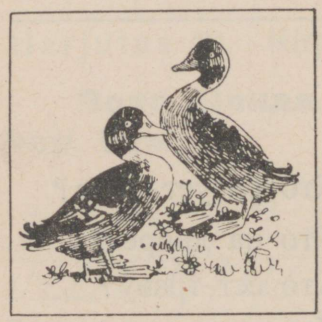
Это — . . .



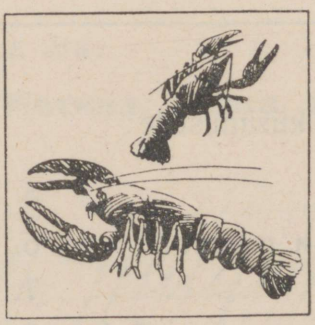
Это — . . .



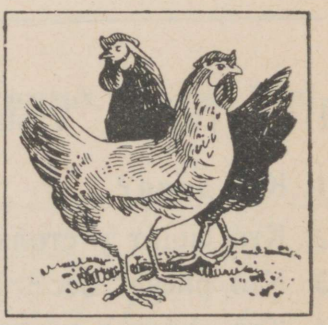
Это — . . .



Это — . . .



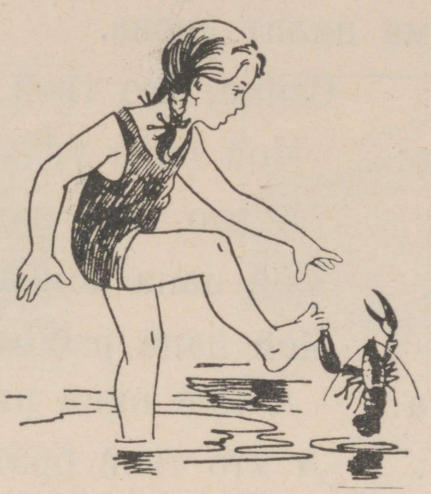
Это — . . .



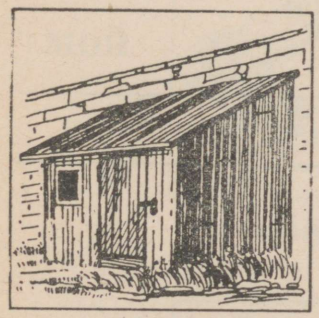
Это — . . .

Йй – Ий

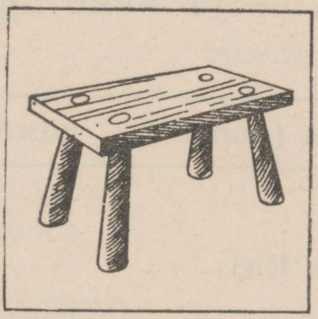
Майму
Сайма
Айно



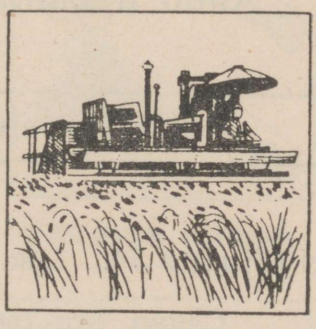
Ай - ай - ай!
Ой - ой - ой!



Сара́й.



Скаме́йка.



Комба́йн.

сара́й — puukuur
скаме́йка — pink
мой — minu (oma)
комба́йнер — kombainer

Мой брат комбайнер.

Кто твой папа?

Вот сара́й. Тут дрова́, пила́ и топо́р.
У Айно пила. Она пи́лит дрова́.
И Сайма пилит дрова.
Айно: — Сайма, кто твой папа?
Сайма: — Мой папа тракторист.
А кто твой папа, Айно?
Айно: — Мой папа комба́йнер.
Мой папа рабо́тает на комбайне.
Сайма: — А мой папа работает на тракторе.
Айно: — А кто твой брат?
Сайма: — Мой брат рыба́к. Он ловит рыбу.
Айно и Сайма иду́т домо́й.
Айно и Сайма несу́т маме дрова́.

твой — sinu (oma) **домо́й — koju**

Harjutus 74. Loe ja tõlgi:

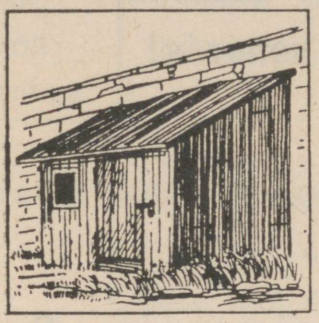
Сайма, это твой пена́л?	Да, это мой пенал.
Айно, это твой бараба́н?	Да, это мой барабан.
Майму, это твой топо́р?	Да, это мой топор.
Айн, это твой стол?	Нет, это твой стол.

Harjutus 75. Kirjuta ära:

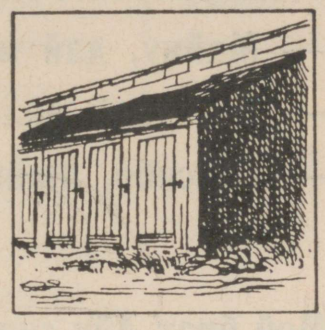
Это — трактор.	Мой папа тракторист.
Это — танк.	Мой брат танки́ст.
Это — комба́йн.	Твой брат комба́йнер.
Это — рыба.	Твой папа рыба́к.

23.

Йй – *Ӣй*

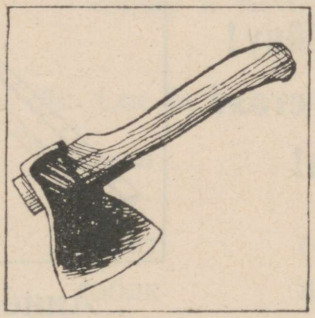


Са-ра́й
Сарай.



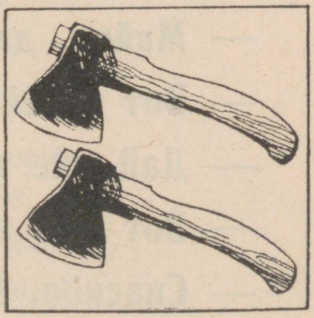
Са-ра-и
Сараи.

мой



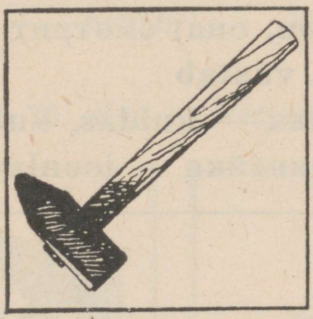
Это **мой** топо́р.

мо-и́



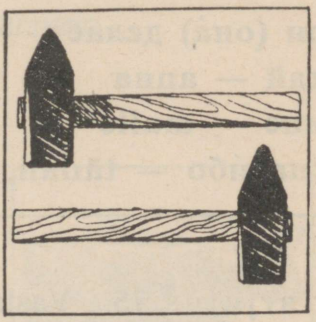
Это **мои́** топоры́.

твой



Это **твой** молото́к.

тво-и́



Это **твои́** молотки́.

мои́ — minu (omad)
твои́ — sinu (omad)

сара́и — kuurid
молотки́ — vasarad

Дома.

I.

Мой папа и мой брат Айн дома.

Папа рабо́тает. Он делает скаме́йку.

— Майму, дай мне мой молото́к!

— Вот твой молото́к.

— Спаси́бо, Майму!

II.

Мой брат Айн сиди́т у стола́ и рису́ет. Он рисует сара́й, трактор и комба́йн. А Майму стои́т у стола́ и смотрит, как Айн рисует.

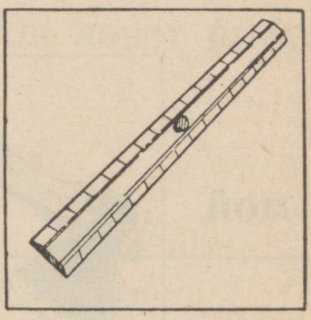
— Майму, дай мне лине́йку!

— Вот лине́йка. Она на столе́.

— Дай мне твои́ краски!

— Вот мои́ краски.

— Спаси́бо, Майму!



Лине́йка.

он (она́) делает — (ta) teeb
дай — anna
мне — mulle
спаси́бо — tänan, aitäh
(он, она́) смотрит — ta vaatab
как — kuidas, kui
лине́йка — joonlaud

Harjutus 75. Vasta küsimustele:

1. Кто дома?
2. Кто рабо́тает?
3. Кто делает скаме́йку?
4. Кто сиди́т у стола́?
5. Кто рису́ет комба́йн?
6. Кто смотрит, как Айн рису́ет?

Harjutus 76. Häälda õigesti:

й	**и**
мой	мо-и́
твой	тво-и́
са-ра́й	са-ра-и
до-мо́й	сто-и́т
ли-ней-ка	

о > а	
мой	м**о**и́
твой	тв**о**и́
дом	д**о**мо́й
комната	к**о**мба́йн
стол	ст**о**и́т

Harjutus 77. Silbita järgnevad laused:

Вайна, дай мне мой молото́к!
Сайма, дай мне мои́ карты!
Майму, дай мне твой бараба́н!
Айно, дай мне твои́ краски!
Айн стои́т у стола́.
Эйнар и Койду иду́т домо́й.

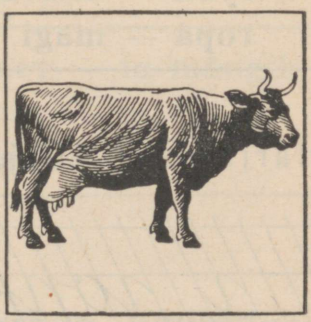
Harjutus 78. Loe ja pea meeles:

он	**она́**	**оно́**
—	-а	-е, -о
брат	сестр**а́**	поле
волк	лиса́	окн**о́**
рак	соба́ка	перо́
куст	сосна́	ведро́
дива́н	карти́на	дерево

Harjutus 79. Кто на картинке?

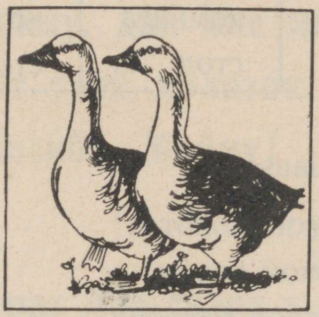
На карти́нке ...

На ... ...



На ... ...

Гг – *Гг*



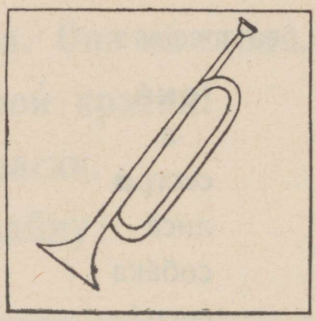
Гуси.

Гуси.

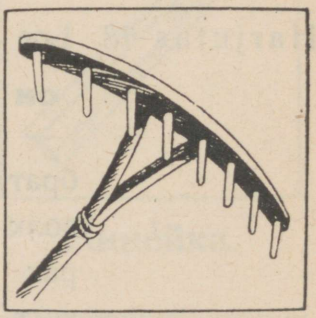
Га - га - га!
Го - го - го!

Га-га-га!

Горá.



Горн.



Грабли.

гуси — haned
горá — mägi
горн — signaalsarv
грабли — reha

Harjutus 80. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **г, Г.**

г горн. Г Грабли.

На лугу.

На лугу́ рабо́тает брига́да Его́ра Гурова.
Егор Гуров — бригади́р.
Бригада Егора Гурова рабо́тает быстро.
Тут пионе́р Агу. Агу рабо́тает на лугу́.
У Агу грабли. И Агу работает быстро.
А вот гора́.
На горе́ Эдгар, Энн и гуси.
У Эдгара труба́.
Эдгар игра́ет на трубе́.
Эдгар: Ту-ру-ру!
Гуси: Га-га-га!

луг — aas	**он (она́) игра́ет — ta mängib**
на лугу́ — aasal	**труба́ — pasun**
брига́да — brigaad	**галстук — kaelaside**

Harjutus 81. Kirjuta iga sõna üks rida:

Гора. Гуси. Галстук. Грабли. Брига́да. Бригади́р.

Harjutus 82. Häälda õigesti:

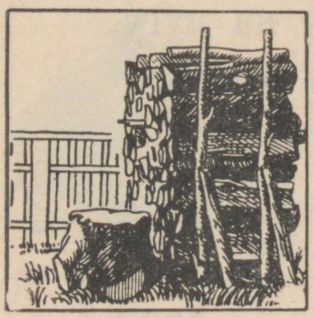
к	г
карта	**г**ора́
куры	**г**уси
карти́на	**г**алстук
краски	**г**рабли
ре**к**а́	бри**г**а́да

г	г > к
на лугу́	лу**г**

Harjutus 83. Loe ja tõlgi:

брига́да — .....
бригади́р — .....
митинг — .....
радио — .....
кино́ — .....
плака́т — .....

Harjutus 84.



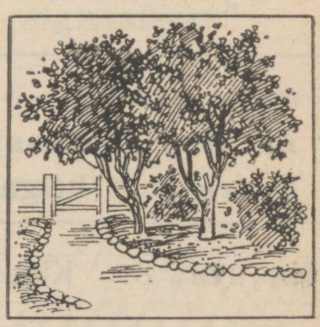
Это — . . .

Это — . . .

Это — . . .

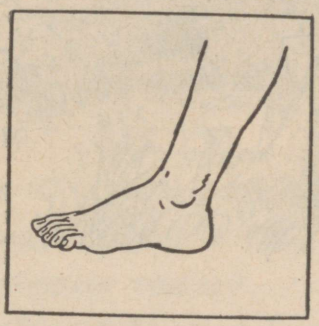
Это — . . .

Это — . . .



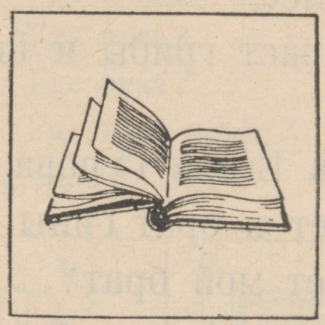
Это — . . .

Гг – *Гг*

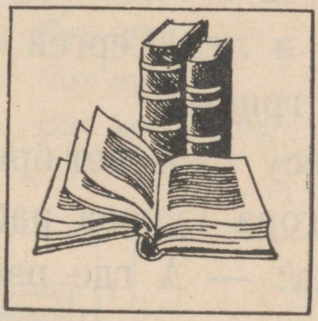


Нога́.

Но́г**и**.



Книга.



Книг**и**.

Его́р стои́т и бараба́нит.

Ганна сиди́т и игра́ет.

Серге́й мо́ет руки.

нога́ — jalg **книга — raamat**

Рабо́та в лесу́.

Серге́й и Гина иду́т в лес.

Вот и лес. Серге́й собира́ет грибы́ и Гина собира́ет грибы́.

В лесу́ рабо́тает брига́да Его́ра Гурова. В брига́де Его́ра Гурова работает и брат Гины — Агу.

Гина: — А где работает мой брат?

Бригади́р: — Смотри, твой брат работает там на горе́.

Серге́й и Гина иду́т к Агу.

У Агу топо́р и пила́.

Агу пилит дерево. Агу рабо́тает быстро.

— Смотри́, Серге́й, — говори́т Гина, — как быстро мой брат рабо́тает.

в лесу́ — metsas
собира́ет — korjab
гриб — seen
где — kus
смотри́ — vaata
к — juurde
говори́т — ütleb, räägib
куда́ — kuhu

Harjutus 85. Kirjuta ära õppepala: **Рабо́та в лесу.**

Harjutus 86. Häälda õigesti:

г

	и	е
галстук	**Г**ина	Серге́й
книга	кни**г**и	**г**де
нога́	но́**г**и	

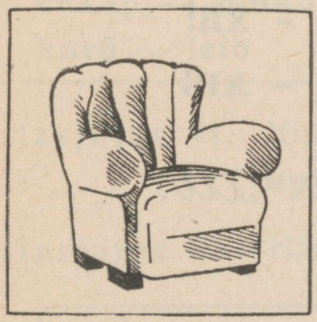
Harjutus 87. Vasta küsimustele:

1. Куда́ иду́т Серге́й и Гина?
2. Кто собира́ет грибы́?
3. Где рабо́тает брига́да Гурова?
4. Где рабо́тает Агу?
5. Кто пи́лит дерево?
6. Кто рабо́тает быстро?

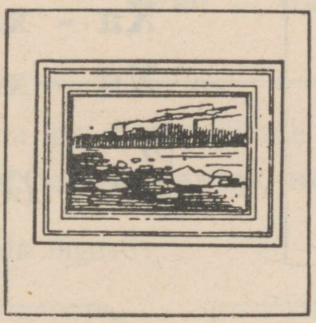
Harjutus 88. Loe ja tõlgi:

Где книга? Вот книга.
Где нога́? Вот нога́.
Где рука́? Вот рука́.
Где твой пена́л? Вот мой пена́л.

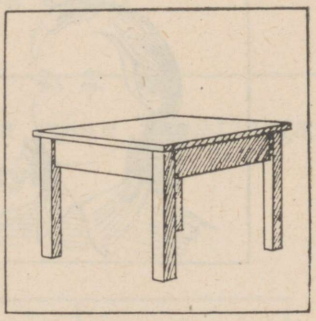
Harjutus 89.



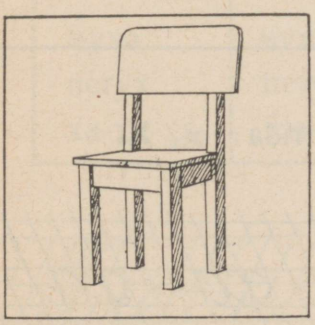
Это — . . .



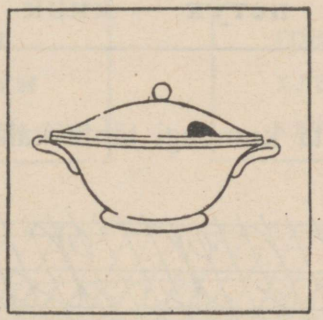
Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

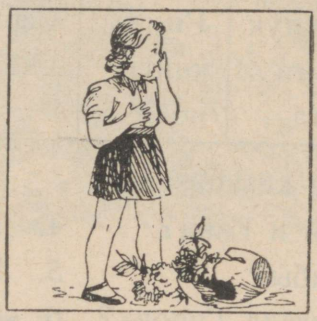


Это — . . .

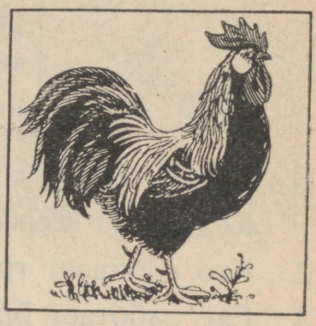
Это — . . .

Хх – *Хх*

Ах!



Ох!



Петýх.

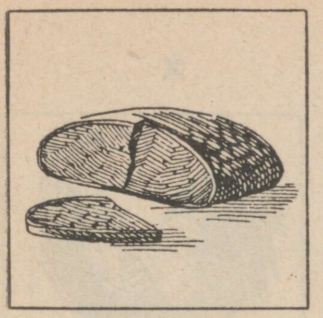
Ах! *Ох!* *Петух.*

Ха - ха - ха!
Хи - хи - хи!
Ха - ха - ха!

петýх — kukk

Harjutus 90. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **х, Х.**

х с х Х С Х Ха - ха - ха!



Хлеб.

Муха и сахар.

Виктор сиди́т у стола́ и ест.

На столе суп, рыба, грибы́, помидо́ры, хлеб, булка, масло, молоко́ и сахар.

Вот лети́т муха.

Муха летит на сахар.

— Виктор, смотри́, муха летит на сахар! Лови́ муху!

Виктор ло́вит муху.

— Ах! Где муха?

Са́хар.

муха — kärbes
сахар — suhkur
хлеб — leib
он (она́) лети́т — ta lendab
лови́ — püüa kinni

Harjutus 91. Kirjuta iga sõna väikese ja suure algustähega: **муха**, **хлеб**, **сахар**, **пету́х**.

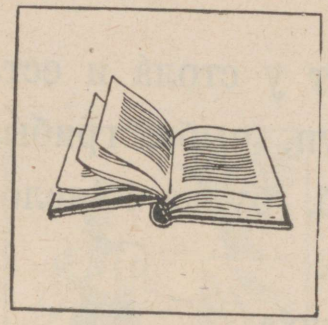
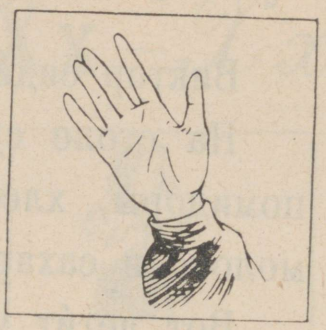
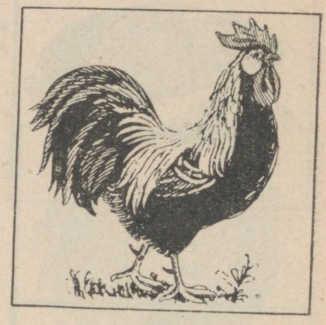
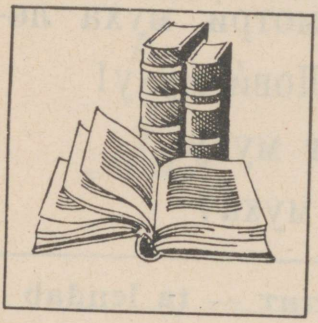
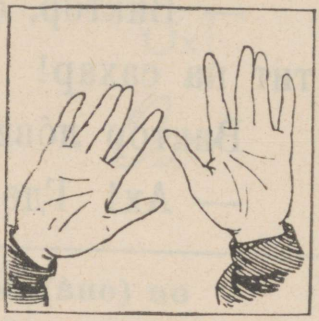
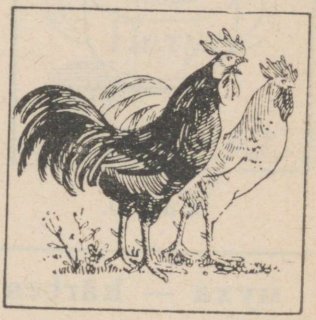
Harjutus 92. Häälda õigesti:

х	
муха	му**хи**
пету́х	пету**хи́**
ха-ха-ха	**хи-хи-хи**

б > п	**б**
гри**б**	грибы́
хле**б**	хлеба́
клу**б**	клубы

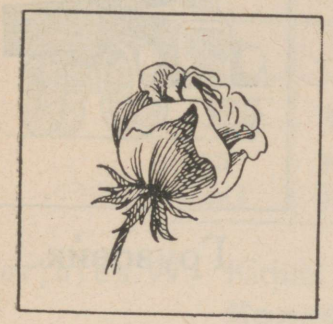
Хлеб и сахар на столе.

Harjutus 93. Loe ja pea meeles:

г	к	х
		
Кни**г**а.	Ру**к**а́.	Пету́**х**.
		
Кни**ги**.	Ру́**ки**.	Петух**и́**.

Vestluseks.

Зз – *Зз*

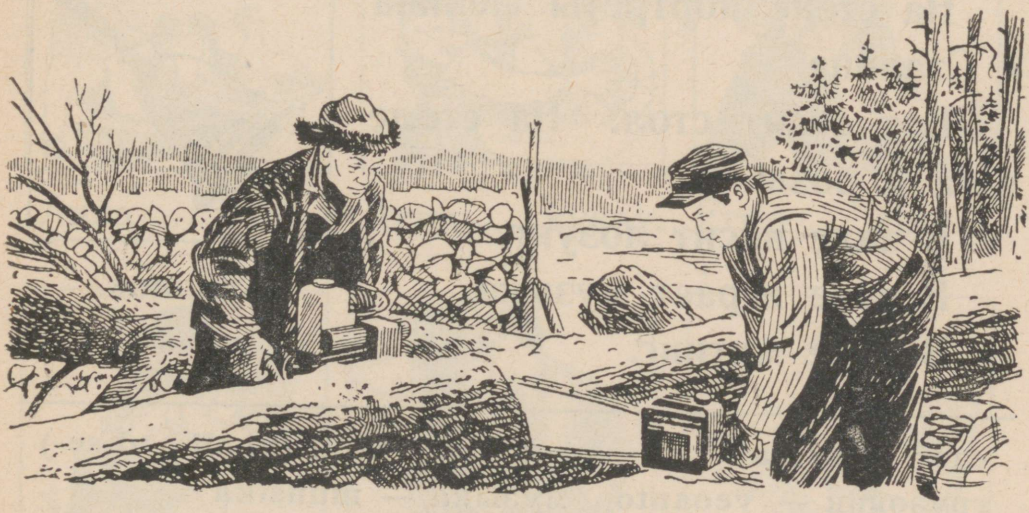


Роза.

Роза.

Ваза.

Ваза.



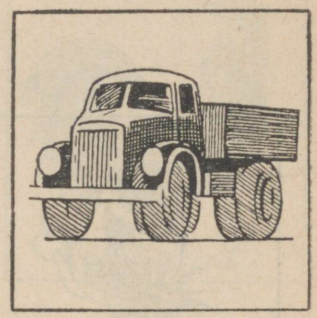
Пилá.

З-з-з-з! *З-з-з-з!*

роза — roos **ваза — vaas**

В лесу.

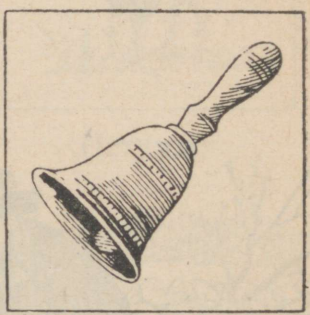
Заха́р рабо́тает в лесу́.
Он пилит сосну́.
Пила́: з - з - з - з!
Пила пилит быстро.
Вот едет грузови́к.
На грузовике́ дрова́.
Грузови́к едет в колхо́з „Партиза́н“.



Грузови́к.

Дети в зале.

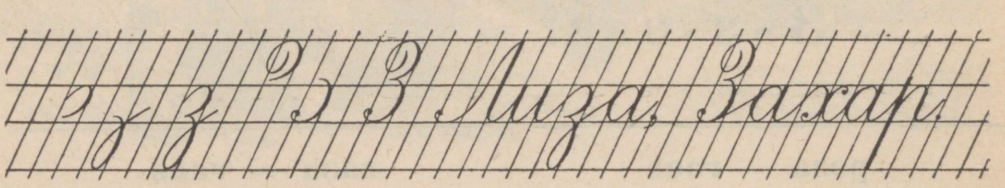
Звоно́к. Дети иду́т в зал.
Вот зал. Дети в зале.
На стене́ портре́ты Ленина и Сталина.
Вот стои́т стол. На столе ваза и розы.
В зале виси́т лозунг.
В зале игра́ет музыка.
В зале митинг.



Звоно́к.

едет — sõidab
грузови́к — veoauto
зал — saal
звоно́к — kell (kooli-, ukse-)
музыка — muusika

Harjutus 94. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **з, З**.



Harjutus 95. Loe ja tõlgi:

коммуни́зм — ..... партиза́н — .....

колхо́з — ..... лозунг — .....

Harjutus 96. Häälda õigesti:

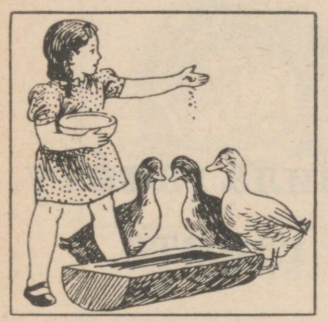
с	з
сахар	**З**аха́р
сад	**з**ал
лис**с**а́	Ли**з**а

з > с	з
колхо́**з**	колхо́зы

Harjutus 97. Kirjuta iga sõna üks rida: **Зал. Звоно́к. Колхо́з. Грузовик. Лозунг.**

Harjutus 98.

Kes mida teeb?



Лиза ... уток.

Лена ... куклу.

Егор ... дрова́.

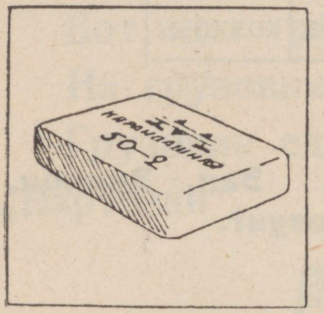
Айн ... дерево.

Агу ... дерево.

Эдгар ... суп.

Грузовик едет в колхоз.

Зз — *Зз*



Рези́нка.

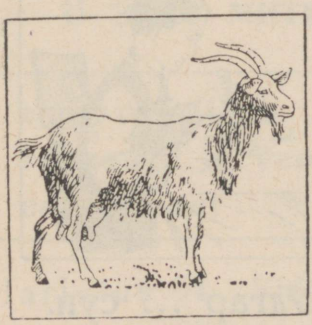
У **Зи**ны рези́нка.

Зина дала́ ре**зи**нку Ли**зе**.

Газе́та.

Зина купи́ла газе́ту.

У **Зи**ны газе**те**.



Коза́.

У **Зи**ны коза́.

Зина дала́ козе́ траву́.

Коза ест траву.

рези́нка — kustutuskumm **коза́ — kits**
газе́та — ajaleht

Колхозный базар.

Корзи́на.

Вот колхо́зный база́р.

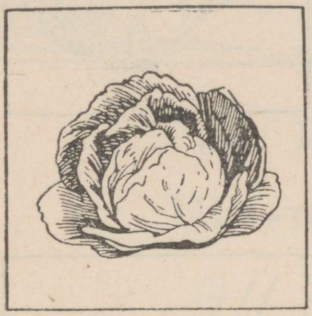
Лиза и Зина иду́т на базар.

У Лизы корзи́на и у Зины корзина.

Вот Лиза и Зина на база́ре.

Тут куры, утки, гуси, петухи́.

Там хлеб, булка, молоко́ и масло.



Капу́ста.

Тут рыба, грибы́, лук, помидо́ры и капу́ста.

Лиза купи́ла утку.

Зина купила хлеб и молоко́.

Лиза и Зина иду́т домо́й.

Они несу́т утку, молоко́ и хлеб.

колхо́зный — kolhoosi-
база́р — turg
корзи́на — korv
капу́ста — kapsas

Harjutus 99. Häälda õigesti:

	и	е
зал	**Зи**на	Ли**зе**
коза́	рези́нка	козе́
колхо́зы	колхо́**зни**к	газе́та

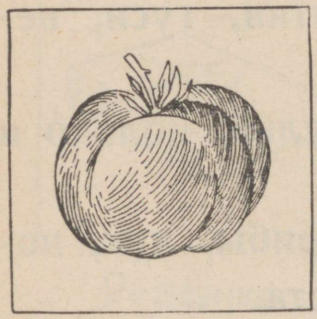
У Зины газета.

Harjutus 100. Vasta küsimustele:

1. Куда́ Зина и Лиза иду́т?
2. Кто купи́л утку?
3. Кто купил хлеб и молоко́?

Harjutus 101. Kirjuta ära õppetükk: **Колхо́зный база́р.**

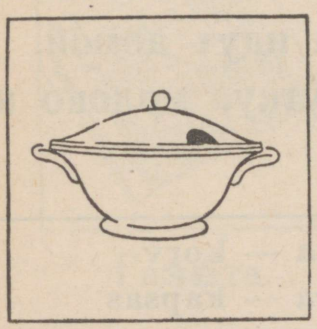
Harjutus 102.



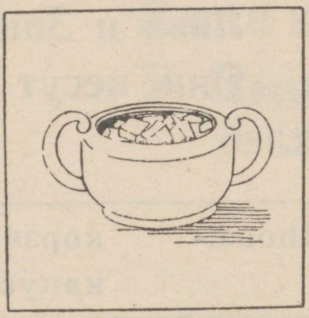
Это — . . .

Это — . . .

Это — . . .



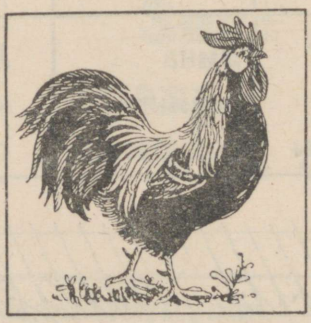
Это — . . .



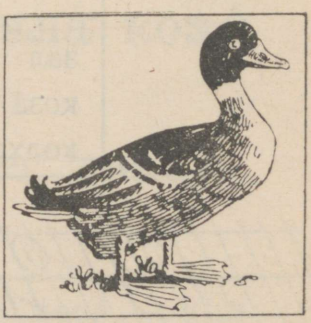
Это — . . .

Это — . . .

Это — . . .

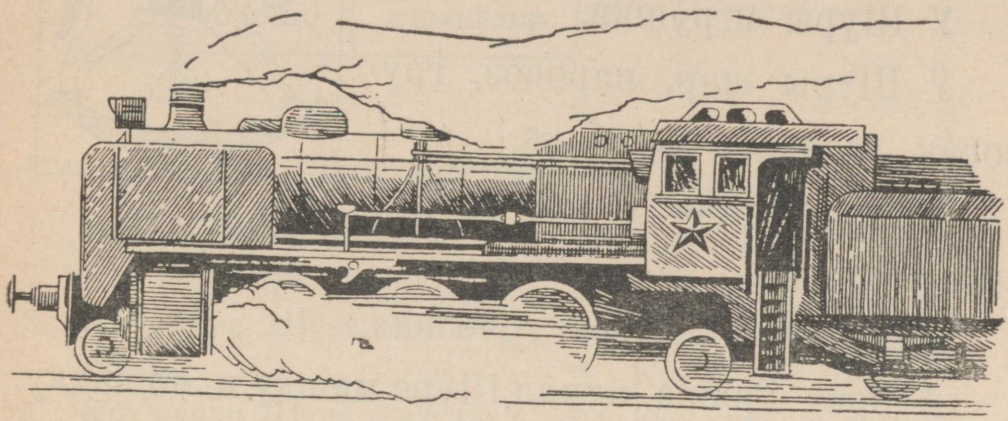


Это — . . .



Это — . . .

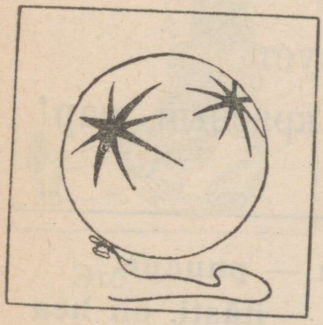
Шш – *Шш*



Паровóз:

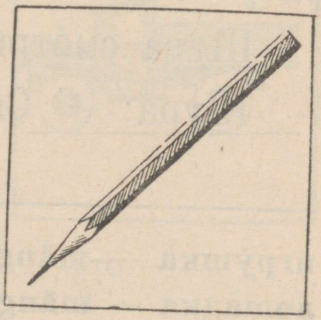
Ш — ш — ш — ш — ш!

Ш-ш-ш-ш!



Шар.

Мишка.



Карандáш.

паровóз — vedur
шар — õhupall
мишка — mängukaru
карандáш — pliiats

Harjutus 103. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **ш, Ш.**

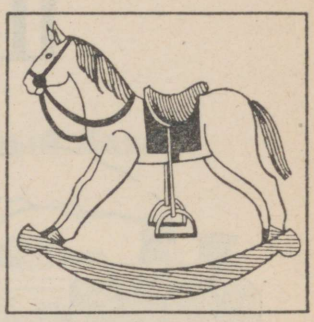
Шура и Маша.

Шура сиди́т на скаме́йке и игра́ет.

У Шуры игру́шки.

У Шуры шар, парово́з, грузови́к, мишка и лоша́дка.

Мама купи́ла Шуре шар и парово́з.



Лоша́дка.

Папа купи́л Шуре грузови́к.

А брат Гриша купи́л Шуре мишку и лоша́дку.

Маша сиди́т у стола́. У Маши краски и красный каранда́ш.

Мама купила Маше краски и красный карандаш.

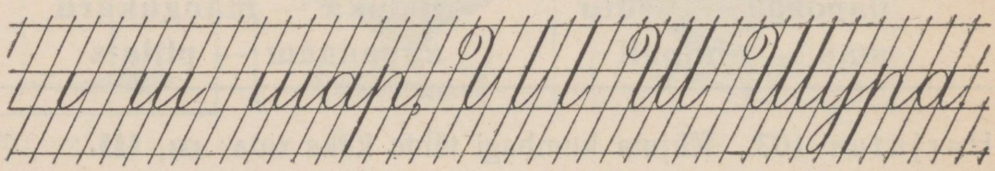
Маша рису́ет. Маша рисует шар. Маша хорошо́ рисует.

Шура смо́трит, как Маша рисует.

Шура: — Смотри́, мама, вот красный шар!

игру́шка — mänguasi **красный — punane**
лоша́дка — mänguhobune **хорошо́ — hästi, on hea**

Harjutus 104. Kirjuta kumbagi nime kaks rida: **Саша, Шура.**



Harjutus 105. Häälda õigesti:

ш	
шар	ми**ш**ка
Шура	игру́**ш**ка
хоро**ш**о́	каранда́**ш**

д > т
ло**д**ка
лоша́**д**ка

Harjutus 106. Vasta küsimustele:

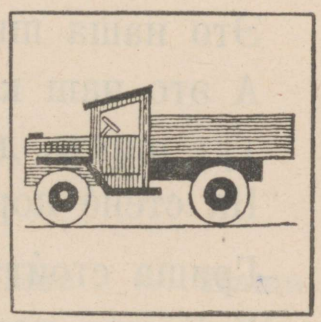
1. Кто сиди́т на скаме́йке?
2. Кто игра́ет?
3. Кто купи́л Шуре шар и парово́з?
4. Кто купил Шуре грузови́к?
5. Кто купил Шуре мишку и лоша́дку?
6. Где сиди́т Маша?
7. Кто купи́л Маше краски и красный каранда́ш?
8. Кто рису́ет шар?
9. Кто хорошо́ рису́ет?

Harjutus 107.

Игру́шки.

Это — . . .

Это — . . .



Это — . . .

Harjutus 108. Kirjuta ära õppetükk: **Шура и Маша.**

У Маши карандаш.

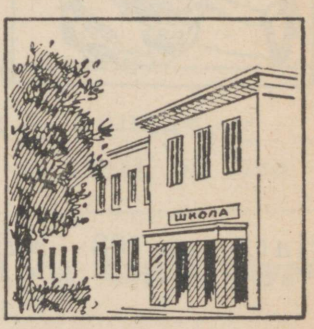
Шш – *Шш*

Школа.

Это наша школа.
А это наш класс.
Тут парты, доска́, стол и стул.
На стене́ портре́ты Ленина и Сталина.

Гриша стои́т у доски́.
У Гриши мел.
Гриша пишет на доске́.
Гриша пишет: **Ленин.**
Гриша пишет хорошо́.

И Шура стоит у доски́.
И у Шуры мел.
Шура пишет на доске́.



Школа.

Шура пишет: **Сталин.**
И Шура пишет хорошо́.

школа — kool **он (она) пишет — (ta) kirjutab**
наш, наша, наше — meie (oma)
наши — meie (omad)

Harjutus 109. Häälda õigesti:

ш	ше	ши
Гриша	Саша дал Гри**ше** шар.	У Гри**ши** шар.
Саша	Гриша дал Са**ше** карандаш.	У Са**ши** карандаш.
Маша	Шура дала́ Ма**ше** паровоз.	У Ма**ши** паровоз.

Луша пишет.

— Кто пишет?
— Луша пишет.
— Кому́ Луша пишет?
— Луша пишет Маше.
— А как Луша пишет?
— Луша пишет хорошо́.

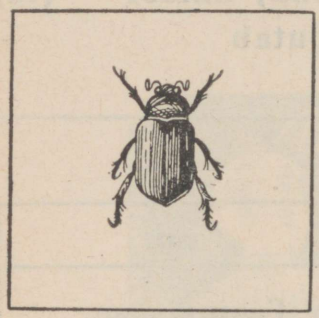
Harjutus 110. Loe ja pea meeles:

Наш	Наша	Наше	Наши
колхо́**з**	школ**а**	пол**е**	колхо́**зы**
комба́й**н**	коро́в**а**	мыл**о**	коро́**вы**
бригади́**р**	брига́д**а**	ведр**о́**	книги

Harjutus 111. Kirjuta ära õppetükk: **Школа.**

Шура пишет хорошо.

Ж ж – *Ж жс*



Жук.

Жук.

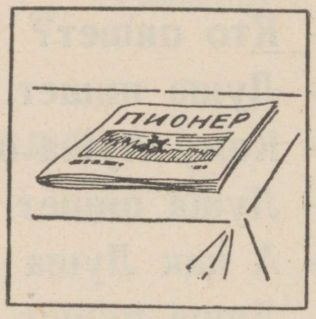
Жук лети́т и жужжи́т.

Жук жужжи́т: ж - ж - ж - ж!

Ж - жс - жс - жс!

Жоржик.

Жоржик бежи́т.



Журна́л.

Журна́л лежи́т на столе́.

жук — põrnikas, sitikas
жужжи́т — sumiseb
он (она́) бежи́т — ta jookseb
журна́л — ajakiri
он (она́) лежи́т — ta lamab

Harjutus 112. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **ж, Ж.**

ржсжсЖЖ Жоржик

Жук.

На розе жук.
Жук жужжи́т.
Жук жужжи́т: ж - ж - ж - ж!
Жоржик: — Шура, смотри́, на розе жук. Лови́, лови́!
Шура: — Вот он!
Жоржик: — Шура, где жук? Покажи́ мне!
Шура: — Пожа́луйста, смотри́, вот жук!

Жук.

покажи́ — näita **скажи́ — ütle**
пожа́луйста — ole hea, olge hea, palun

Harjutus 113. Häälda õigesti:

ш	ж	жи
Шура шар	жук журна́л	покажи́ лежи́т

Harjutus 114. Loe ja tõlgi:

Скажи́, где журна́л. Журнал тут.
Скажи, где каранда́ш. Карандаш тут.
Скажи, где газе́та. Газета тут.
Скажи, где рези́нка. Резинка там.

Harjutus 115. Kirjuta kaks rida: **Жоржик. Жук жужжи́т.**

Жук жужжит.

Жж — *Жж*

Ножик и журнал.

Мама купи́ла ножик и журна́л.

— Ножик мой, — говори́т Жоржик.

— Нет, ножик мой, — говорит Шура.

Папа говорит:

— Мама купила ножик Жоржику, а журна́л „Пионер“ Шуре.

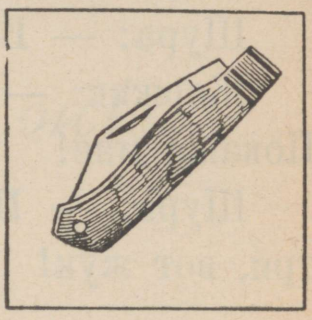
Папа дал ножик Жоржику, а журнал Шуре.

Жоржик говори́т:

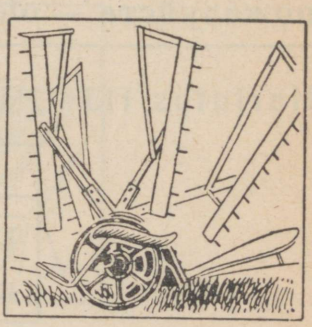
— Шура, покажи́ мне, пожа́луйста, журнал!

— Вот журнал.

Шура дала́ Жоржику журнал.



Ножик.



Жнейка.

А Шура говорит Жоржику:

— Жоржик, дай мне, пожа́луйста, ножик!

Жоржик дал Шуре ножик.

Жоржик смотрит карти́нки. Шура тоже смо́трит карти́нки. На картинке маши́ны. Тут трактор, комба́йн и жнейка.

ножик — nuga **маши́на — masin**

тоже — kah, samuti **жнейка — niidumasin**

Harjutus 116. Kirjuta iga sõna üks rida: **Жнейка. Ножик. Инженéр. Машини́ст.**

Kirjuta ära:

Журнал лежит на столе.

Harjutus 117. Häälda õigesti:

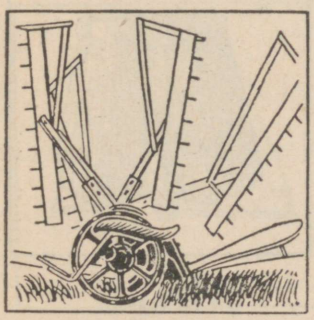
ши	жи
У Шуры карандаши́.	У Жор**жи**ка но**жи**к.
У Ма**ши** розы.	Жук жу**жжи́**т.
У Гри**ши** шары́.	Гриша, пока**жи́** шар!

Harjutus 118. Vasta küsimustele:

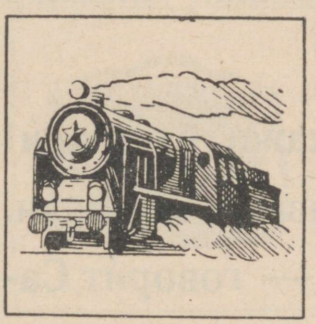
1. Кто купи́л ножик и журна́л?
2. Кому́ мама купила ножик?
3. Кому мама купила журнал „Пионер“?
4. Кому Шура дала журнал?
5. Кому Жоржик дал ножик?
6. Кто смотрит карти́нки?

Harjutus 119.

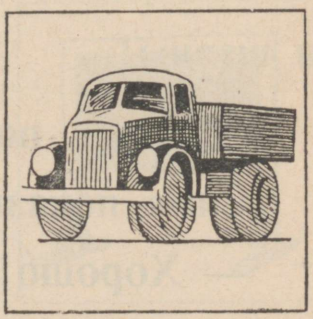
Маши́ны.



Это — . . .

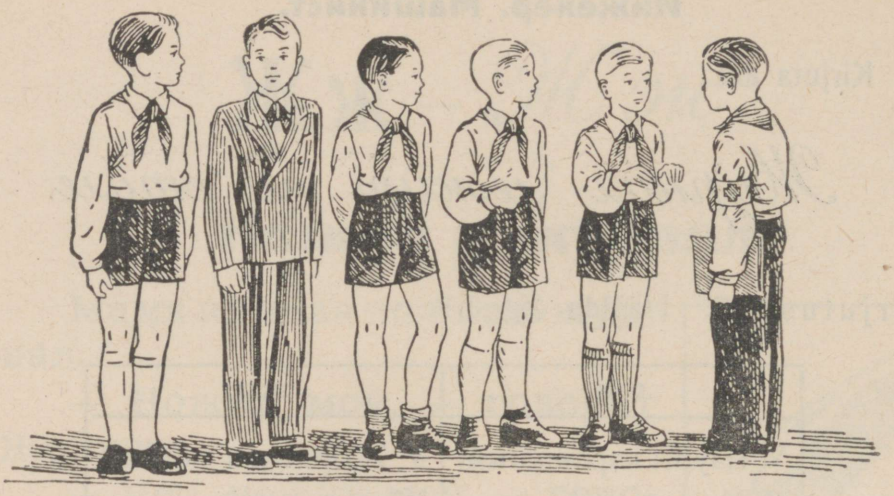


Это — . . .



Это — . . .

33.



Саша — санитар.

Саша — наш санита́р.

Саша говори́т:

— Жоржик, покажи́, пожа́луйста, руки!

Жоржик пока́зывает руки.

— Шура, покажи зубы!

— Миша, покажи ноги!

Миша показывает ноги.

— Гриша, покажи пиджа́к и штаны́!

— Сима, покажи башмаки́!

Сима показывает башмаки.

— Хорошо́! — говори́т Саша.

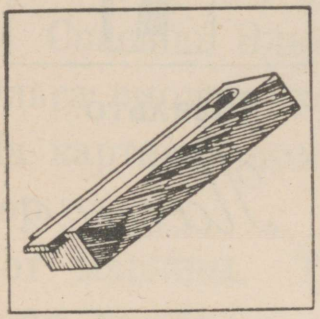
Пиджа́к.

Штаны́.

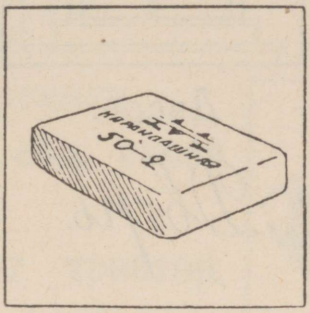
он (она) пока́зывает — ta näitab
штаны́ — püksid
зубы — hambad
башмаки́ — kingad
пиджа́к — kuub, pintsak

Harjutus 120. Kirjuta ära õppetükk: **Саша — санита́р.**

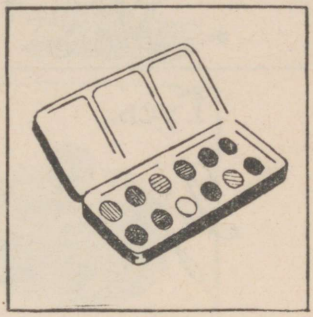
Harjutus 121.



Это — . . .

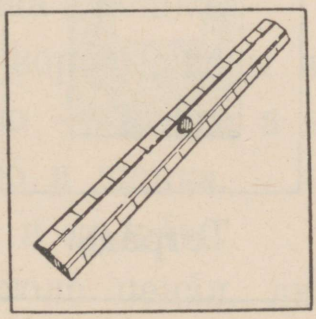


Это — . . .

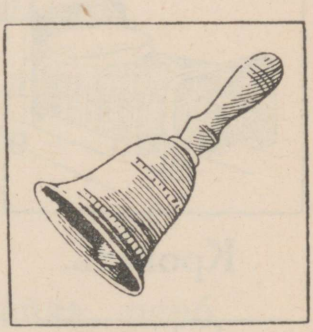


Это — . . .

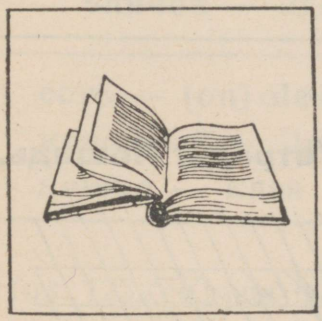
Это — . . .



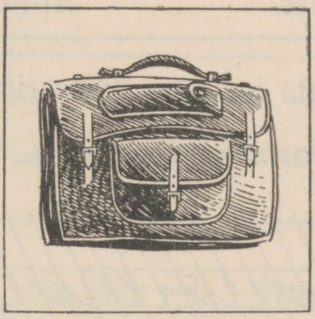
Это — . . .



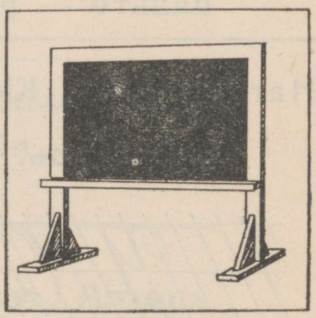
Это — . . .



Это — . . .

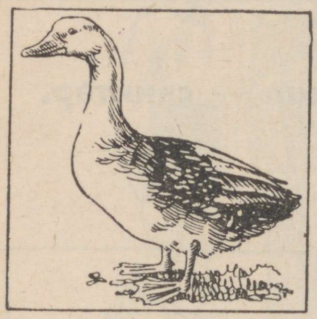


Это — . . .

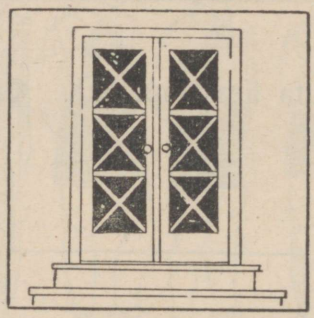


Это — . . .

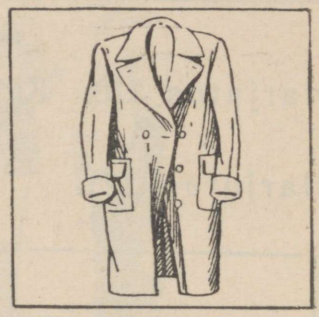
Ь — ъ



Гусь.

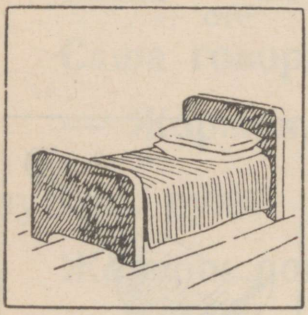


Дверь.

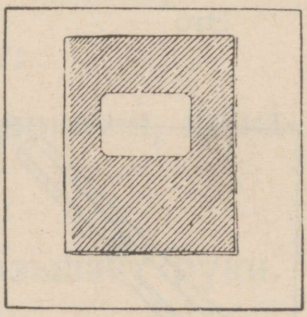


Пальто́.

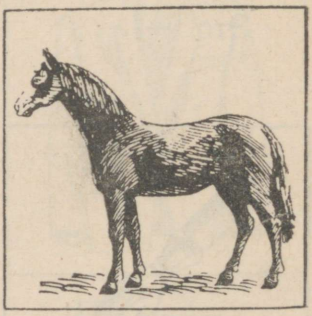
Гусь. *Дверь.* *Пальто.*



Крова́ть.



Тетра́дь.



Лошадь.

гусь — hani
дверь — uks
пальто́ — palit
крова́ть — voodi
тетра́дь — vihik
лошадь — hobune

Harjutus 122. Kirjuta iga sõna kaks rida:

Гусь. Дверь. Пальто́. Крова́ть. Тетра́дь. Лошадь.

Ольги тетрадь.

Журнал.

У Эльви есть краси́вый журна́л. В журнале карти́нки.

Ольга говори́т:

— Эльви, дай мне, пожа́луйста, твой журнал!

— Вот, Ольга, журнал.

— Спасибо, Эльви!

Кошка.

Ольга смотрит картинки.

На картинке дом, сад, сара́й и двор.

Вот маши́ны. Тут трактор, комба́йн, жнейка и грузови́к.

Шапка.

На дворе́ гуси, утки, куры и петухи́. На дворе́ соба́ка и кошка.

Вот луг. На лугу́ коро́вы, ко́зы и лошадь.

А тут комната. Это — дверь, а это — стена. На стене́ виси́т пальто́ и шапка.

Вот дива́н, кресло и крова́ть.

А вот стол. На столе́ пена́л, лине́йка, перо́, рези́нка, краски, карандаши́, книги, газе́ты, журна́лы и тетра́дь.

есть — (on) olemas
краси́вый — ilus
кошка — kass
шапка — müts
здесь — siin

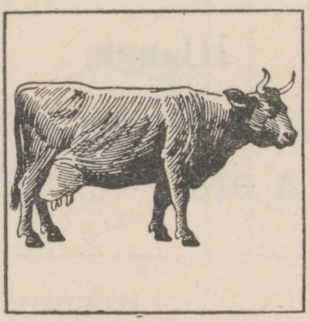
Harjutus 123. Kirjuta iga sõna üks rida: **Лагерь. Арте́ль. Кисе́ль.**

Harjutus 124. Häälda õigesti:

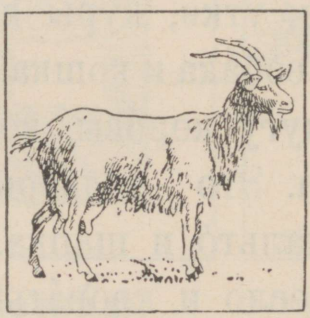
	ь	и
Это — кла**сс**.	Это — гу**сь**.	Это — гу**си**.
Это — дво**р**.	Это — две**рь**.	Это — две**ри**.
Это — портре́**т**.	Это — крова́**ть**.	Это — крова́**ти**.
Это — пара́**д**.	Это — тетра́**дь**.	Это — тетра**ди**.
Это — лото́.	Это — пальто́.	

Harjutus 125.

Кто здесь?



Здесь . . .



Здесь . . .

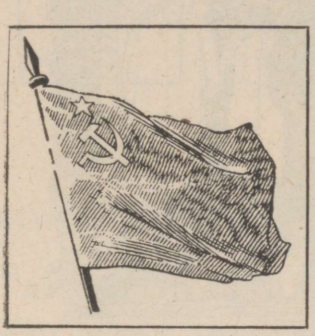
Здесь . . .

Здесь . . .

Здесь . . .

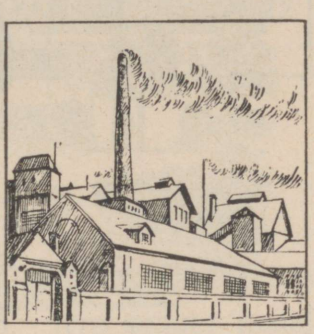
Здесь . . .

Фф – *Ф ф*



Флаг.

Флаг.

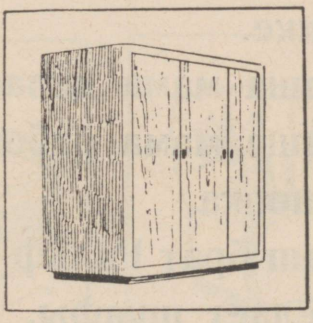


Фабрика.

Фабрика.

Телефо́н.

Телефон.



Шкаф.

Шкаф.

флаг — lipp
фабрика — vabrik
телефо́н — telefon
шкаф — kapp

Harjutus 126. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **ф**, **Ф**.

ф ф Ф Ф Флаг

Фабрика.

Это — фабрика. Наша мама рабо́тает на фабрике.

Наша мама делает телефо́ны.

Наша мама работает быстро и хорошо́. Она стаха́новка.

Наш брат Ральф тоже работает на фабрике. Он делает шкафы́.

Ральф тоже работает хорошо́ и быстро.

на фабрике — vabrikus
стаха́новка — stahaanovlane (naine)

Harjutus 127. Kirjuta kolm korda lause:

На фабрике флаги.

На фабрике флаги

Harjutus 128. Häälda õigesti:

в	ф
ваза	**ф**абрика
вот	теле**ф**о́н
волк	**ф**лаг

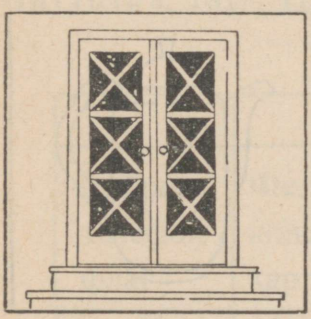
в	в > ф
дрова́	стаха́но**в**ка
в зале	**в** сумке
в газе́те	**в** классе

г	г > к
фла**г**и	фла**г**
на лу**г**у́	лу**г**

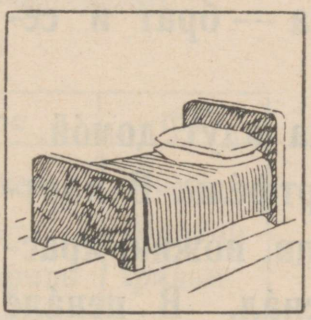
Harjutus 129. Vasta küsimustele:

1. Где рабо́тает наша мама?
2. Кто делает телефо́ны?
3. Как наша мама работает?
4. Где работает наш брат?
5. Кто делает шкафы́?
6. Как работает Ральф?

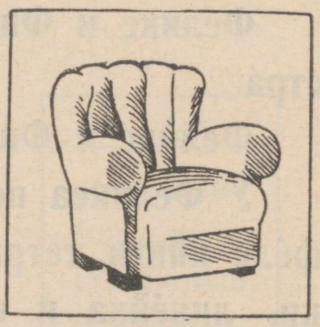
Harjutus 130.



Это — . . .



Это — . . .



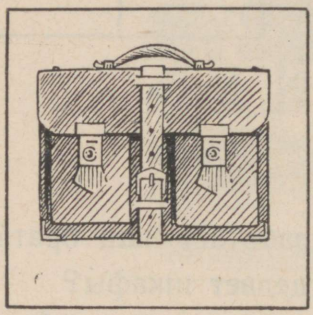
Это — . . .

Это — . . .

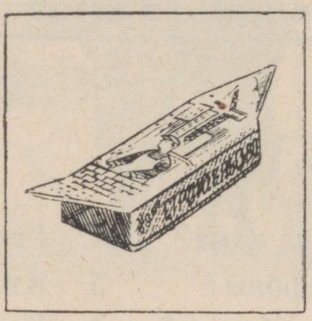
Это — . . .

Это — . . .

Ф ф – *Ф ф*



Порт**фе́**ль.



Кон**фе́**та.

Карто́**фе**ль.

Обед.

Феликс и Фима — брат и сестра́.

Феликс и Фима иду́т домо́й.

У Феликса портфе́ль. В портфе́ле книги, тетра́ди, ножик, краски, лине́йка и пена́л. В пена́ле каранда́ш и перо́.

У Фимы тоже портфель.

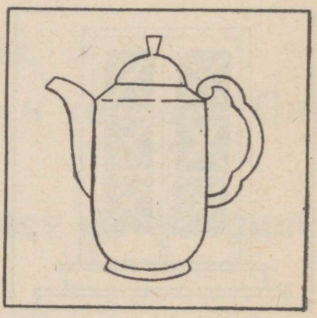
Вот Феликс и Фима дома.

Феликс моет руки. Фима тоже моет руки.

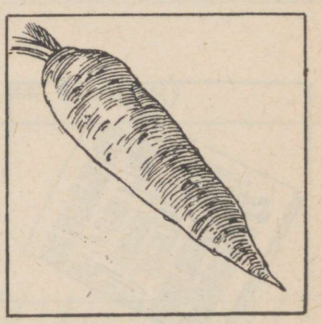
— Дети, обе́д на столе́, — говори́т мама.

Дети иду́т к столу́.

На столе́ миска. В миске суп.



Кувши́н.



Морко́вь.

На столе кувши́н. В кувши́не молоко́.

На столе суп, карто́фель, морко́вь, капу́ста, помидо́ры, хлеб, масло и молоко́.

Феликс ест. И Фима ест.

— Спасибо, мама!

У мамы конфе́ты. Мама дала конфе́ты Феликсу и Фиме.

портфе́ль — portfell	**обе́д — lõunasöök, lõuna**
конфе́та — kompvek	**кувши́н — kann**
карто́фель — kartul	**морко́вь — porgand**

Harjutus 131. Häälda õigesti:

Ф

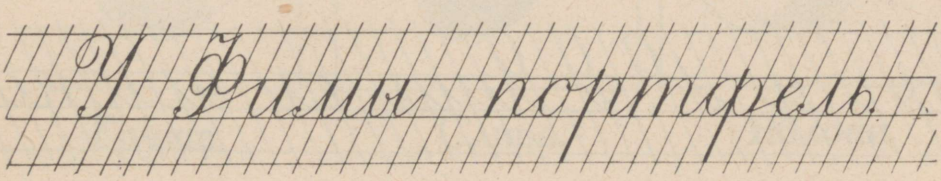
	фе	фи
фабрика	**Ф**еликс	**Ф**има
телефо́н	конфе́та	**Ф**или́пп
флаг	карто́**ф**ель	**ф**ильм
	порт**ф**е́ль	

в > ф
коллекти́**в**
морко́**в**ь
стаха́но**в**ка
ку**в**ши́н

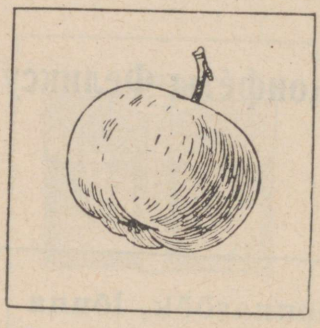
ф: У **Ф**еликса и у **Ф**имы флаги.

Harjutus 132. Kirjuta kolm korda lause:

У Фимы портфе́ль.

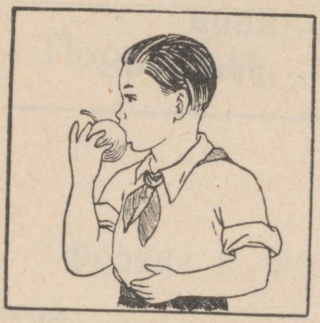


Яя – *Яя*



Яблоко.

Яблоко.



Ян ест яблоко.

Ян ест яблоко.

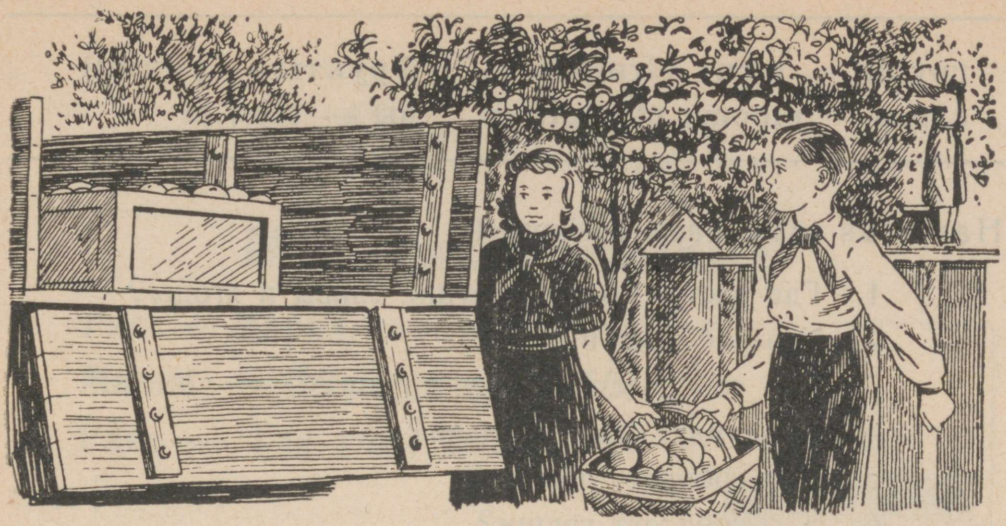
Ягоды.

Ягоды.

яблоко — õun **я — mina, ma**
ягоды — marjad

Harjutus 133. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **я, Я.**

яя я Яя Яма ел яблоко.



Колхозный сад.

Это наш колхо́зный сад. Тут расту́т яблоки, груши, сливы и ягоды.

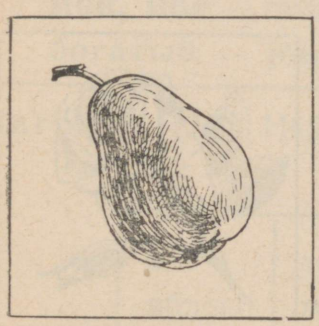
Наша мама в саду́. Она работает в саду. У мамы корзи́на. Она собира́ет фрукты. Она собира́ет яблоки и груши. Ян и Мильви иду́т в сад. У Яна и Мильви корзи́ны.

Ян собира́ет яблоки. Мильви собирает сливы.

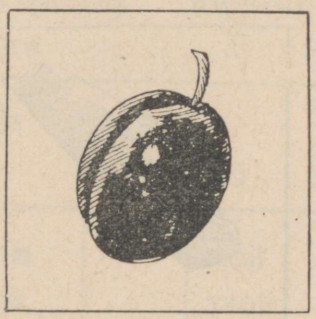
У сада стои́т грузови́к.

Ян и Мильви несу́т корзи́ны на грузовик.

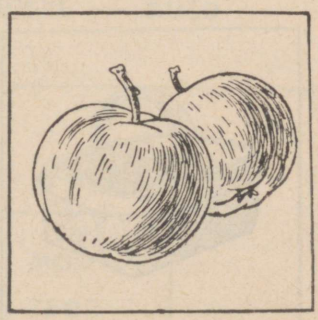
Грузовик е́дет в колхо́з.



Груша.



Слива.



Яблоки.

груша — pirn; pirnipuu	**фрукты — puuvili**
слива — ploom; ploomipuu	**вы — teie, te**

Harjutus 134. Vasta küsimustele:

1. Где расту́т яблоки, груши, сливы и ягоды?
2. Кто рабо́тает в саду́?
3. Кто собира́ет яблоки и груши?
4. Куда́ иду́т Ян и Мильви?
5. Кто собирает яблоки?
6. Кто собирает груши?
7. Куда дети несу́т корзи́ны?
8. Куда едет грузови́к?

Harjutus 135. Loe ja tõlgi:

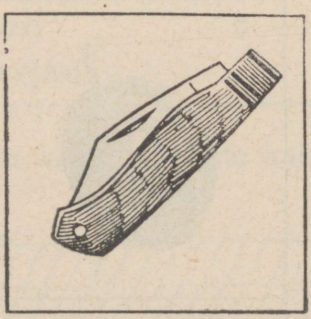
я пионе́р	мы пионер**ы**
ты пионер	вы пионер**ы**
он пионер	они́ пионер**ы**
я тракторист	мы трактористы
ты тракторист	вы трактористы
он тракторист	они́ трактористы

Harjutus 136. Kirjuta eelmise harjutuse eeskujul:

Я колхо́зник. Я машини́ст. Я рыба́к.

Harjutus 137.

Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .

Яя – *Яя*

Кто твоя мама?

Рая: — Мари́я, твоя́ мама дома?

Мария: — Нет, она́ на рабо́те.

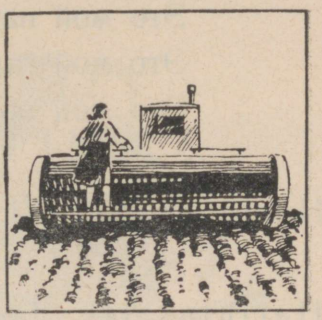
Рая: — Где твоя́ мама работает?

Мария: — Моя мама работает на фабрике. Она делает там столы́, крова́ти и шкафы́. Моя мама стаха́новка. А где работает твоя мама?

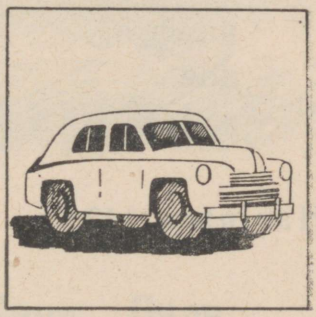
Рая: — Моя мама работает в колхо́зе. Она работает в колхо́зе „Партиза́н“. Моя мама бригади́р.

Колхоз „Партизан“ — бога́тый колхоз.

В колхозе есть жнейки, сеялки, грузовики́ и автомоби́ль „Побе́да“.



Сеялка.



Автомоби́ль.

твой, твоя́ — sinu (oma)
мой, моя́ — minu (oma)
бога́тый — jõukas
сеялка — külvimasin
автомоби́ль — auto

Harjutus 138. Häälda õigesti:

я	
я	твоя́
я́блоко	моя́
я́годы	се́**я**лка

ó	**о** > а
мой	м**о**я́
твой	тв**о**я́
кошк**а**	к**о**нфе́та

Harjutus 139. Loe ja tõlgi:

мой **твой**	**моя́** **твоя́**
Это мой кувши́н.	Это моя́ шапка.
Это мой шкаф.	Это моя лоша́дка.
Это мой парово́з.	Это моя ваза.
Это мой галстук.	Это моя сумка.
Это мой ножик.	Это моя груша.

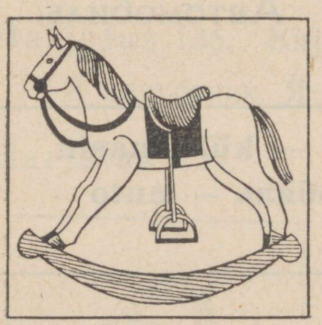
Harjutus 140. Kirjuta ära õppetükk: **Кто твоя́ мама?**

Harjutus 141. Loe ja pea meeles:

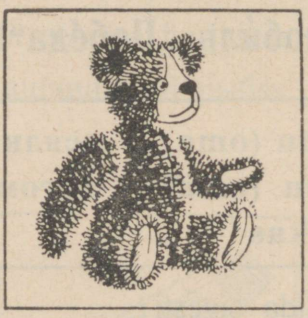
Краси́вый	**Красивая**	**Красивое**	**Красивые**
флаг	школа	поле	флаги
шкаф	лампа	дерево	лампы
дом	комната	окно́	комнаты
журна́л	книга	перо́	журна́лы

Harjutus 142.

Игру́шки.



Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .

Harjutus 143. Kirjuta ära:

У Лизы красивый портфель.

Яя – *Яя*

Ребята.

Оля, Валя, Коля, Ваня, Таня, Ляля.

Ребята.

Ребя́та дружно в сад иду́т,
и с ними я иду́.
Мы вместе в классе, вместе тут
работаем в саду́.

ребя́та — lapsed
дружно — üksmeelselt
с ними — nendega
иду́ — lähen, tulen
вместе — üheskoos

Harjutus 144. Häälda õigesti:

а	о	у	ы	э
я			и	е

я

я	мо**я́**	Тан**я**
яблоко	тво**я**	Ман**я**
ягоды	се**я**лка	ребя́та

я

Анна	А**ня**
работа	ре**бя**та
Лала	**Ляля**

Harjutus 145.

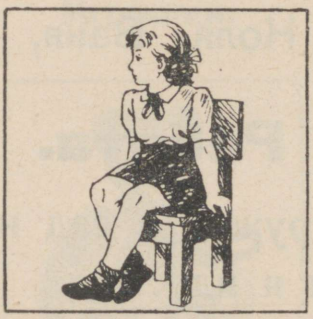
Kes mida teeb?

Ваня . . .

Валя . . .

Аня . . .

Федя . . .



Таня . . .

Коля . . .

Harjutus 146. Õpi pähe õppepala: **Ребя́та.**

Ребята идут в сад.

Ёё – *Ёё*

Ёлка.

Ёлка.

Ёжик.

Ёжик.

Ёжик.

Жоржик и Женя идýт в лес.

Вот и лес. Дети в лесý. Жоржик собира́ет грибы́. А Женя собирает ягоды.

Жоржик: — Женя, смотри́, вот краси́вая ёлка!

Женя: — Где?

Жоржик: — Вот там.

Женя: — Смотри́, Жоржик, там у ёлки ёжик.

Жоржик: — Где ёжик? Покажи́ мне, где ёжик?

Жоржик бежи́т к ёлке. Женя тоже бежит к ёлке. У ёлки лежи́т ёжик.

ёлка — kuusk; näärikuusk **ёжик — siilike**

Harjutus 147. Kirjuta ära õppetükk: **Ёжик**.

У ёлки лежит ёжик.

Harjutus 148. Häälda õigesti:

а о у ы э я **ё** и е

ё

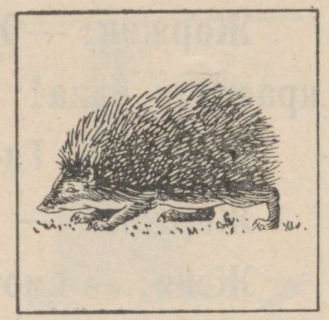
ёлка ёжик

Елéна сидúт у ёлки и **е**ст ягоды.
Яша сидит у **ё**лки и **е**ст **я**блоко.

Harjutus 149.

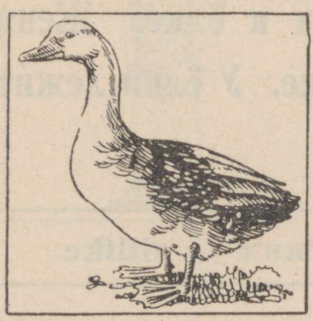
Кто на картúнке?

На картúнке медвéдь.



На . . . .

На . . . .



На . . . .

На . . . .

На . . . .

медвéдь — karu

Ёё – *Ёё*

Оля поёт.

Папа даёт яблоко.

мой — моя́ — моё
твой — твоя — твоё

Это мой ёжик.	Это моя́ ёлк**а**.	Это моё кресл**о**.
Это твой паровóз.	Это твоя́ груша.	Это твоё мыло.
Это твой грузовúк.	Это твоя слива.	Это твоё яблоко.
Это твой гáлстук.	Это твоя конфéта.	Это твоё ведрó.

он (онá) поёт — ta laulab он (онá) даёт — ta annab

Harjutus 150. Häälda õigesti:

ё

ёлка	моё	даёт
ёжик	твоё	поёт

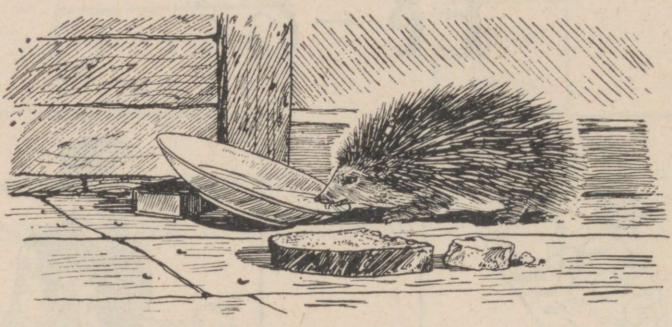
ё

Это твоё ведрó.
Это моё мыло.
Зина даёт ёжику молокó.

е

Даша мое́т кувшúн.
Гриша рису́ет автомобúль.
Айно собира́ет грибы́.

Ёжик.



Ёжик лежи́т у ёлки.
— Жоржик, лови́ ёжика, — говори́т Женя.
Жоржик ловит ёжика.
Дети несу́т ёжика домо́й.
Дома Жоржик даёт ёжику хлеба.
А Женя даёт ёжику молоко́.
Ёжик пил молоко́, но не ел хлеба.

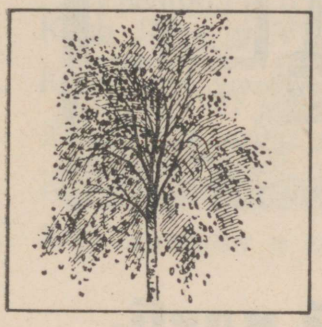
но — kuid

Harjutus 151. Vasta küsimustele:

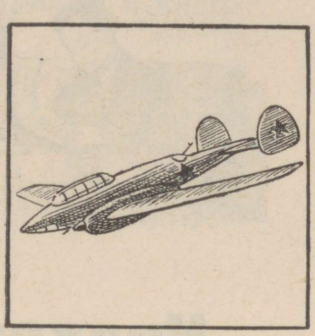
1. Где лежит ёжик?
2. Кто ловит ёжика?
3. Куда́ дети несу́т ёжика?
4. Кто даёт ёжику хлеба?
5. Кто даёт ёжику молоко́?
6. Кто не ел хлеба?
7. Кто пил молоко?

Harjutus 152. Kirjuta ära õppetükk: **Ёжик.**

Ёё – *Ёё*



Берёза.
Берёза растёт в лесу́.



Самолёт.
Самолёт лети́т быстро.

Лёля идёт в школу.

Лёля берёт яблоко.

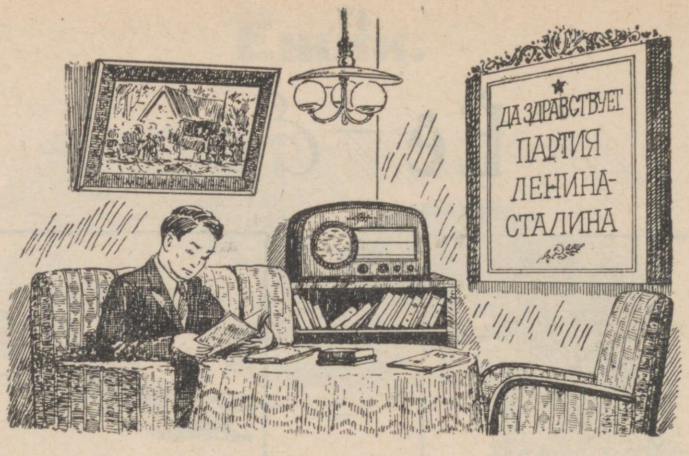
берёза — kask
самолёт — lennuk
растёт — kasvab

он (она́) идёт — ta läheb
он (она) берёт — ta võtab

Harjutus 153. Häälda õigesti:

ё		
ёлка	моё	берёза
ёжик	твоё	самолёт

о	ё
Лола	**Л**ёля
вот	жи**вё**т



Колхозный клуб.

Мой брат Лёва — колхо́зник.

Он рабо́тает и живёт в колхо́зе „Большеви́к“.

Колхоз „Большевик“ — большо́й и бога́тый колхоз.

В колхозе есть краси́вый клуб. В клубе есть радио, газе́ты, журна́лы и книги. На стене́ вися́т лозунг: **„Да здравствует партия Ленина-Сталина!“**

Лёва идёт в колхозный клуб.

Он берёт журна́л „Колхозник“.

Лёва сиди́т на дива́не, смотрит журнал и слушает радио.

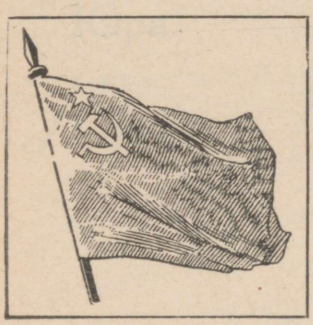
В клубе Лёва отдыха́ет.

он (она́) живёт — ta elab
большо́й — suur
да здравствует! — elagu!
партия — partei
он (она́) слушает — ta kuulab
он (она) отдыха́ет — ta puhkab

Harjutus 154. Vasta küsimustele:

1. Кто работает и живёт в колхозе „Большевик“?
2. Где есть краси́вый клуб?
3. Где есть радио, газе́ты, журна́лы и книги?
4. Куда Лёва идёт?
5. Кто берёт журна́л?
6. Кто сиди́т на дива́не?
7. Кто слушает радио?
8. Кто отдыха́ет в клубе?

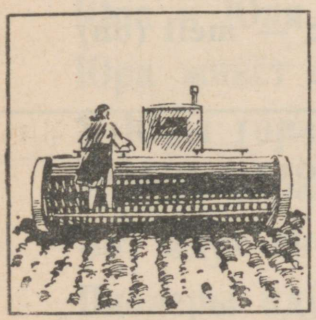
Harjutus 155.



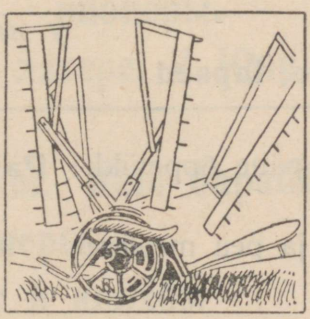
Это — . . .

Это — . . .

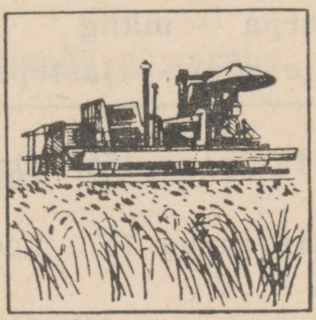
Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

Мы работаем дружно.

Работа и игра́.

Дружно в школе
живёт детвора́.
Работа вместе
и вместе игра́.

—

На дворе́ у нас гора́.
На горе́ идёт игра́.

игра́ — **mäng** **у нас** — **meil (on)**
детвора́ — **lastepere, lapsed**

Harjutus 156. Õpi pähe õppetükk: **Рабо́та и игра́.**

Harjutus 157. Loe ja pea meeles:

он, она́	**мы**
Он работа**ет**.	Мы рабо́та**ем**.
Яша игра**ет**.	Мы игра́**ем**.
Она по**ёт**.	Мы по**ём**.
Зоя ид**ёт** домо́й.	Мы ид**ём** домо́й.

Юю — *Юю*

Юра. Юля.

Юра. *Юля.*

Лагерь.

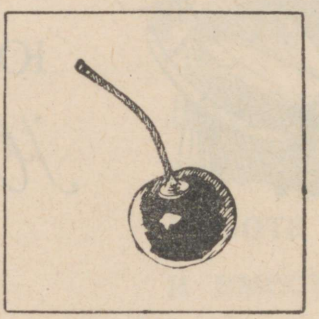
Юра — пионер. Юля — пионерка.
Юра и Юля — пионеры.
Юра живёт в лагере. И Юля живёт в лагере.
У Юры горн.
У Юли бараба́н. Юля бараба́нит.
Вот иду́т пионеры.
Пионеры иду́т в колхо́з.
Вот пионеры в колхозе.
В колхозе идёт весёлая рабо́та.
Юра берёт грабли и идёт на луг.
Юра рабо́тает на лугу́.

Юля берёт корзи́ну и идёт в сад. Юля рабо́тает в саду́. Она собира́ет ягоды, сливы и вишни.

Юта идёт в огоро́д. У Юты ле́йка.

Юта работает в огоро́де. В огоро́де расту́т капу́ста, лук, морко́вь и помидо́ры.

Юку идёт на двор. Юку рабо́тает на дворе́. Юку ко́рмит лошадь.

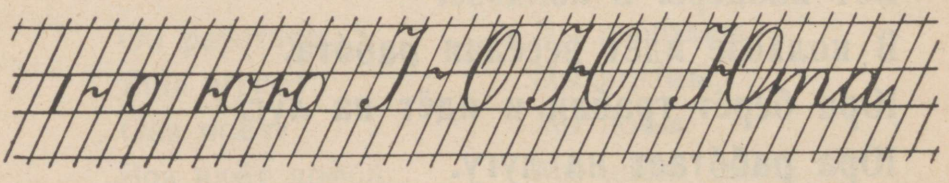


Вишня.

Лейка.

весёлый, весёлая — lõbus
весёлые — lõbusad
вишня — kirss; kirsipuu
лейка — kastekann
огоро́д — juurviljaaed

Harjutus 158. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **ю, Ю.**



Harjutus 159. Häälda õigesti:

а	о	у	э	ы
я	ё	**ю**	е	и

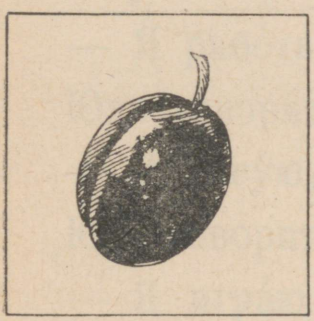
Уля и Юля идýт на парáд.
Ура, Юра! Ура, Юля! Ура, Уля!

Harjutus 160. Kirjuta järgnevate sõnade ette:

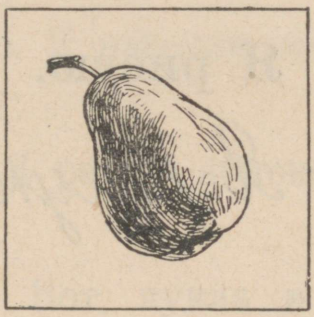
это **мой** это **моя** это **моё**

нога́, скаме́йка, перо́, рези́нка, ле́йка, кре́сло, шкаф, мы́ло, га́лстук, ведро́, газе́та, пальто́.

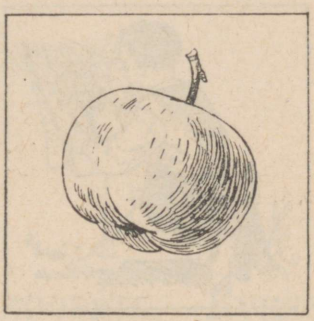
Harjutus 161.



Это — . . .

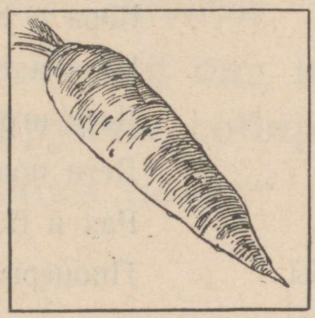


Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .

Юку живёт в колхозе.

Ю ю — *Ю ю*

Я рабо́таю.

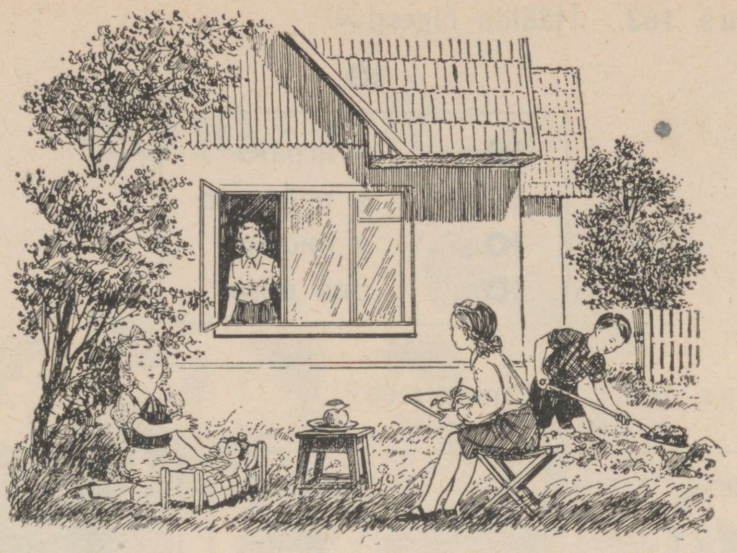
Я работаю.

Я рису́ю.

Я рисую.

я	**они́**
Я рабо́таю.	Юра и Юта работают.
Я рису́ю.	Юра и Юку рису́ют.
Я игра́ю.	Дети играют.
Я пою́.	Дети пою́т.
Я мо́ю руки.	Рая и Валя мо́ют ру́ки.
Я собира́ю грибы́.	Пионеры собира́ют грибы́.

я рабо́таю — ma töötan
я рису́ю — ma joonistan
я игра́ю — ma mängin
я пою́ — ma laulan
я мо́ю — ma pesen
я собира́ю — ma korjan



Юку говори́т:

— Я рабо́таю. Я работаю на дворе́.

Юля говори́т:

— Я рису́ю. Я рисую яблоко.

Юта говорит:

— Я игра́ю. Вот кукла и крова́ть. Кукла лежи́т на крова́ти. Я пою́ кукле:

„Весёлые ребя́та
в колхо́зный сад иду́т.
Там фру́кты собира́ют
и пе́сенки пою́т.“

Мама говорит:

— Юку рабо́тает. Юля рису́ет. Юта игра́ет и поёт.

пе́сенка — lauluke песенки — laulukesi; laulukesed

Harjutus 162. Häälda õigesti:

Ю

Юку	я игра́**ю**
Юра	я рабо́та**ю**
Юля	я рису́**ю**
Юта	они́ по**ю́**т

Harjutus 163. Kes mida teeb?

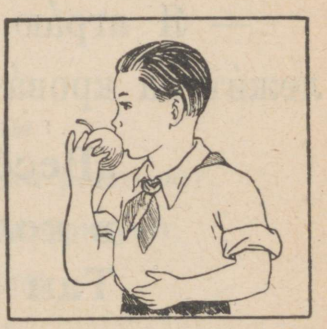
Я . . .
Юта . . .

Я . . .
Юля . . .

Я . . .
Рая . . .

Я . . . руки.
Юку . . .

Я ем (söön) суп.
Айно . . .



Я . . . яблоко.
Петя . . .

Harjutus 164. Kirjuta ära ja õpi pähe: **„Весёлые ребя́та“.**

Юта собирает ягоды

Юю — *Юю*

Боря. Коля. Соня. Петя. Люба. Нюта.

Весёлая игра.

Нюта за Любу. Люба за Петю. Петя за Соню. Соня за Колю. Коля за Борю.

Боря — парово́з.

Коля, Соня, Петя, Люба, Нюта — вагóны.

Мы идём и поём:

— Едет, е́дет па́рово́з,
Нас везёт в колхоз.

за — järel, järele
вагóн — vagun
нас — meid
(он, онá) везёт — (ta) veab

Нина и кукла.

У Нины есть больша́я и краси́вая кукла. Нина пока́зывает кукле букву и говори́т:

Это буква **а**. Это буква **я**.
Это буква **о**. Это буква **ё**.
Это буква **у**. Это буква **ю**.
Это буква **э**. Это буква **е**.
Это буква **ы**. Это буква **и**.

Harjutus 165. Häälda õigesti:

ю: **Ю**та и **Ю**ля моют Нюру.

ю

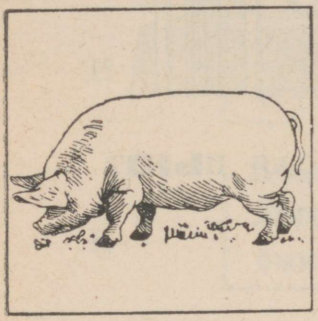
Юта.	Я рабо́та**ю**.	Н**ю**та.
Юра.	Я игра́**ю**.	Н**ю**ра.
Юку.	Я рису́**ю**.	Л**ю**ба.

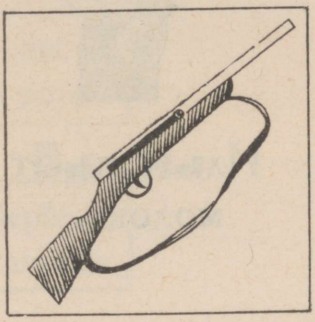
Harjutus 166. Loe, tõlgi ja kirjuta:

Я игра́ю.	Я рабо́таю.	Я рису́ю.	Я пою́.
Он играет.	Он работает.	Он рисует.	Он поёт.
Она́ играет.	Она работает.	Она рисует.	Она поёт.
Мы играем.	Мы работаем.	Мы рисуем.	Мы поём.
Они́ играют.	Они работают.	Они рисуют.	Они пою́т.

Юля и Нюта играют.

Ь — ъ





Это — свинья́. Это — платье. Это — ружьё.

брат — братья

Это мой брат.

Это мой брат Коля.

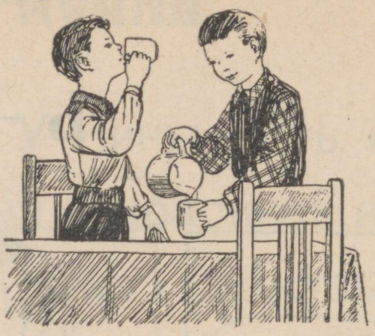
Это мои́ братья.

Это мои братья Калью и Ильи.

свинья́ — siga
платье — kleit
ружьё — püss
братья — vennad

Калью и Илья — мои братья.

Илья́ пьёт молоко́.



Илья́ и Коля пьют молоко́.

Мои́ братья.

Мама даёт Коле пилу́. Коля идёт в сара́й и пи́лит дрова́.

А Ильё мама даёт топо́р.

Илья́ идёт в лес. Илья́ рубит берёзу.

Коля рабо́тает хорошо́ и быстро. И Илья хорошо́ рабо́тает.

Мои́ братья Коля и Илья́ иду́т домо́й.

Вот мои́ братья до́ма.

Илья́ сиди́т у стола́. И Коля сиди́т у стола́.

На столе́ булка и молоко́.

Коля ест булку и пьёт молоко́.

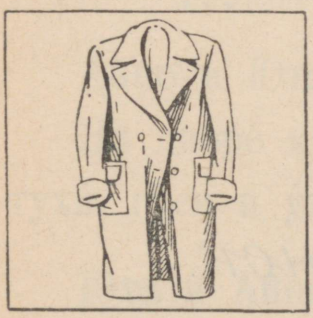
И Илья́ пьёт молоко́ и ест булку.

он (она́) пьёт — ta joob **они́ пьют — nad joovad**

Harjutus 167. Häälda õigesti:

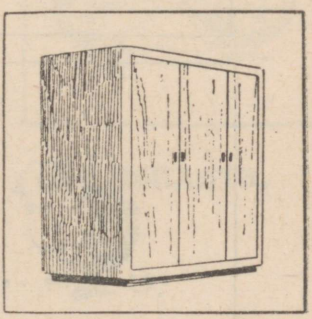
Я	яблоко моя́ братья ягоды твоя свинья́	ребя́та Коля
Е	ест рабо́тает платье ели собира́ет Ильé	лес дети
Ё	ёлка моё ружьё ёжик поёт пьёт	берёза самолёт
Ю	**Юта** рабо́таю Калью **Юку** рису́ют пьют	Нюра Люба

Harjutus 168.



Это — . . .

Это — . . .



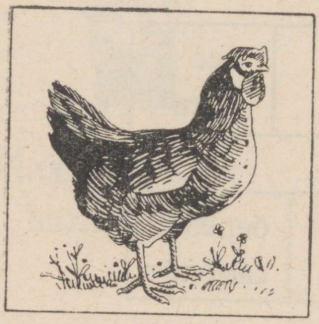
Это — . . .

Это — . . .

Это — . . .

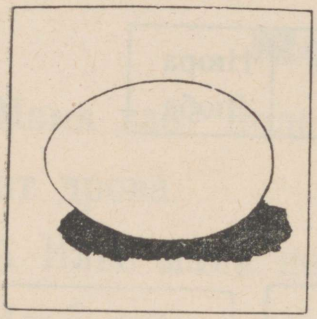
Это — . . .

Цц – *Цц*



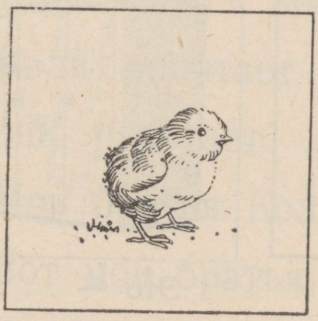
Ку́рица.

Курица.



Яйцо́.

Яйцо.



Цыплёнок.

Цыплёнок.

ку́рица — kana	**цыплёнок — kanapoeg**
яйцо́ — muna	**цветы́ — lilled**

Harjutus 168. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **ц, Ц**.

ц ц Цц Цц Цветы

В колхозе.

Юта едет в колхо́з к сестре́.

Сестра́ Юты — Айно живёт и рабо́тает в колхозе.

Айно — колхо́зница.

Цветы́.

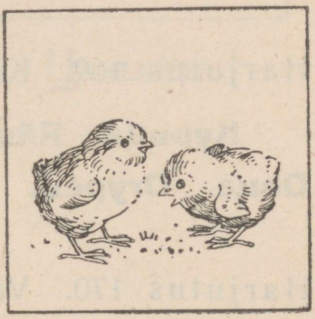
Вот Юта в колхозе.

Айно пока́зывает Юте колхоз.

Айно и Юта иду́т в сад.

В саду́ расту́т цветы́, я́блоки, гру́ши, ви́шни, сли́вы и я́годы.

Колхо́зники и колхо́зницы собира́ют фрукты.

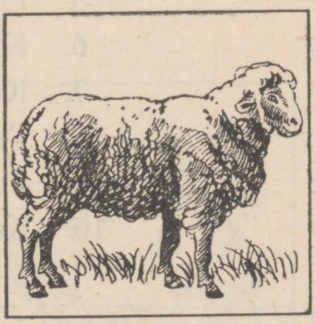


Цыпля́та.

Айно и Юта иду́т на двор.

На дворе́ куры, цыпля́та, петухи́, гу́си и у́тки.

Юта и Айно иду́т на луг. На лугу́ коро́вы, ко́зы и о́вцы.



Овца́.

Вот — колхо́зное по́ле.

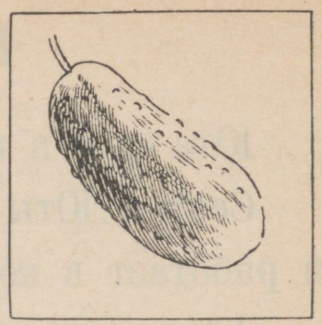
На по́ле рабо́тают трактор и комба́йн.

Айно и Юта иду́т в огоро́д. Айно берёт лопа́ту, а Юта берёт корзи́нку.

В огоро́де расту́т лук, карто́фель, помидо́ры, морко́вь, капу́ста и огурцы́.

Айно и Юта рабо́тают в огоро́де.

Хорошо́ и дружно идёт рабо́та в колхозе.



Огуре́ц.

колхо́зница — kolhoosnik (naine)
цыпля́та — kanapojad
овца́ (*mitm.* о́вцы) — lammas
огуре́ц (*mitm.* огурцы́) — kurk

Harjutus 169. Kirjuta iga sõna üks rida:

Курица. Яйцо́. Цыплёнок. Колхо́зница. Цветы́. Овца́. Огуре́ц.

Harjutus 170. Vasta küsimustele:

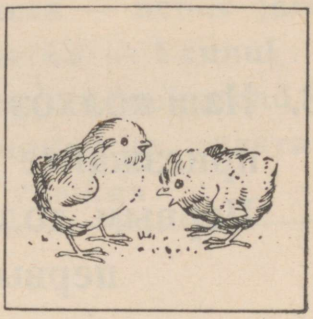
1. Куда́ едет Юта?
2. Кто рабо́тает в колхозе?
3. Кто пока́зывает Юте колхо́з?
4. Куда́ идут Айно и Юта?
5. Где расту́т цветы́ и фрукты?
6. Кто на дворе́?
7. Кто на лугу́?
8. Где трактор и комбайн?
9. Где расту́т лук и огурцы́?
10. Как идёт работа в колхозе?

Цветы в вазе.

Приезжа́йте в гости к нам!

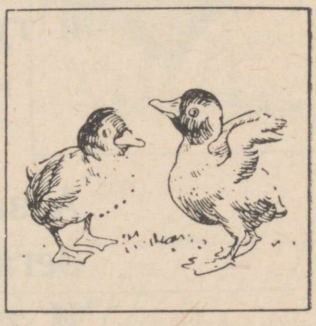
А. Шманке́вич

1. Наш колхо́з тепе́рь бога́тый,
приезжа́йте к нам, ребя́та!
Первым долгом,
первым долгом
мы пока́жем вам цыпля́т.
У нас, ребя́та,
круго́м цыпля́та.
И тут они́,
и там они,
и там . . .
Приезжа́йте в гости к нам!



Цыпля́та.

2. Наш колхо́з тепе́рь бога́тый,
приезжа́йте к нам, ребя́та!
Первым долгом,
первым долгом
мы пока́жем вам утя́т.
У нас, ребя́та,
круго́м утя́та.
И тут они́,
и там они,
и там . . .
А за ними по пята́м
бегают цыпля́та.



Утя́та.

И тут они́,
и там они,
и тут они,
и там они,
и там . . .
Приезжа́йте в гости к нам!

3. Наш колхо́з тепе́рь бога́тый,
приезжа́йте к нам, ребя́та!
Первым долгом,
первым долгом
мы пока́жем вам теля́т.
У нас, ребя́та,
круго́м теля́та,
и тут они́,
и там они,
и там . . .

Теля́та.

А за ними по пята́м
бегают утя́та.
И тут они́,
и там они,
и тут они,
и там они,
и там . . .
А за ними по пята́м
бегают цыпля́та.
И тут они́,
и там они,

и тут они,
и там они,
и там . . .
Приезжа́йте в гости к нам!

приезжа́йте — sõitke
к нам в гости — meile külla
тепе́рь — nüüd
первым долгом — kõigepealt
мы пока́жем — meie näitame (*tul.*)
вам — teile
утёнок (*mitm.* **утя́та**) — **pardipoeg**
за ними — nende järel
по пята́м — kannul
бегают — jooksevad
телёнок (*mitm.* **теля́та**) — **vasikas**

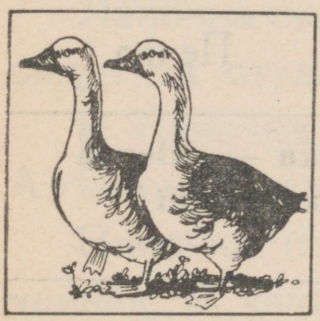
Harjutus 171. Loe ja tõlgi:

У курицы цыплёнок.
У утки утёнок.
У коро́вы телёнок.
У нас есть цыпля́та, утя́та и теля́та.

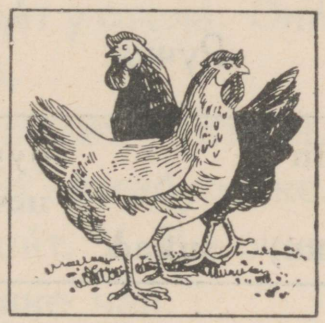
Harjutus 172. Kirjuta iga sõna üks rida:

Револю́ция (revolutsioon). **Конститу́ция** (konstitutsioon). **Офице́р** (ohvitser).

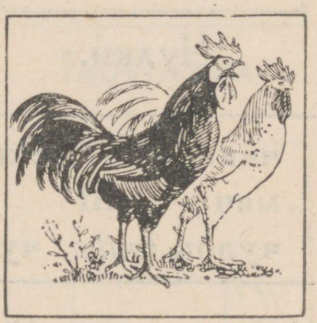
Harjutus 173.



Это — . . .



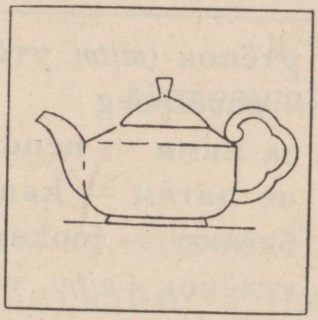
Это — . . .



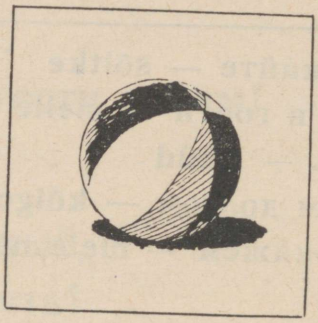
Это — . . .

У курицы цыплята.

Чч – *Чч*

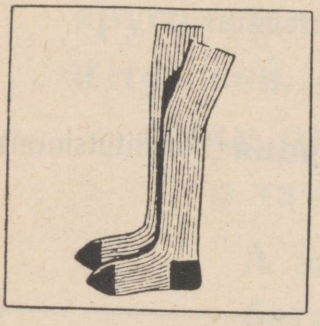


Чайник.

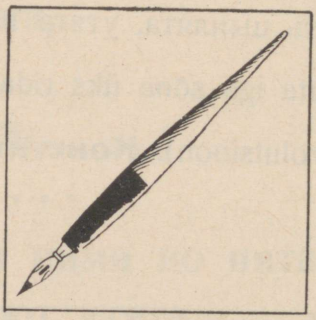


Мяч.

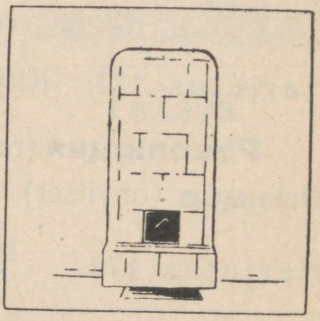
Чайник. *Мяч.*



Чулки́.



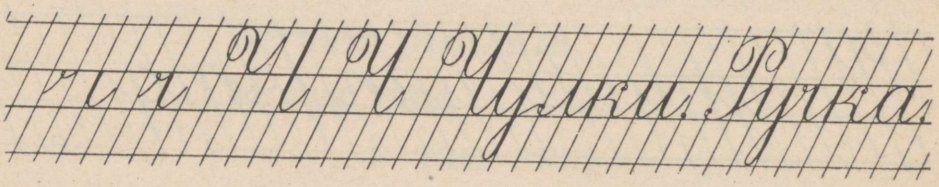
Ручка.

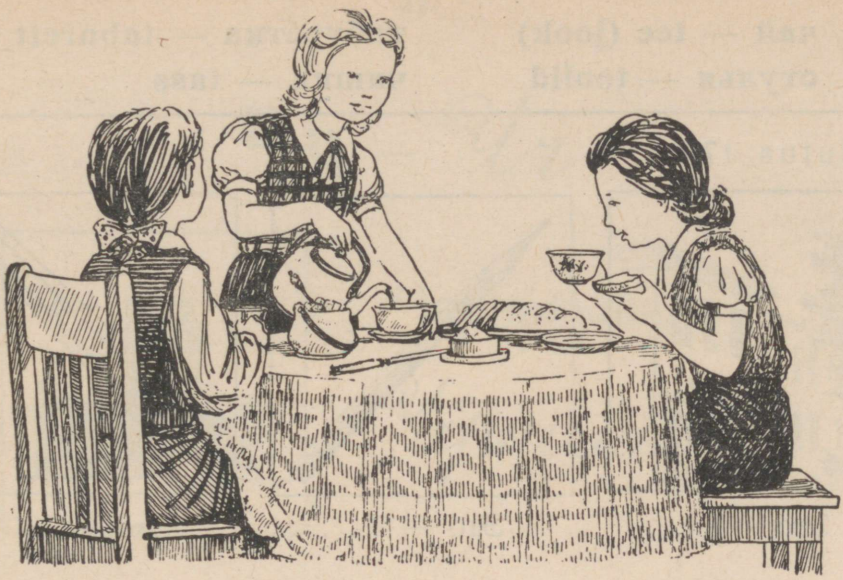


Печка.

чайник — teekann
мяч — pall
чулóк (*mitm.* **чулки́**) **— sukad**
ручка — sulepea
печка — ahi

Harjutus 174. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **ч, Ч.**





Леночка. Зиночка. Ниночка.

Чай.

Это наша комната. Тут стол, стулья, табуре́тка, печка и дива́н.

Леночка, Ниночка и Зиночка дома.

Леночка сиди́т у стола́. Она сидит на стуле.

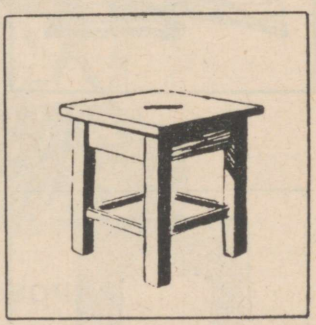
И Ниночка сидит у стола́. А Ниночка сиди́т на табуре́тке.

Зиночка стои́т. У Зиночки чайник. В чайнике чай.

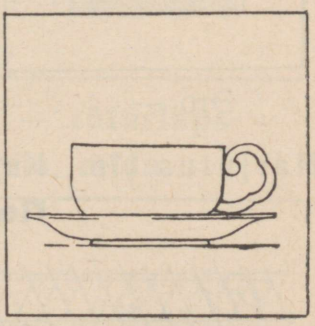
На столе́ чашки, булка, масло и сахар.

В чашке чай.

Дети пьют чай.



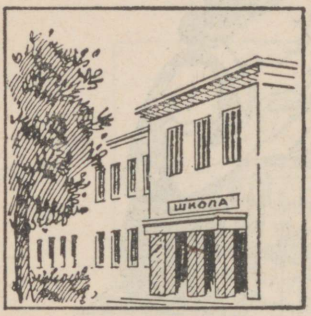
Табуре́тка.



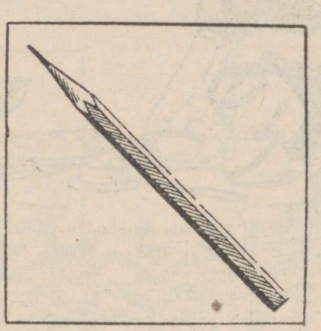
Чашка.

чай — tee (jook)	**табурéтка — taburett**
стулья — toolid	**чашка — tass**

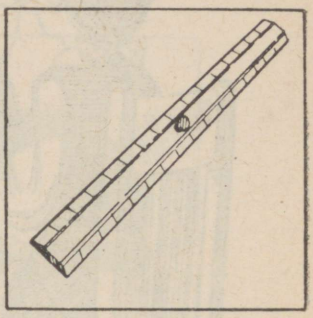
Harjutus 175.



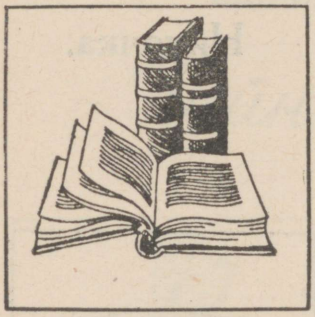
Это — . . .



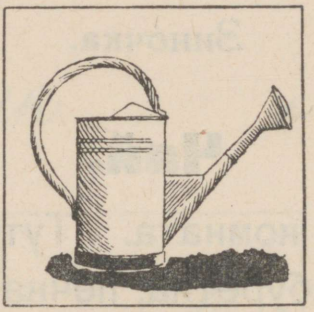
Это — . . .



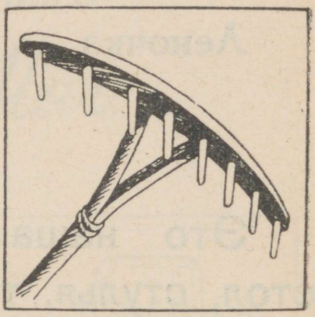
Это — . . .



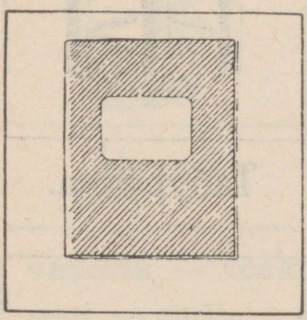
Это — . . .



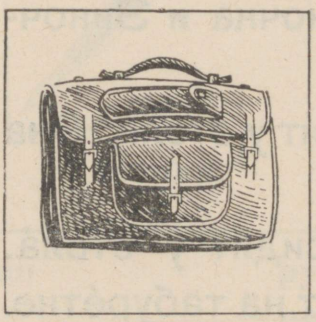
Это — . . .



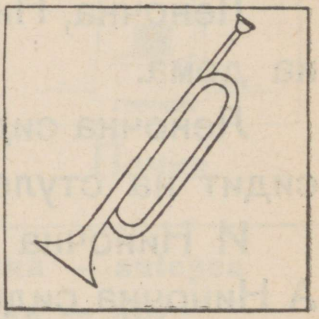
Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

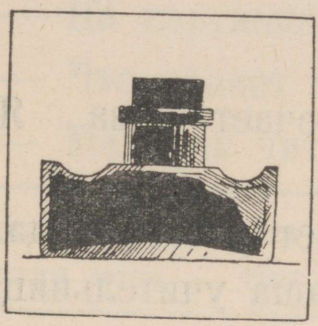


Это — . . .

Harjutus 176. Kirjuta iga sõna üks rida: **Чайник. Чашка. Печка. Ручка. Чулки́.**

Чай и чашки на столе.

Чч — *Чч*



Черни́льница.

Чернильница.

Ма́льчик.

Мальчик.

Де́вочка.

Девочка.

черни́льница — tindipott **девочка — tütarlaps**
мальчик — poiss **что — mis, mida**

Что это? Это печка.

Кто ты?

— Кто ты? — спрашивает учи́тельница.

— Я — мальчик, — отвеча́ет Энн. Я — учени́к.

— А ты кто?

— Я — девочка, — отвечает Лиза. Я — учени́ца.

— А кто я? — спрашивает учи́тельница.

— Вы, Нина Петро́вна, наша учительница.

— Федя, кто тут в классе? — спрашивает учительница.

— Тут в классе учи́тельница, ученики́ и учени́цы, — отвеча́ет Федя.

он (она́) спрашивает — ta küsib
он (она) отвеча́ет — ta vastab
учени́к — õpilane (poiss)
учени́ца — õpilane (tüdruk)
учи́тельница — naisõpetaja

Что это?

Учитель спрашивает:

— Что это?

Ученик отвеча́ет:

— Это — мяч.

— А это что?

— Это — ручка.

— А это что?

— Это — черни́льница.

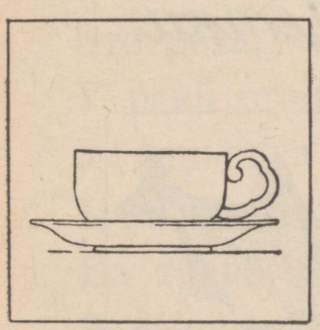
— Что в чернильнице?
— В чернильнице черни́ла.
— Кто на карти́нке?
— На картинке мальчик?
— Что делает мальчик?
— Мальчик читает.

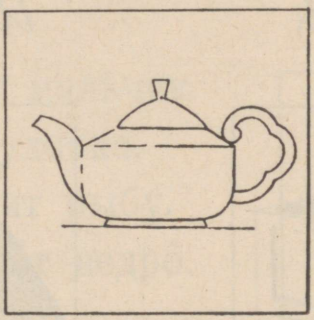
Мальчик читает.

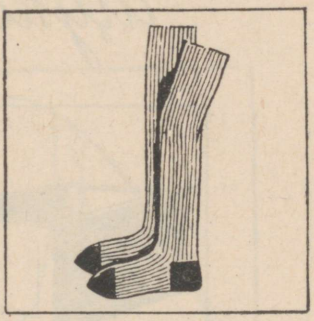
учи́тель — meesõpetaja **он (она́) чита́ет — ta loeb**
черни́ла *mitm.* **— tint**

Harjutus 177.

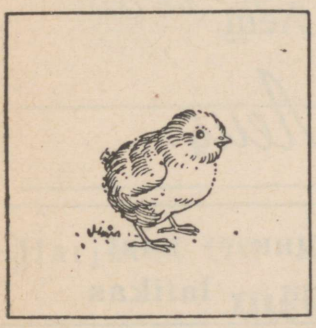
Что это?

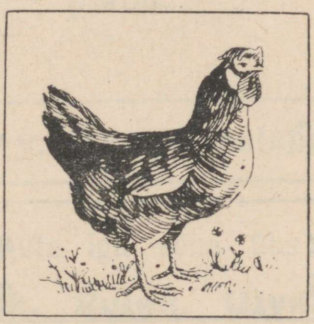

Это — . . .

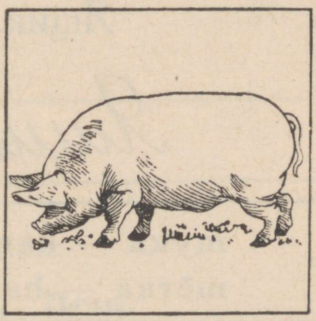

Это — . . .


Это — . . .

Кто это?

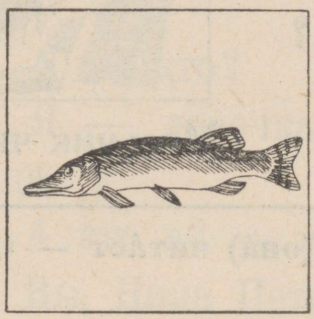

Это — . . .


Это — . . .


Это — . . .

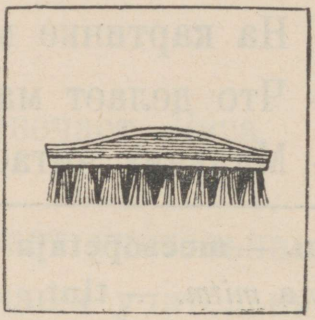
Что мальчик читает?

Щ щ — *Щ щ*



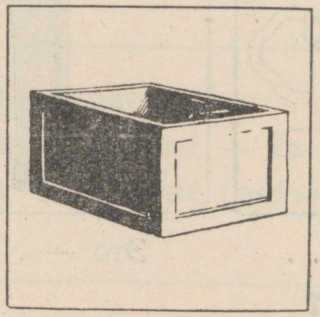
Щука.

Щука.



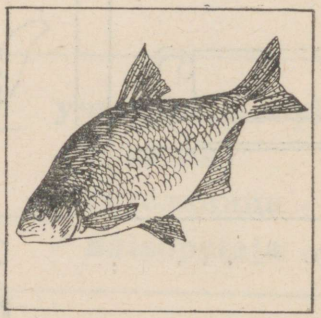
Щётка.

Щётка.



Ящик.

Ящик.



Лещ.

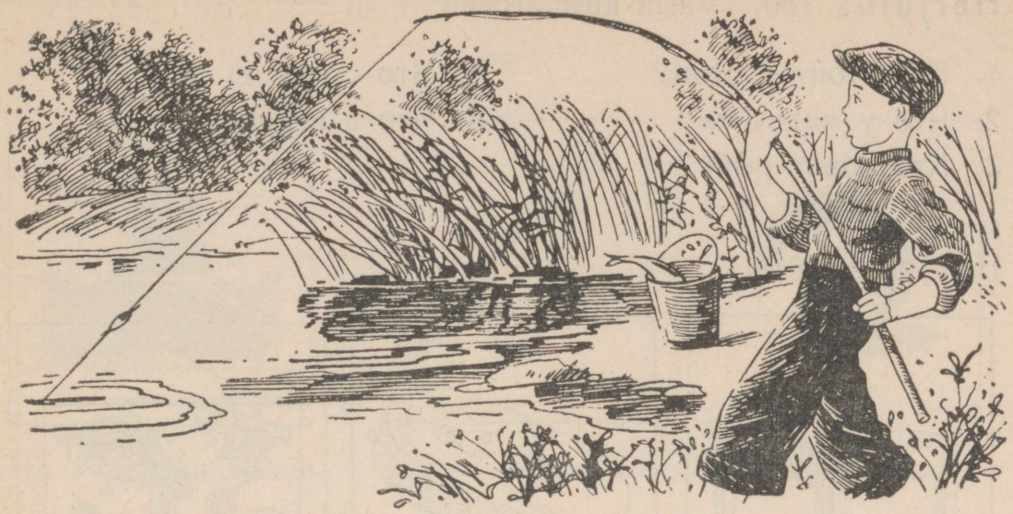
Лещ.

щука — haug
щётка — hari

ящик — kast
лещ — latikas

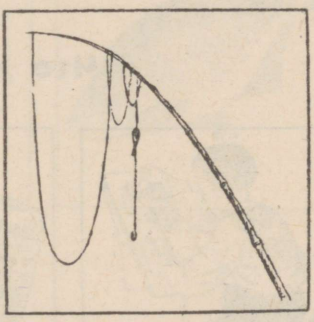
Harjutus 178. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **щ, Щ.**

Щ щ Щ щ Щ щ Щука.



Щука и лещ.

Это река́.
У реки́ стои́т мальчик.
У мальчика удочка.
Мальчик ловит рыбу.
На траве́ стои́т ведро́.
В ведре́ рыба.
В ведре́ щука и лещ.
Щу́ка, лещ — рыба.



Удочка.

удочка — kalaõng

Harjutus 179. Kirjuta iga sõna üks rida:

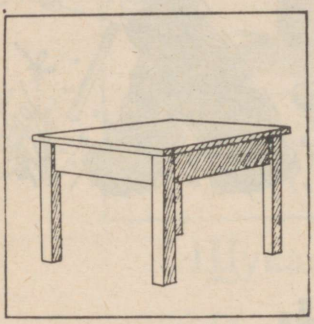
Щётка. Ящик. Щука. Лещ.

Щука и лещ — рыбы.

Harjutus 180. Vasta küsimustele:

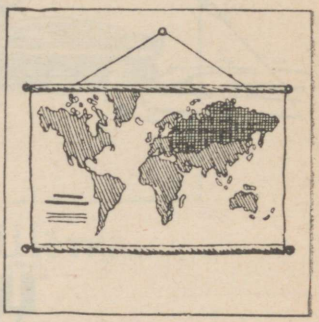
1. Кто стои́т у реки́?
2. Что у мальчика?
3. Кто ло́вит ры́бу?
4. Что стои́т на траве́?
5. Что в ведре́?

Harjutus 181.



Что стои́т?

Что лежи́т?



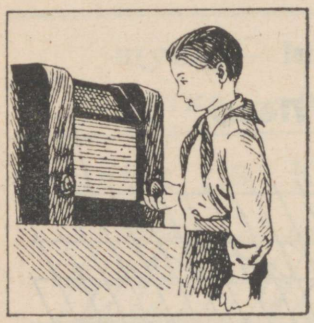
Что виси́т?

Что делает мальчик?

Мальчик . . .

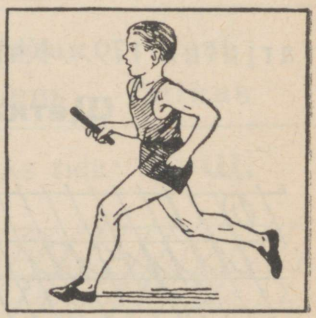
Мальчик . . .

Мальчик . . .



Мальчик . . .

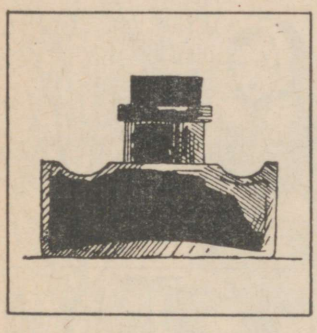
Мальчик . . .



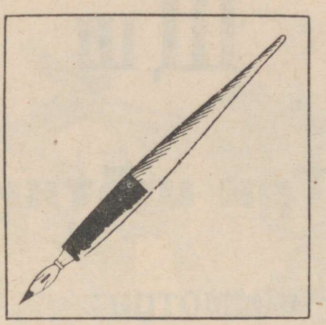
Мальчик . . .

Harjutus 182. Loe ja häälda õigesti:

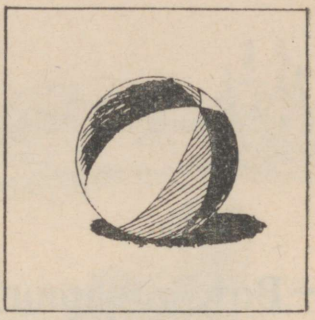
ч



Это — черни́льница.

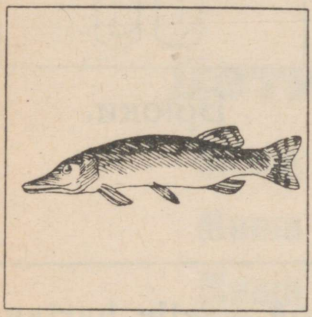


Это — ручка.

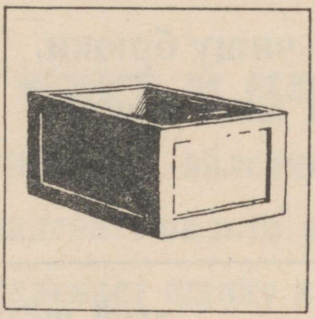


Это — мяч.

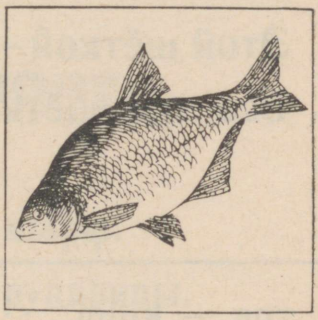
щ



Это — щука.

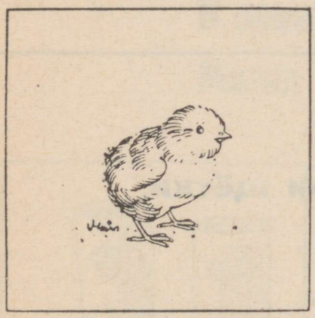


Это — ящик.

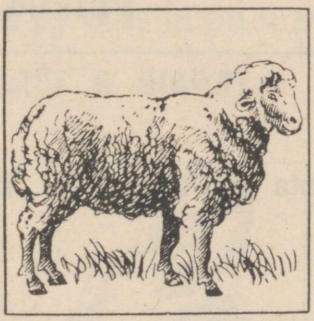


Это — лещ.

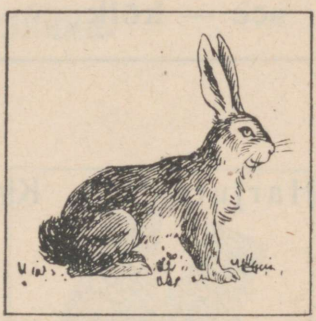
ц



Это — цыплёнок.



Это — овца́.



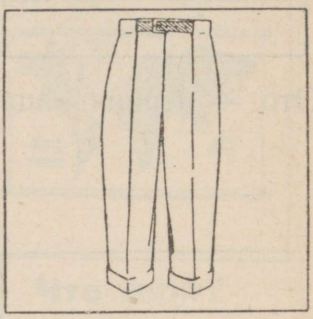
Это — заяц.

заяц — jänes

Щ щ

Три щётки.

Вот, това́рищ, посмотри́:
здесь три щётки — все мои́.
Этой щёткой — чи́щу зу́бы,
этой щёткой — башмаки́.
Этой щёткой — чищу брю́ки.
Все три щётки мне нужны́.



Брюки.

три — kolm
това́рищ — seltsimees, sõber
посмотри́ — vaata *(tul.)*
все — kõik
этой щёткой — selle harjaga
(я) чищу — ma puhastan
брюки — (pikad) püksid
мне нужны́ — on mulle tarvilikud

Harjutus 183. Kirjuta ära õppetükk: **Три щётки.**

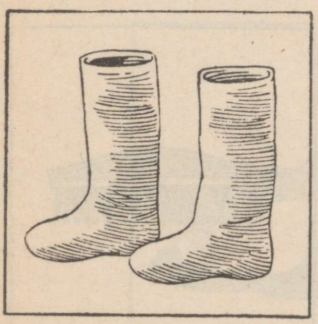
Harjutus 184. Kirjuta ära:

Товарищ Шукин.

Дети идут в школу.

Миша надева́ет ва́ленки.
Миша надевает пальто́ и шарф.
Миша надевает шапку и рукави́цы.
Тепе́рь Миша берёт сумку.

В сумке книги, тетра́ди и пена́л.
В пенале ру́чка, перо́ и рези́нка.
Миша идёт в школу.



Валенки.

Шарф.

Рукави́цы.

Жоржик и Зина тоже идýт в школу.

— Миша, смотри́, Жучка тоже бежи́т в школу, — говори́т Жоржик.

Миша смотрит: да, Жучка бежи́т за ними.

— Иди́ домо́й, Жучка!

Жучка бежи́т домо́й!

он (она) надева́ет — ta paneb (jalga, selga, pähe, kätte)

валенки — vildid

шарф — sall

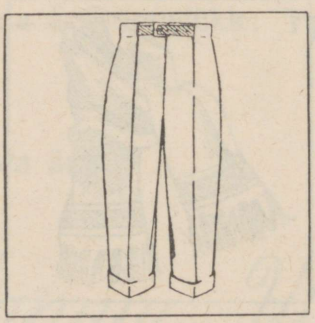
рукави́цы — labakindad

Harjutus 185. Vasta küsimustele:

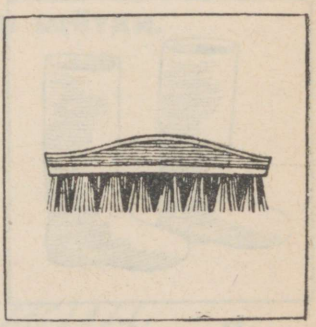
1. Что надева́ет Миша?
2. Что в сумке?
3. Что в пена́ле?
4. Куда́ Миша идёт?
5. Куда идýт Жоржик и Зина?
6. Кто бежи́т за ними?
7. Что Миша говори́т Жучке?
8. Кто бежи́т домо́й?

Harjutus 186.

Это — . . .

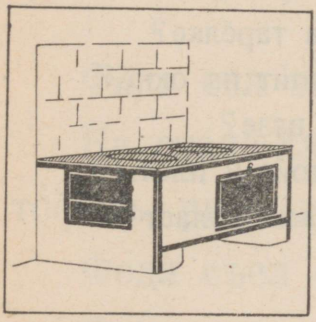


Это — . . .



Это — . . .

Наша кухня.



Плита́.

Это наша кухня. В кухне плита́. На плите́ кастрю́ля и сковорода́. В кастрю́ле суп. На сковороде́ лещ. У плиты́ стои́т ящик. В ящике дрова́. У окна́ стои́т стол. На столе́ миска и кувши́н. В миске ки-

Кастрю́ля.

Сковорода́.

Кружка.

сель, а в кувши́не молоко́. На столе́ кружка, таре́лка, чашки и чайник. На таре́лке хлеб и булка. На окне́ стои́т ваза. В вазе цветы.

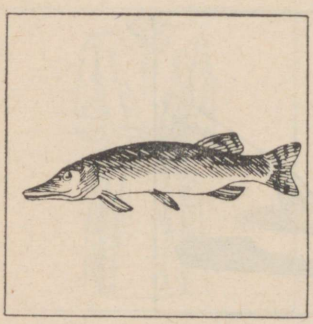
Мама стои́т у плиты́ и моет таре́лки.

кухня — köök
плита́ — pliit
кастрю́ля — kastrul
сковорода́ — pann
кружка — kruus

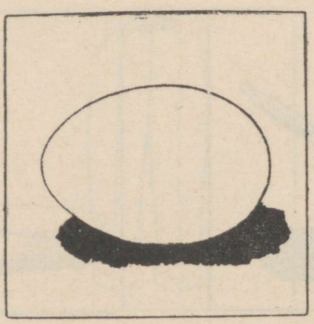
Harjutus 187. Vasta küsimustele:

1. Что в кухне?
2. Что на плите́?
3. Что в кастрю́ле?
4. Что на сковороде́?
5. Где стои́т я́щик?
6. Что в ящике?
7. Что стои́т у окна́?
8. Что на столе́?
9. Что в ми́ске?
10. Что в кувши́не?
11. Что на таре́лке?
12. Что стои́т на окне́?
13. Что в вазе?
14. Кто стои́т у плиты́?
15. Что мама делает?

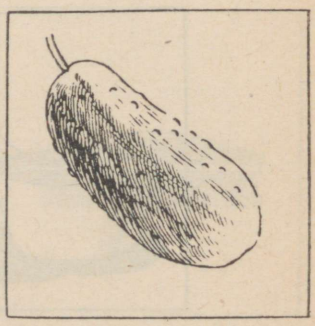
Harjutus 188.



Это — . . .



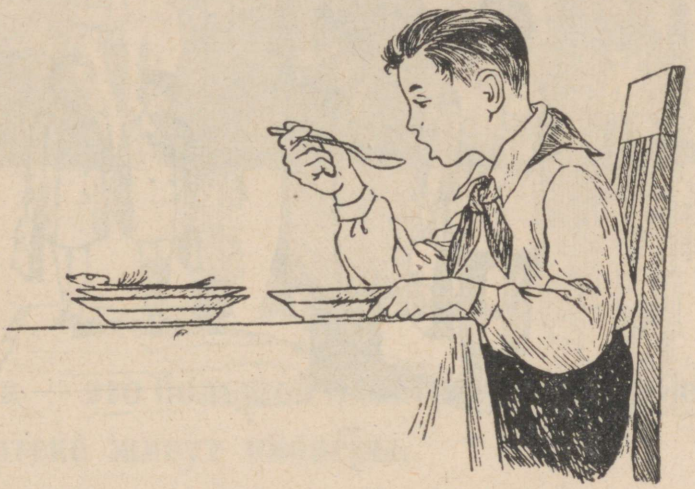
Это — . . .



Это — . . .

Ъ — ъ

сел — съел



Суп, рыба и кисе́ль.

Федя сел за стол.

На столе́ хлеб, суп, карто́фель, рыба и кисе́ль.

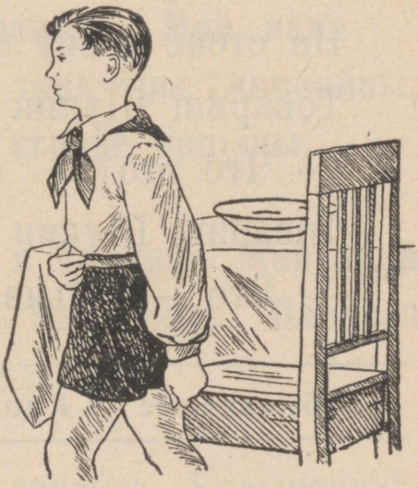
Федя съел суп.

Федя съел рыбу.

А вот кисе́ль.

Федя съел и кисель.

Федя сел за стол и всё съел.



Федя ел суп.

Федя съел суп.

он сел, она́ села — ta istus

он съел, она съела — ta sõi ära

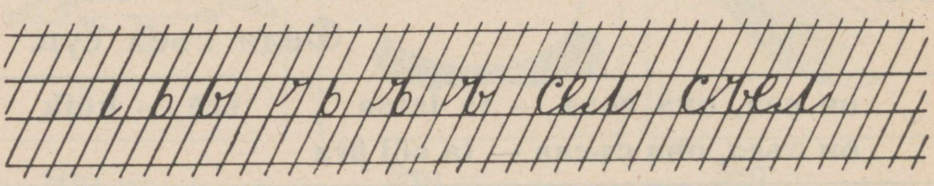
всё — kõik

Объявле́ние.

Дети иду́т в школу.
На стене́ виси́т объявле́ние.
Това́рищ Щукин чита́ет объявле́ние.
— Что это? — спрашивает мальчик.
Това́рищ Щукин отвеча́ет:
— Это — объявле́ние: Сего́дня в парке кино́.

объявле́ние — kuulutus **сего́дня — täna**

Harjutus 189. Kirjuta kaks rida tähte **ъ** ja sõna **съел**.



В Артеке.

Арте́к — это больша́й пионе́рский лагерь в Крыму́.

В Артеке живу́т пионе́ры.

Тут живут русские, эсто́нцы, грузи́ны, украи́нцы.

Бори́с Смирно́в говори́т:

— Я — русский. Я живу́ в Москве́.

Мой папа рабо́тает на заво́де. Мой папа — инжене́р. Он делает маши́ны: тракторы, комба́йны, жне́йки и се́ялки. Заво́д даёт стране́ маши́ны.

Энн Тамм говорит:

— Я — эсто́нец. Я живу́ в Таллине. Мой папа рабо́тает на парово́зе. Он — машини́ст. Парово́з везёт машины в совхо́зы и колхо́зы.

Айно Оя говорит:

— Я — эсто́нка. Я живу́ в совхо́зе „Большеви́к“. Мой папа работает в совхозе. Он — работает на по́ле. Мой папа — тракторист.

Наш совхо́з даёт стране́ хлеб.

Мой брат Карл работает в арте́ли „Каландус“.

Мой брат — рыба́к. Он ловит рыбу. Артель „Калан-дус“ даёт стране́ рыбу.

Гео́ргий Чикова́ни говори́т:

— А я — грузи́н. Я живу́ в Гори.

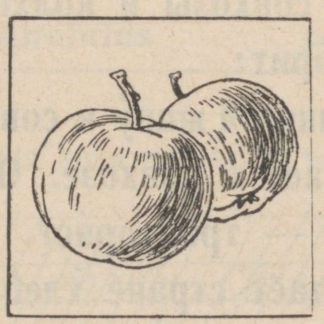
Мой папа — офице́р. Сове́тская Армия защи-ща́ет нашу страну́.

У нас все наро́ды живу́т и рабо́тают дружно.

в Крыму́ — Krimmis
живу́т — elavad
русский (*mitm.* русские) — venelane
эсто́нец (*mitm.* эсто́нцы) — eestlane
эсто́нка (*mitm.* эсто́нки) — eestlane (naine)
грузин — grusiinlane
украи́нец (*mitm.* украи́нцы) — ukrainlane
живу́ — elan
завод — tehas
страна́ — maa
Сове́тская Армия — Nõukogude Armee
он (она) защища́ет — ta kaitseb

Harjutus 190.

Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .

Harjutus 191. Kirjuta ja häälda õigesti.

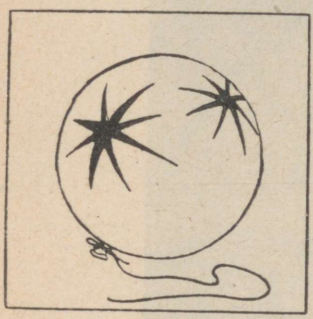
ж

Это — . . .

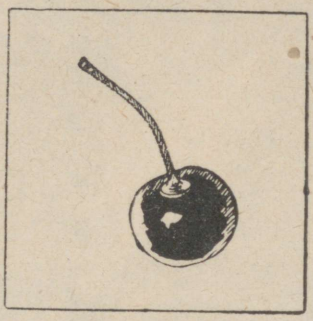
Это — . . .

Это — . . .

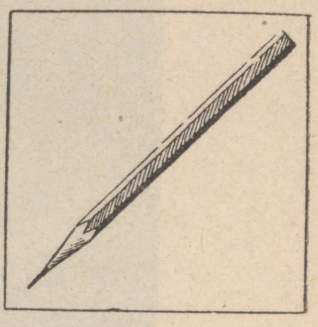
ш



Это — . . .

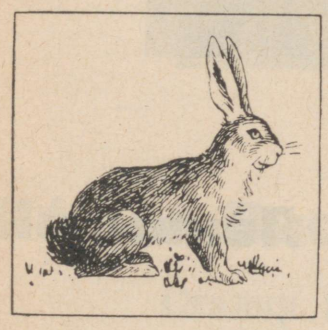


Это — . . .

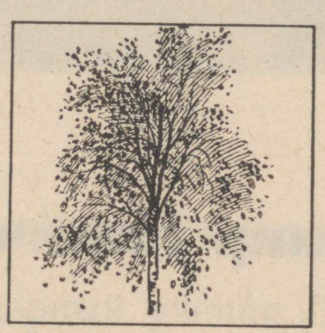


Это — . . .

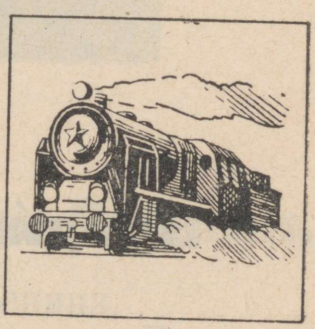
з



Это — . . .

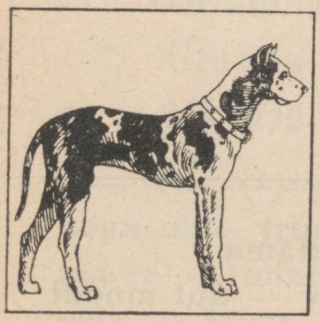


Это — . . .



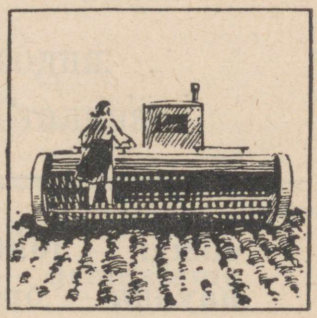
Это — . . .

с

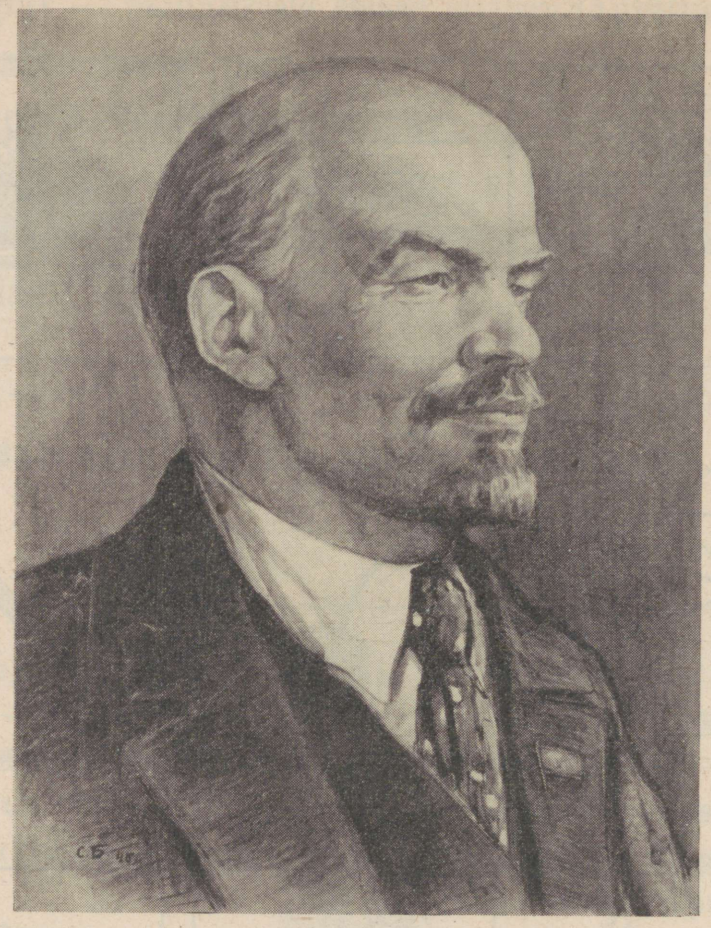


Это — . . .

Это — . . .



Это — . . .



Влади́мир Ильи́ч Ленин.

Ленин — наш вождь и учи́тель.
Ленин научи́л нас жить по-но́вому.

вождь — juht
научи́л — õpetas
жить — elama
по-но́вому — uut moodi

Ио́сиф Виссарио́нович Сталин.

Сталин верный учени́к Ленина.
Сталин — наш вождь и учи́тель.
Сталина знает весь мир.
Сталин — это Ленин сего́дня.
Мы все любим товарища Сталина.

верный — truu
знает — tunneb, teab
весь — kogu
мир — maailm
любим — armastame

59.

Родина и Сталин.

С. Погореловский.

Родину и Сталина
любит детвора́,
Родине и Сталину —
ура́, ура, ура!

родина — kodumaa **он (она́) лю́бит — ta armastab**

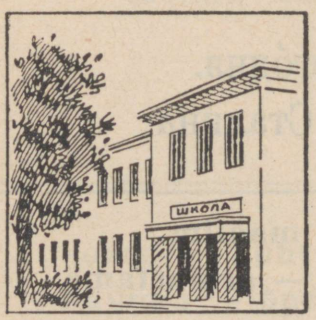
Harjutus 192. Kirjuta ära:

Влади́мир Ильи́ч Ленин.
Ио́сиф Виссарио́нович Сталин.

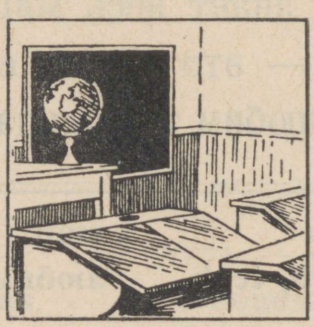
Владимир Ильич Ленин.

Иосиф Виссарионович Сталин.

Harjutus 193.



Это — . . .



Это — . . .

Это — . . .

60.

Парáд.

Вот площадь. Сегóдня тут парад. Игрáет музыка. Идýт пионéры. Онú идýт на парад.

Дети несýт красный флаг.

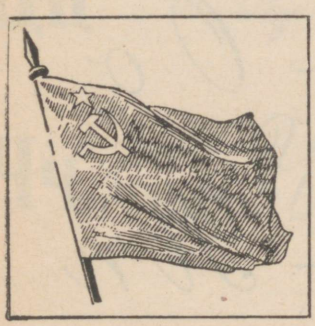
Дети несýт лозунги:

„Да здравствует товáрищ Сталин!“

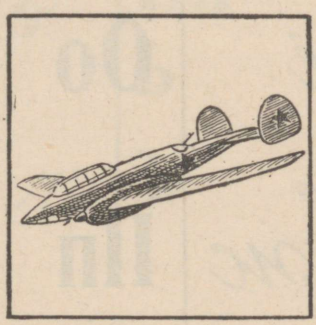
„Да здравствует Совéтская Армия!“

площадь — väljak

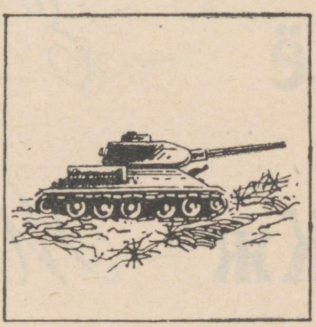
Harjutus 194.



Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

Алфави́т. — Tähestik.

Аа – *Аа*	**Зз** – *Зз*
Бб – *Бб*	**Ии** – *Ии*
Вв – *Вв*	**Кк** – *Кк*
Гг – *Гг*	**Лл** – *Лл*
Дд – *Дд*	**Мм** – *Мм*
Ее – *Ее*	**Нн** – *Нн*
Ёё – *Ёё*	**Оо** – *Оо*
Жж – *Жж*	**Пп** – *Пп*

Рр – *Рр*

Сс – *Сс*

Тт – *Тт*

Уу – *Уу*

Фф – *Фф*

Хх – *Хх*

Цц – *Цц*

Чч – *Чч*

Шш – *Шш*

Щщ – *Щщ*

Ээ – *Ээ*

Юю – *Юю*

Яя – *Яя*

Ыы – *Ыы*

Йй – *Йй*

ь – *ь*

ъ – *ъ*

Русско-эстóнский словáрь.

Vene-eesti sõnastik.

Lühendid.

m. — meessugu
n. — naissugu
mitm. — mitmus
tul. — tulevik

А

а — aga
автомоби́ль (*m.*) (*mitm.* автомоби́ли) — auto
арте́ль (*n.*) (*mitm.* арте́ли) — artell

Б

база́р (*mitm.* база́ры) — turg
бараба́н (*mitm.* бараба́ны) — trumm
бараба́нит — lööb trummi
башма́к (*mitm.* башмаки́) — king
бегают — jooksevad
бежи́т — jookseb
белка (*mitm.* белки) — orav
берёза (*mitm.* берёзы) — kask
берёт — võtab
бога́тый — jõukas
большеви́к (*mitm.* большевики́) — bolševik
большо́й — suur
брат (*mitm.* братья) — vend
брига́да (*mitm.* брига́ды) — brigaad
бригади́р (*mitm.* бригади́ры) — brigadiir
брюки (*mitm.*) — (pikad) püksid
буква (*mitm.* буквы) — täht
буква́рь (*m.*) (*mitm.* букваря́) — aabits
булка (*mitm.* булки) — sai
быстро — kiiresti

В

в — sisse, -sse; sees, -s
вагóн (*mitm.* вагóны) — vagun
ваза (*mitm.* вазы) — vaas
валенки — vildid
вам — teile
ведрó (*mitm.* вёдра) — ämber
везёт — veab
верный — truu; õige
весёлый, весёлая; *mitm.* весёлые — lõbus
весь — kogu, kõik
висúт — ripub
вишня (*mitm.* вишни) — kirss; kirsipuu
вместе — üheskoos
вождь (*m.*) — juht
волк (*mitm.* волки) — hunt
все — kõik
всё — kõik
вы — teie, te

Г

газéта (*mitm.* газéты) — ajaleht
га́лстук (*mitm.* галстуки) — kaelaside
где — kus
говори́т — ütleb, räägib
горá (*mitm.* гóры) — mägi

горн (*mitm.* горны) — (signaal)sarv (puhkpill)
в гости — külla (minema)
грабли (*mitm.*) — reha
гриб (*mitm.* грибы́) — seen
грузи́н (*mitm.* грузи́ны) — grusiinlane
грузови́к (*mitm.* грузовики́) — veoauto
груша (*mitm.* груши) — pirn; pirnipuu
гусь (*m.*) (*mitm.* гуси) — hani

Д

да — jah, jaa
да здравствует! — elagu!
даёт — annab
дай — anna
дал, дала́ — andis
дверь (*n.*) (*mitm.* двери) — uks
двор (*mitm.* дворы́) — õu; на двор — õue
девочка (*mitm.* девочки) — (väike) tütarlaps
делает — teeb
де́рево (*mitm.* дере́вья) — puu
детвора́ — lapsed, lastepere
дети — lapsed
дива́н (*mitm.* дива́ны) — diivan
дом (*mitm.* дома́) — maja
до́ма — kodus
домо́й — koju
доска́ (*mitm.* до́ски) — tahvel
дрова́ (*mitm.*) — küttepuud
дружно — üksmeelselt

Е

едет — sõidab
ел, ела — sõin, sõid, sõi
ели — sõime, sõite, sõid
ем — söön
ест — sööb
есть — on (olemas)

Ё

ёжик (*mitm.* ёжики) — siilike
ёлка (*mitm.* ёлки) — kuusk, näärikuusk

Ж

живёт — elab
живу́ — elan; живу́т — elavad
жить — elama
жнейка (*mitm.* жнейки) — niidumasin
жужжи́т — sumiseb
жук (*mitm.* жуки́) — põrnikas
журна́л (*mitm.* журна́лы) — ajakiri

З

за — taha, järele, järel; за ними — nende järel
заво́д (*mitm.* заво́ды) — tehas
зал (*mitm.* залы) — saal
защища́ет — kaitseb
заяц (*mitm.* зайцы) — jänes
звоно́к — kell (ukse-, kooli-)
здесь — siin
знает — teab, tunneb
зуб (*mitm.* зубы) — hammas

И

и — ja, ning; ka
игра́ (*mitm.* и́гры) — mäng
игра́ем — mängime; игра́ет — mängib
игра́ю — mängin; игра́ют — mängivad
игру́шка (*mitm.* игру́шки) — mänguasi
идём — läheme
идёт — läheb; käib
иди́ — tule, mine
иду́ — lähen; иду́т — lähevad
или — ehk, või
инжене́р (*mitm.* инжене́ры) — insener

К

к — juurde; к нам — meie juurde
как — kuidas, kui
капу́ста — kapsas
каранда́ш (*mitm.* каранда́ши) — pliiats
карта (*mitm.* карты) — kaart
карти́на (*mitm.* карти́ны) — pilt
карти́нка (*mitm.* карти́нки) — pildike
карто́фель (*m.*) — kartul

кастрю́ля (*mitm.* кастрю́ли) — kastrul
кино́ — kino
кисе́ль (*m.*) — kissel
класс (*mitm.* классы) — klass
клуб (*mitm.* клубы) — klubi
книга (*mitm.* книги) — raamat
коза́ (*mitm.* ко́зы) — kits
коллекти́в (*mitm.* коллекти́вы) — kollektiiv
колхо́з (*mitm.* колхо́зы) — kolhoos
колхо́зник (*mitm.* колхо́зники) — kolhoosnik
колхо́зница (*mitm.* колхо́зницы) — kolhoosnik (naine)
колхо́зный — kolhoosi-
комба́йн (*mitm.* комба́йны) — kombain
комба́йнер (*mitm.* комба́йнеры) — kombainer
комната (*mitm.* комнаты) — tuba
кому́ — kellele
коммуни́зм — kommunism
коммуни́ст (*mitm.* коммуни́сты) — kommunist
конфе́та (*mitm.* конфе́ты) — kompvek
конституция — konstitutsioon
корзи́на (*mitm.* корзи́ны) — korv
кормит — söödab, toidab
коро́ва (*mitm.* коро́вы) — lehm
кошка (*mitm.* кошки) — kass
краси́вый, краси́вая, краси́вое; *mitm.* краси́вые — ilus
краска (*mitm.* краски) — värv
красный, красная, красное; *mitm.* красные — punane
кресло (*mitm.* кресла) — tugitool
крова́ть (*mitm.* крова́ти) — voodi
кружка (*mitm.* кружки) — kruus
кто — kes
кувши́н (*mitm.* кувши́ны) — kann (kannu)
куда́ — kuhu
кукла (*mitm.* куклы) — nukk; куклу — nukku
купи́л, купи́ла — ostsin, ostsid, ostis
курица (*mitm.* куры) — kana; кур — kanu
куст (*mitm.* кусты́) — põõsas
кухня (*mitm.* кухни) — köök

Л

лагерь (*m.*) — laager
лампа (*mitm.* лампы) — lamp, lambid
лежи́т — lamab; asetseb
лейка (*mitm.* лейки) — kastekann
лес (*mitm.* леса́) — mets; в лесу́ — metsas
лети́т — lendab
лещ (*mitm.* лещи́) — latikas
лине́йка (*mitm.* лине́йки) — joonlaud
лиса́ (*mitm.* ли́сы) — rebane
лови́ — püüa (kinni)
ловит — püüab (kinni)
лодка (*mitm.* лодки) — paat
лозунг (*mitm.* лозунги) — loosung
лопа́та (*mitm.* лопа́ты) — labidas
лото́ — loto
лоша́дка (*mitm.* лоша́дки) — mänguhobune; hobuke
лошадь (*n.*) (*mitm.* лошади) — hobune
луг (*mitm.* луга́) — aas, heinamaa; на лугу́ — aasal
лук — sibul
любим — armastame
любит — armastab

М

мальчик (*mitm.* мальчики) — poiss, poisike
мама (*mitm.* мамы) — ema
масло — võ; с маслом — võiga
маши́на (*mitm.* маши́ны) — masin
машини́ст (*mitm.* машини́сты) — masinist
медве́дь (*m.*) (*mitm.* медве́ди) — karu
мел — kriit
мир — maailm, rahu
миска (*mitm.* миски) — kauss, tirin
митинг (*mitm.* митинги) — miiting

мишка (*mitm.* мишки) — mängukaru
мне — mulle
моет — peseb
мой, моя́, моё; *mitm.* мои́ — minu (oma)
молоко́ — piim
молото́к (*mitm.* молотки́) — vasar, haamer
морко́вь (*n.*) — porgand
мою — pesen; моют — pesevad
музыка — muusika
муха (*mitm.* мухи) — kärbes
мы — meie
мыло — seep
мяч (*mitm.* мячи́) — pall

Н

на — peal; peale; -l; -le
надева́ет — paneb selga (pähe, kätte, jalga)
нас — meid
научи́л — õpetas
наш, наша, наше, *mitm.* наши — meie (oma)
не — ei, mitte, ei ole
несу́т — kannavad, viivad
нет — ei ole; ei
но — kuid
нога́ (*mitm.* но́ги) — jalg
ножик (*mitm.* ножики) — taskunuga
нужны́ — on tarvilikud, on vajalikud

О

обе́д (*mitm.* обе́ды) — lõunasöök
объявле́ние (*mitm.* объявле́ния) — kuulutus
овца́ (*mitm.* о́вцы) — lammas
огоро́д (*mitm.* огоро́ды) — juurviljaaed
огуре́ц (*mitm.* огурцы́) — kurk
окно́ (*mitm.* о́кна) — aken
он, она́, оно́ — tema; see
они́ — nemad; need
отвеча́ет — vastab
отдыха́ет — puhkab
офице́р (*mitm.* офице́ры) — ohvitser

П

пальто́ — palit
папа (*mitm.* па́пы) — isa, papa
пара́д (*mitm.* пара́ды) — paraad; на пара́д — paraadile
парк (*mitm.* парки) — park
паровоз (*mitm.* паровозы) — vedur
парта (*mitm.* парты) — koolipink
партиза́н (*mitm.* партиза́ны) — partisan
партия — partei
пена́л (*mitm.* пена́лы) — pinal
первым долгом — kõigepealt
перо́ (*mitm.* перья) — sulg
песенка (*mitm.* песенки) — lauluke
петух (*mitm.* петухи́) — kukk
печка (*mitm.* печки) — ahi
пиджа́к (*mitm.* пиджаки́) — kuub, pintsak
пил, пила́ — jõin, jõid, jõi
пила́ — (*mitm.* пи́лы) — saag
пи́ли — jõime, jõite, jõid
пи́лит — saeb
пионе́р (*mitm.* пионе́ры) — pioneer
пионе́рка (*mitm.* пионе́рки) — pioneer (tütarlaps)
пишет — kirjutab
плака́т (*mitm.* плака́ты) — plakat
платье (*mitm.* платья) — kleit
плита́ (*mitm.* пли́ты) — pliit
площадь (*n.*) (*mitm.* площади) — väljak
по пята́м — kannul
пожа́луйста — ole hea, palun
поём — laulame
поёт — laulab
пока́жем — näitame (*tul.*)
покажи́ — näita (*tul.*)
пока́зывает — näitab
пол (*mitm.* полы́) — põrand; на полу́ — põrandal
поле (*mitm.* поля) — põld
помидо́р (*mitm.* помидо́ры) — tomat
по-новому — uut moodi
портре́т (*mitm.* портре́ты) — näopilt
портфе́ль (*m.*) (*mitm.* портфе́ли) — portfell

посмотри́ — vaata (*tul.*)
пою́ — laulan; пою́т — laulavad
приезжа́йте — sõitke (kohale)
пьёт — joob
пьют — joovad

Р

рабо́та — töö
рабо́таем — töötame
рабо́тает — töötab
рабо́таю — töötan; рабо́тают — töötavad
радио — raadio
рак (*mitm.* раки) — vähk
растёт — kasvab
расту́т — kasvavad
ребя́та (*mitm.*) — lapsed
революция — revolutsioon
рези́нка (*mitm.* рези́нки) — kustutuskummi
река́ (*mitm.* ре́ки) — jõgi
рису́ет — joonistab
рису́ю — joonistan; рису́ют — joonistavad
родина — kodumaa
роза (*mitm.* розы) — roos
рубит — raiub
ружьё (*mitm.* ру́жья) — püss
рука́ (*mitm.* ру́ки) — käsi
рукави́ца (*mitm.* рукави́цы) — labakinnas
русский (*mitm.* русские) — venelane
ручка (*mitm.* ручки) — sulepea
ры́ба (*mitm.* рыбы) — kala
рыба́к (*mitm.* рыбаки́) — kalur

С

с ними — nendega
сад (*mitm.* сады́) — aed
самолёт (*mitm.* самолёты) — lennuk
сара́й (*mitm.* сара́и) — puukuur
сахар — suhkur
свинья́ (*mitm.* сви́ньи) — siga
сего́дня — täna
сел, села — istusin, istusid, istus
сестра́ (*mitm.* сёстры) — õde
сеялка (*mitm.* сеялки) — külvimasin
сиди́т — istub
скажи́ — ütle (*tul.*)
скаме́йка (*mitm.* скаме́йки) — pink
сковорода́ (*mitm.* ско́вороды) — pann
слива (*mitm.* сливы) — ploom; ploomipuu
слушает — kuulab
смотри́ — vaata
смо́трит — vaatab
соба́ка (*mitm.* соба́ки) — koer
собира́ет — korjab
собира́ю — korjan; собира́ют — korjavad
Сове́тская Армия — Nõukogude Armee
совхо́з (*mitm.* совхо́зы) — sovhoos
сосна́ (*mitm.* со́сны) — mänd
спаси́бо — tänan, aitäh
спрашивает — küsib
стаха́новка (*mitm.* стаха́новки) — stahhaanovlane (naine)
стена́ (*mitm.* сте́ны) — sein
стои́т — seisab
стол (*mitm.* столы́) — laud
страна́ (*mitm.* стра́ны) — maa; riik
стул (*mitm.* стулья) — tool
сумка (*mitm.* сумки) — koolikott; paun
суп — supp
съел, съела — sõin, sõid, sõi ära

Т

табуре́тка (*mitm.* табуре́тки) — pink, taburett
там — seal
танк (*mitm.* танки) — tank
танки́ст (*mitm.* танки́сты) — tankist
таре́лка (*mitm.* таре́лки) — taldrik
твой, твоя́, твоё; *mitm.* твои́ — sinu (oma)
телефо́н (*mitm.* телефо́ны) — telefon
телёнок (*mitm.* теля́та) — vasikas
тепе́рь — nüüd
тетра́дь (*n.*) (*mitm.* тетра́ди) — vihik
това́рищ (*mitm.* това́рищи) — seltsimees
тоже — samuti, kah

топо́р (*mitm.* топоры́) — kirves
трава́ — rohi
трактор (*mitm.* тракторы) — traktor
тракторист (*mitm.* трактористы) — traktorist
три — kolm
труба́ — pasun
тут — siin
ты — sina, sa

У

у — käes, -l; juures, ääres
у нас — meil (on)
удочка (*mitm.* удочки) — õng
украи́нец (*mitm.* украи́нцы) — ukrainlane
ура́! — hurraa!
уро́к (*mitm.* уро́ки) — õppetund
утёнок (*mitm.* утя́та) — pardipoeg
утка (*mitm.* утки) — part; уток — parte
учени́к (*mitm.* ученики́) — meesõpilane
учени́ца (*mitm.* учени́цы) — naisõpilane
учи́тель (*mitm.* учителя́) — meesõpetaja
учи́тельница (*mitm.* учи́тельницы) — naisõpetaja

Ф

фабрика (*mitm.* фабрики) — vabrik; на фабрике — vabrikus
фильм (*mitm.* фильмы) — film
флаг (*mitm.* флаги) — lipp
фрукт (*mitm.* фрукты) — puuvili

Х

хлеб — leib
хорошо́ — hästi; on hea

Ц

цветы́ — lilled
цыплёнок (*mitm.* цыпля́та) — kanapoeg, tibu

Ч

чай — tee (jook)
чайник (*mitm.* чайники) — teekann
чашка (*mitm.* чашки) — tass
черни́ла (*mitm.*) — tint
черни́льница (*mitm.* черни́льницы) — tindipott
чита́ет — loeb
чищу — puhastan
чуло́к (*mitm.* чулки́) — sukk
что — mis, mida

Ш

шапка (*mitm.* шапки) — müts
шар (*mitm.* шары́) — õhupall, kera
шарф (*mitm.* шарфы) — kaelarätt
шкаф (*mitm.* шкафы́) — kapp
школа (*mitm.* школы) — kool; в школу — kooli
штаны́ (*mitm.*) — püksid

Щ

щётка (*mitm.* щётки) — hari; этой щёткой — selle harjaga
щука (*mitm.* щуки) — haug

Э

эсто́нец (*mitm.* эсто́нцы) — eestlane
эсто́нка (*mitm.* эсто́нки) — eestlane (naine)
это — see on; need on

Я

я — mina, ma
яблоко (*mitm.* яблоки) — õun
ягода (*mitm.* ягоды) — mari
яйцо́ (*mitm.* я́йца) — muna
ящик (*mitm.* ящики) — kast

Sisukord. Оглавление.

	Стр.
1. А, а, М, м	33
2. Н, н	34
3. У, у, О, о	35
4. Р, р, К, к	37
5. Т, т	39
6. Д, д	41
7. Э, э	44
8. Ы, ы	46
9. И, и	48
10. П, п	50
11. Б, б	52
12. Л, л	54
13. Л, л	57
14. Работа	59
15. Е, е	61
16. Е, е	62
17. Е, е	64
18. С, с	67
19. С, с	70
20. В, в	73
21. В, в	76
22. Й, й	79
23. Й, й	81
24. Г, г	84
25. Г, г	87
26. Х, х	90
27. З, з	93
28. З, з	96
29. Ш, ш	99
30. Ш, ш	102
31. Ж, ж	104
32. Ж, ж	106
33. Саша санитар (С, З, Ш, Ж)	108
34. ь	110
35. Ф, ф	113
36. Ф, ф	116
37. Я, я	118
38. Я, я	121
39. Я, я	123
40. Ё, ё	125
41. Ё, ё	127
42. Ё, ё	129
43. Работа и игра	132
44. Ю, ю	133
45. Ю, ю	136
46. Ю, ю	139
47. ь	141
48. Ц, ц	144
49. Приезжайте в гости к нам	147
50. Ч, ч	150
51. Ч, ч	153
52. Щ, щ	156
53. Щ, щ	160
54. Дети идут в школу	161
55. Наша кухня	163
56. ъ	165
57. В Артеке	167
58. В. И. Ленин	170
И. В. Сталин	171
59. Родина и Сталин	172
60. Парад	173
Алфавит	174
Русско-эстонский словарь. — Vene-eesti sõnastik	177
Приложения. — Lisad:	
1. Алфавит. — Tähestik.	
2. Разрезная азбука. — Liikuv aabits.	
3. Лото. — Loto.	

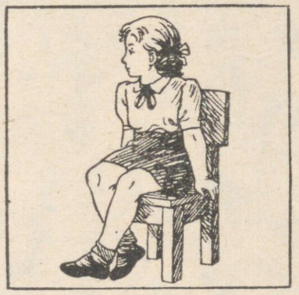
Kunstiline toimetaja N. Aljak.
Vastutav toimetaja N. Gonestova.
Tehniline toimetaja E. Lellep.

Ladumisele antud 1. VI 1951. Trükkimisele antud 22. VII 1951. Trükiarv 17 000. Paber 70 × 108, 1/16. Trükipoognaid 11,5 + 4 lisa 2,75 poognat. Formaadile 60 × 92 kohaldatud trükipoognaid 19,52. Arvutuspoognaid 14,94. MB-08931. Trükikoda „Hans Heidemann", Tartu, Vallikraavi 4. Tellimise nr. 1945.

На эстонском и русском языках.

Hind rbl. 4.75.

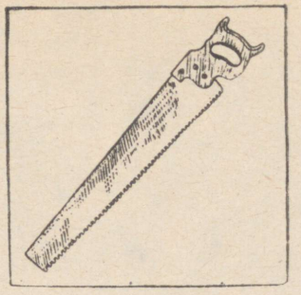
11. Alates õppetunnist nr. 20.

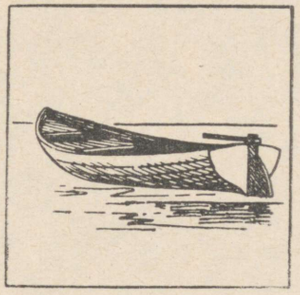
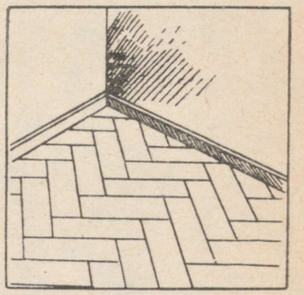


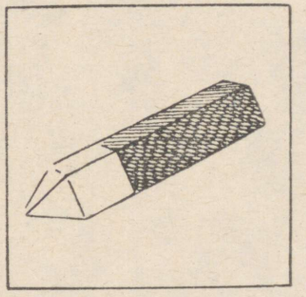
12. Alates õppetunnist nr. 20.

она сидит	она рисует	он ест
он пилит	он рубит	он стоит
он моет	он барабанит	она кормит

5. Alates õppetunnist nr. 18.



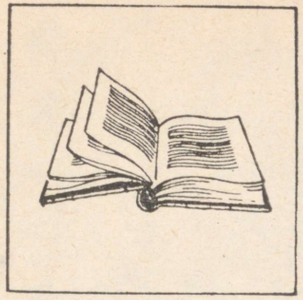
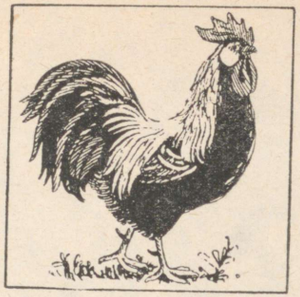
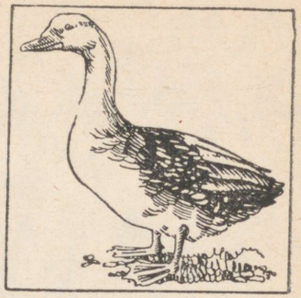
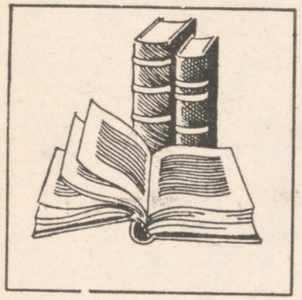
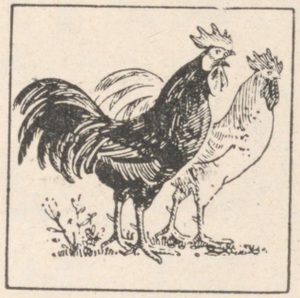
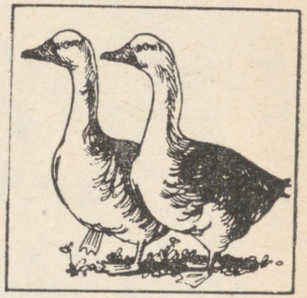



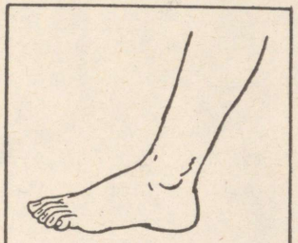
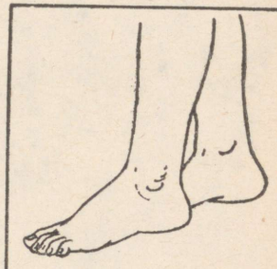


6. Alates õppetunnist nr. 18.

белка	помидор	мел
булка	кукла	пила
пол	молоко	лодка

23. Alates õppetunnist nr. 35.

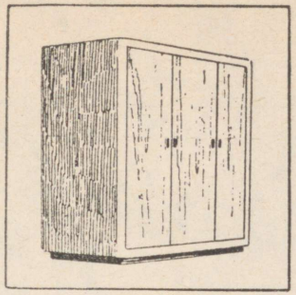







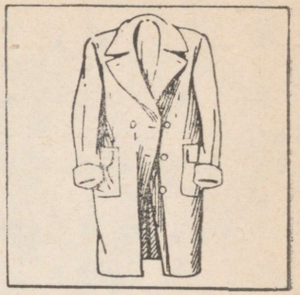
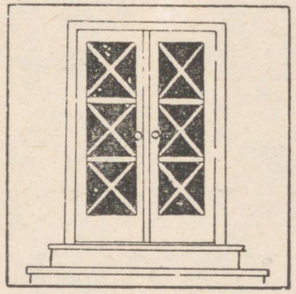
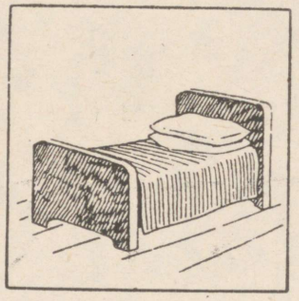



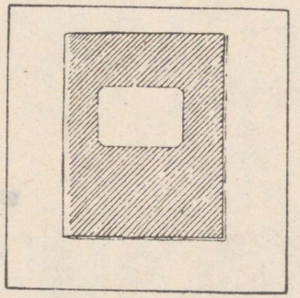
24. Alates õppetunnist nr. 35.

ноги	книги	гуси
башмаки	нога	петух
петухи	книга	гусь

25. Alates õppetunnist nr. 36.



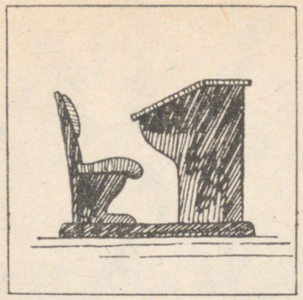




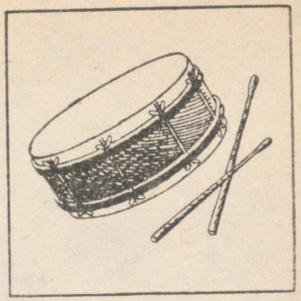
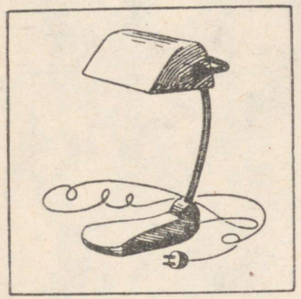
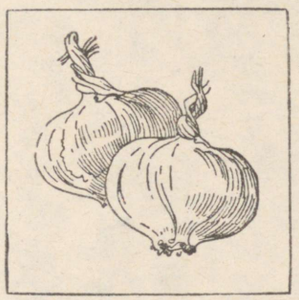


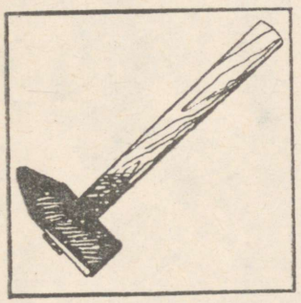
26. Alates õppetunnist nr. 36.

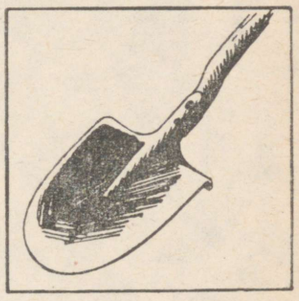
кровать	телефон	лошадь
кошка	шапка	тетрадь
пальто	шкаф	дверь

3. Alates õppetunnist nr. 13.



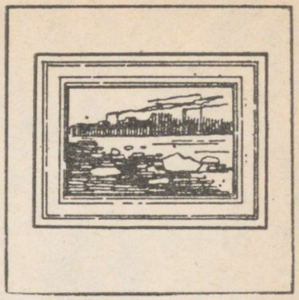
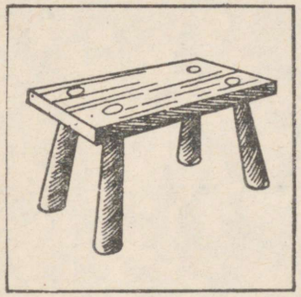


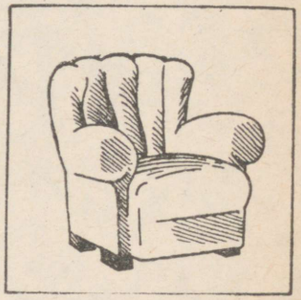
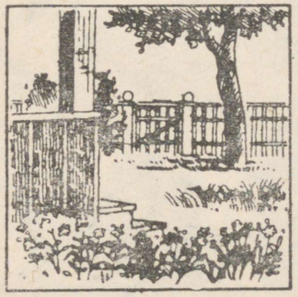
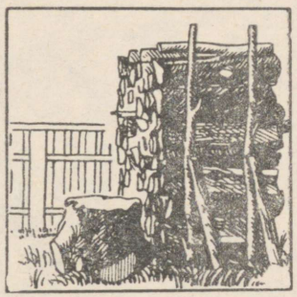
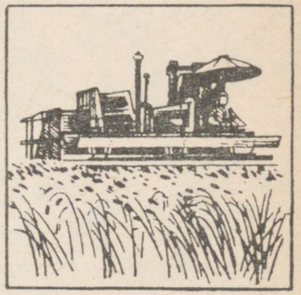


4. Alates õppetunnist nr. 13.

рыбак	мыло	лук
лопата	молоток	парта
барабан	лампа	топор

13. Alates õppetunnist nr. 23.

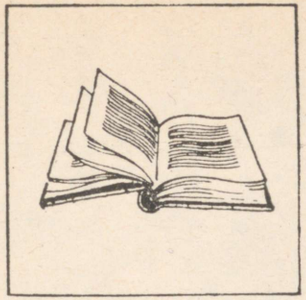
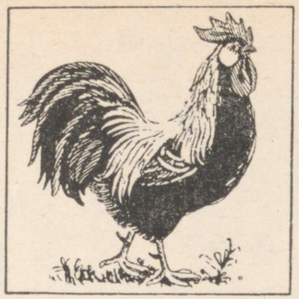
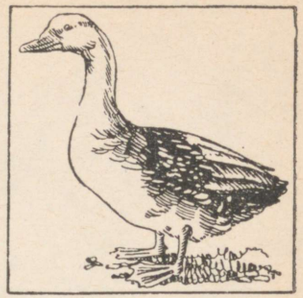
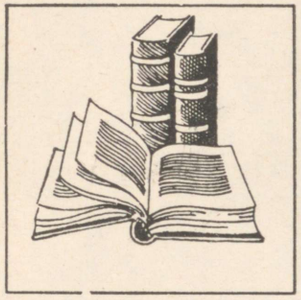
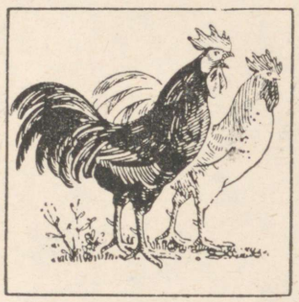
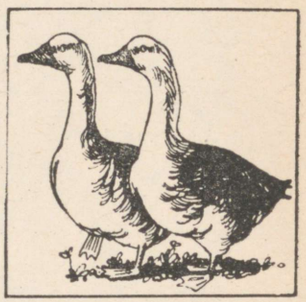



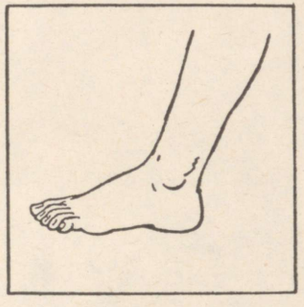
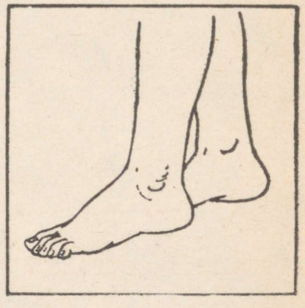





14. Alates õppetunnist nr. 23.

ведро	комбайн	дрова
волк	двор	корова
кресло	картина	скамейка

23. Alates õppetunnist nr. 35.

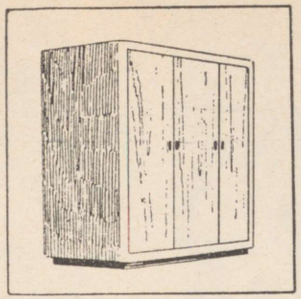







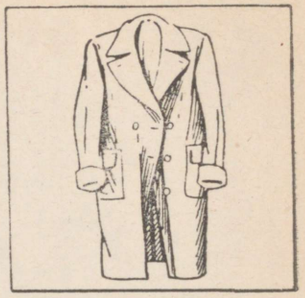
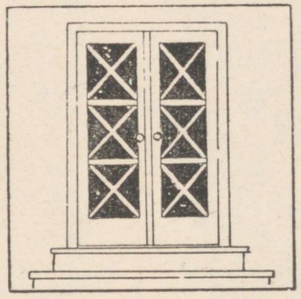
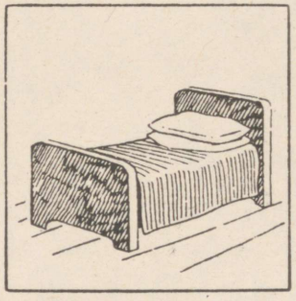



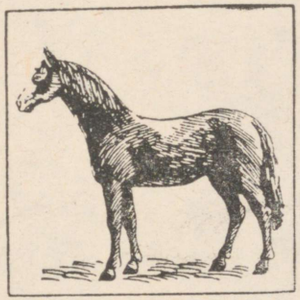
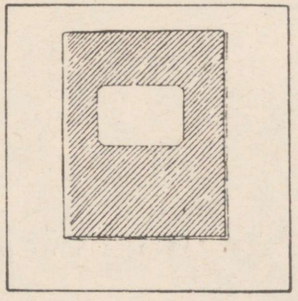
24. Alates õppetunnist nr. 35.

ноги	книги	гуси
башмаки	нога	петух
петухи	книга	гусь

25. Alates õppetunnist nr. 36.



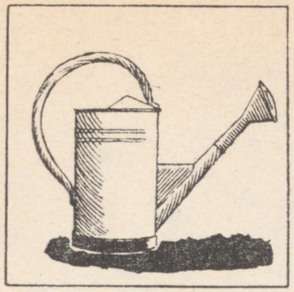
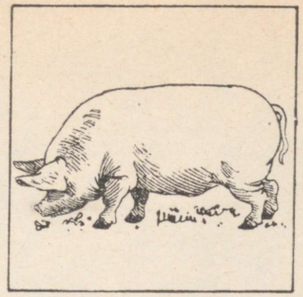




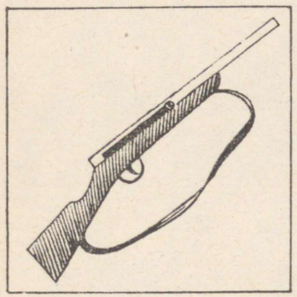
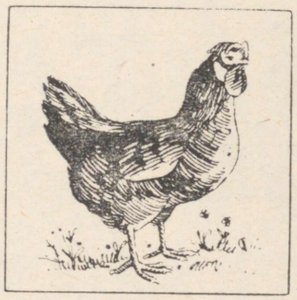
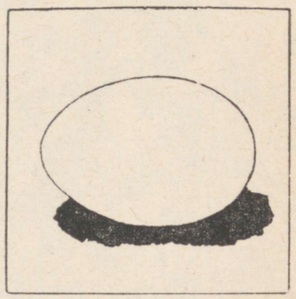
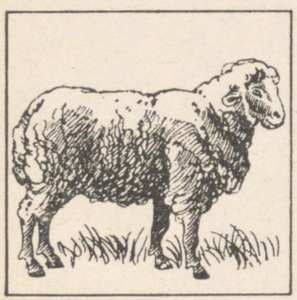
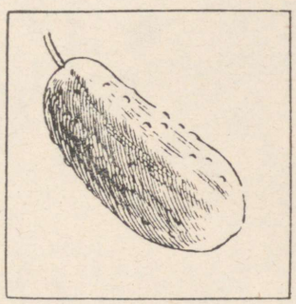
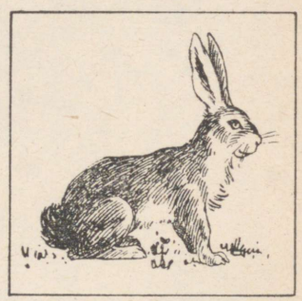



26. Alates õppetunnist nr. 36.

кровать	телефон	лошадь
кошка	шапка	тетрадь
пальто	шкаф	дверь

31. Alates õppetunnist nr. 50.

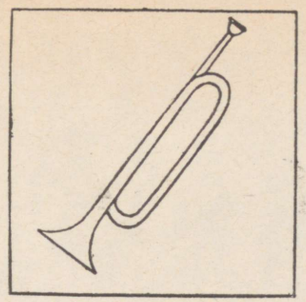
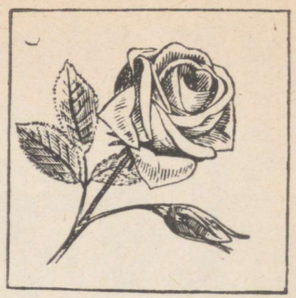
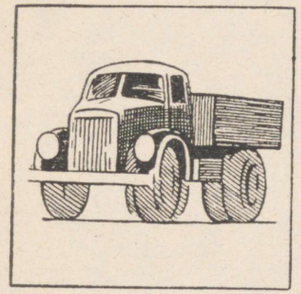
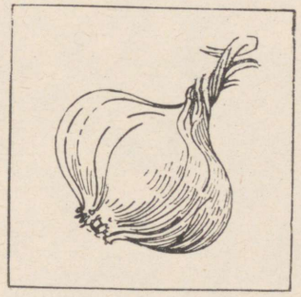



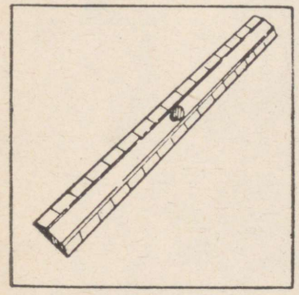







32. Alates õppetunnist nr. 50.

ружьё	заяц	яйцо
огурец	лейка	платье
курица	овца	свинья

17. Alates õppetunnist nr. 28.

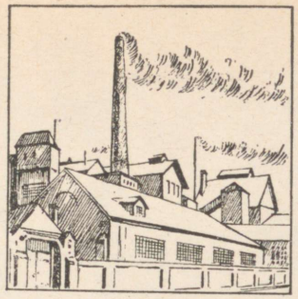





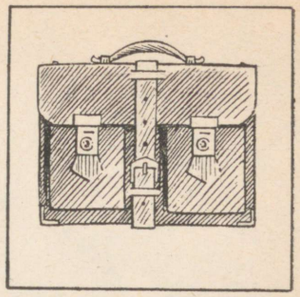


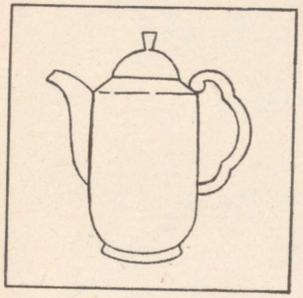
18. Alates õppetunnist nr. 28.

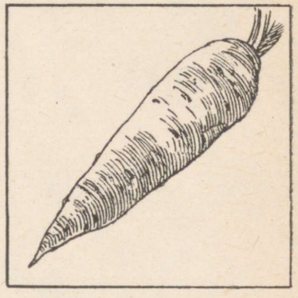
лук	роза	грузовик
гора	линейка	ваза
горн	сахар	булка

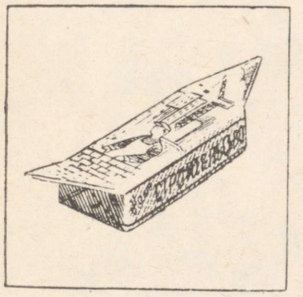
27. Alates õppetunnist nr. 38.

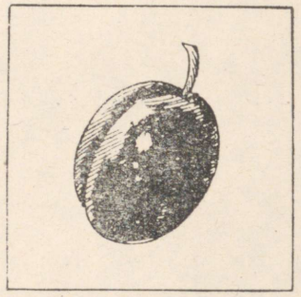


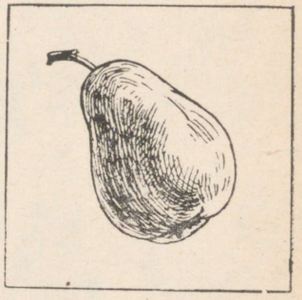








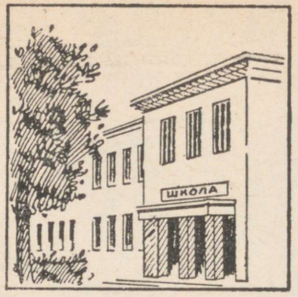


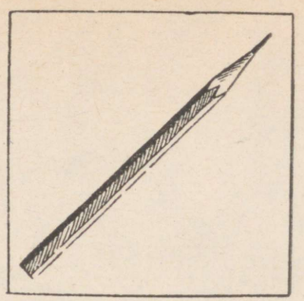


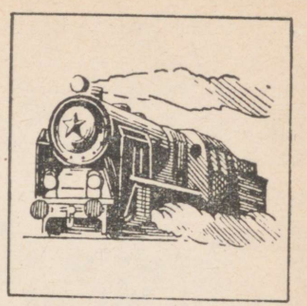
28. Alates õppetunnist nr. 38.

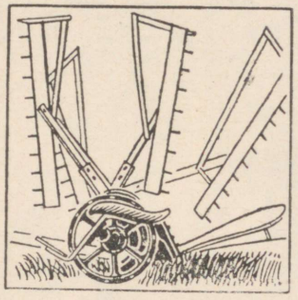
карто-фель	груша	фабрика
слива	конфета	кувшин
портфель	морковь	флаг

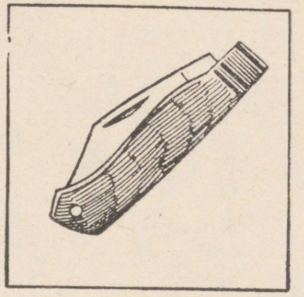
21. Alates õppetunnist nr. 34.

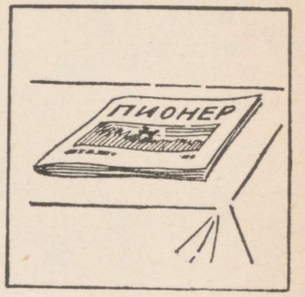


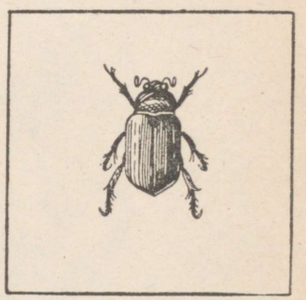








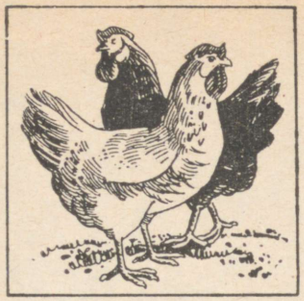
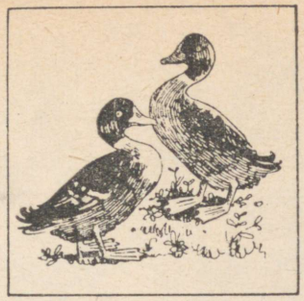


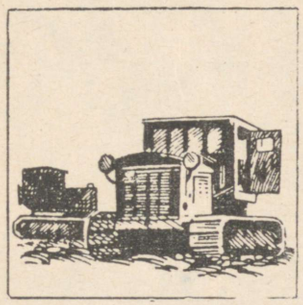
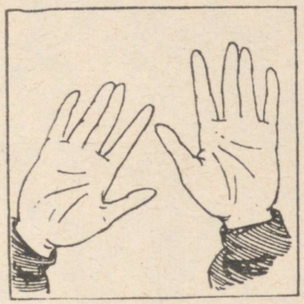


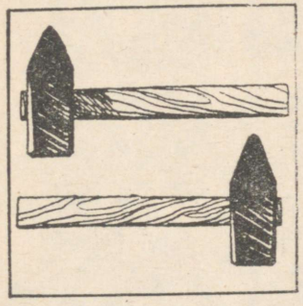
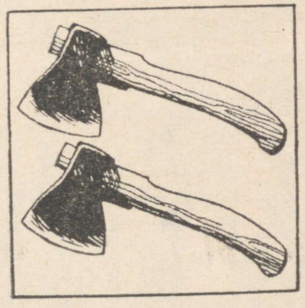
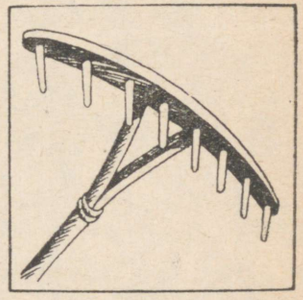
22. Alates õppetunnist nr. 34.

штаны	жук	пиджак
журнал	паровоз	школа
ножик	жнейка	карандаш

15. Alates õppetunnist nr. 25.

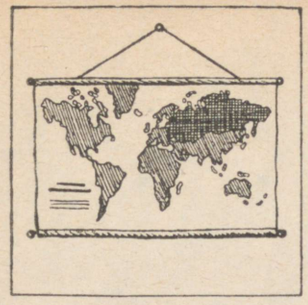
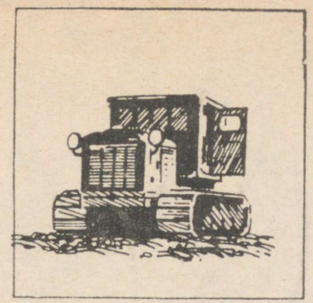
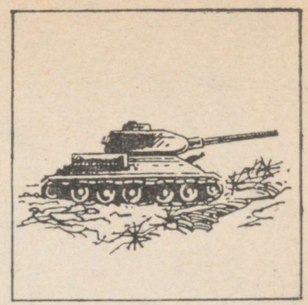
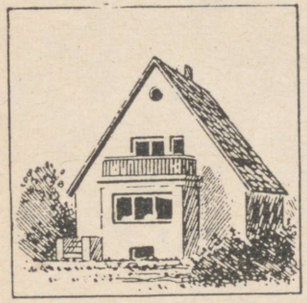
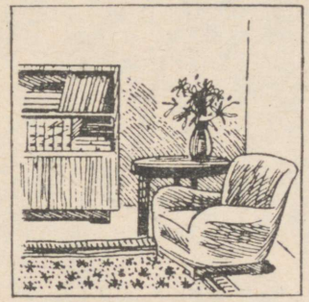
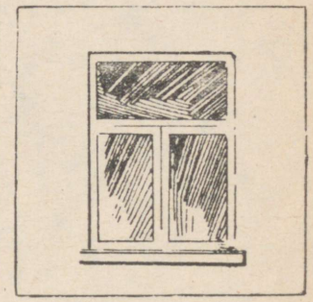
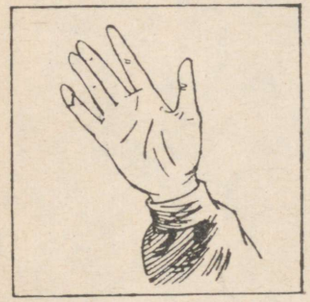
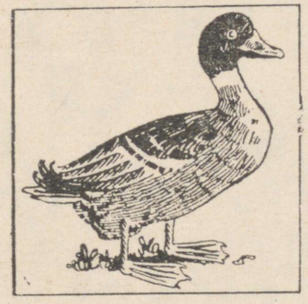
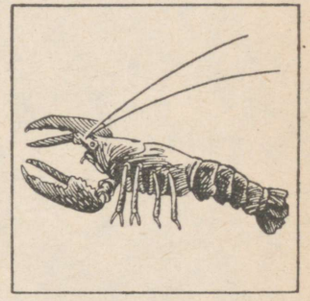



16. Alates õppetunnist nr. 25.

руки	грабли	топоры
грибы	тракторы	куры
раки	молотки	утки

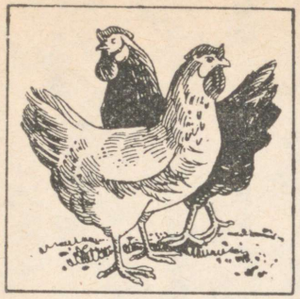
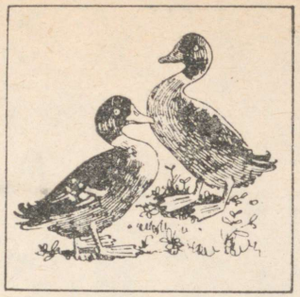
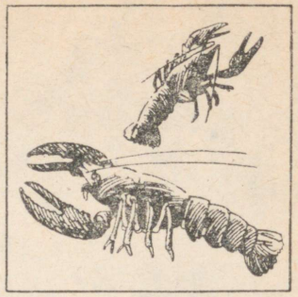
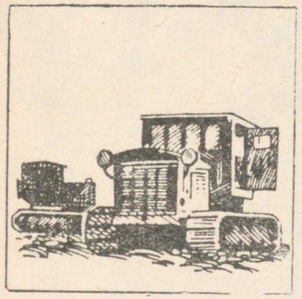
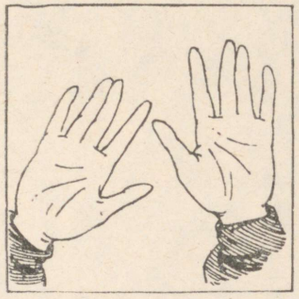
1. Alates õppetunnist nr. 8.

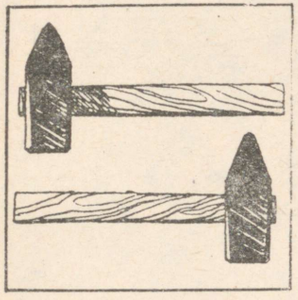
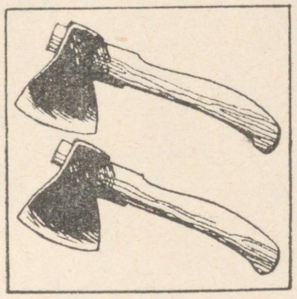
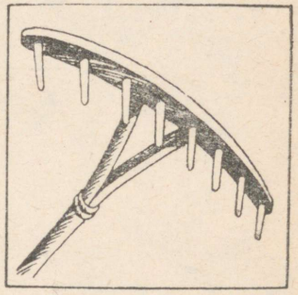










2. Alates õppetunnist nr. 8.

танк	дом	комната
трактор	окно	карта
утка	рак	рука

15. Alates õppetunnist nr. 25.

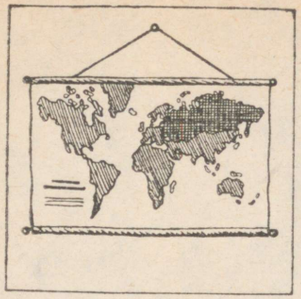
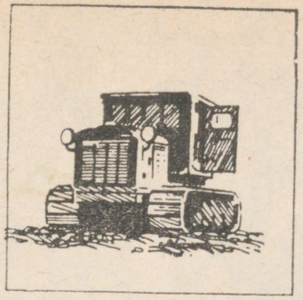
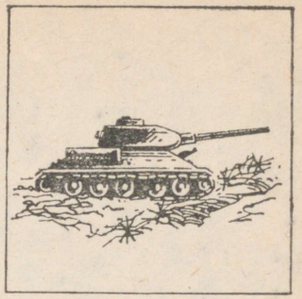
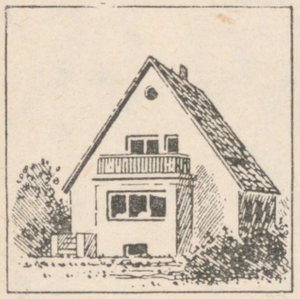
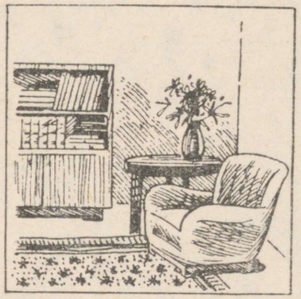
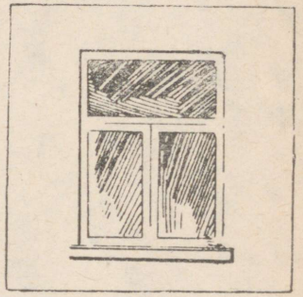
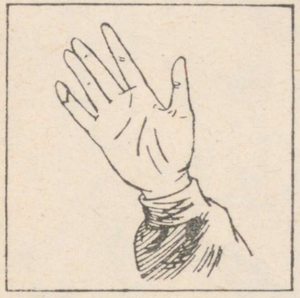
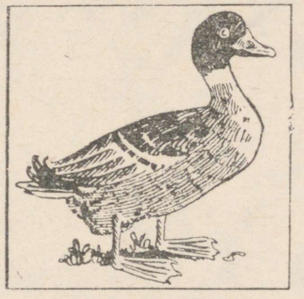
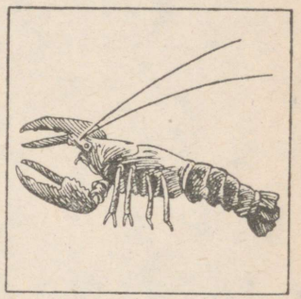






16. Alates õppetunnist nr. 25.

руки	грабли	топоры
грибы	тракторы	куры
раки	молотки	утки

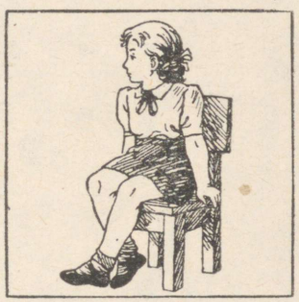
1. Alates õppetunnist nr. 8.

2. Alates õppetunnist nr. 8.

танк	дом	комната
трактор	окно	карта
утка	рак	рука

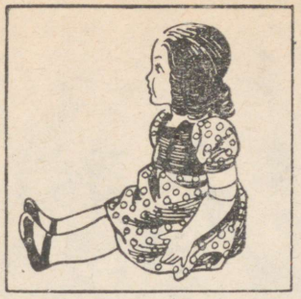
11. Alates õppetunnist nr. 20.

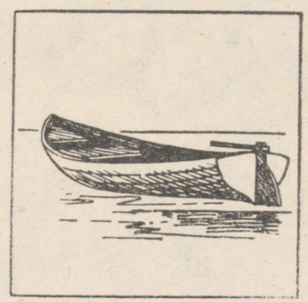
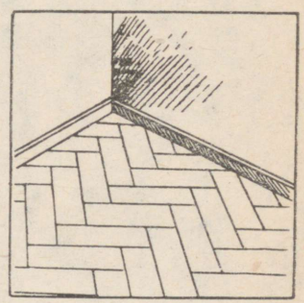
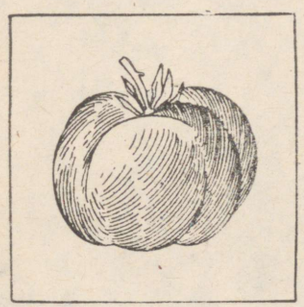
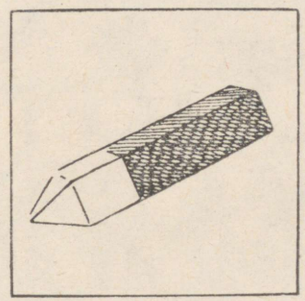


12. Alates õppetunnist nr. 20.

она сидит	она рисует	он ест
он пилит	он рубит	он стоит
он моет	он барабанит	она кормит

5. Alates õppetunnist nr. 18.

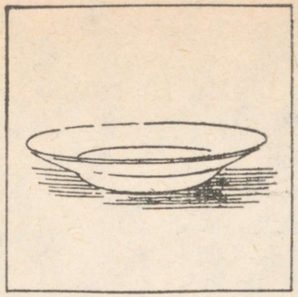
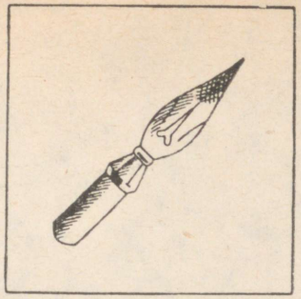
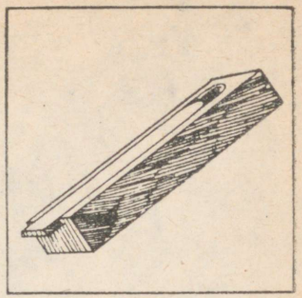
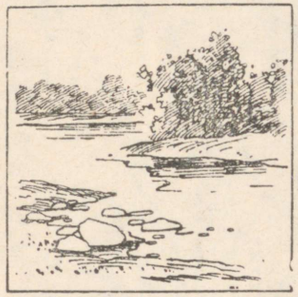
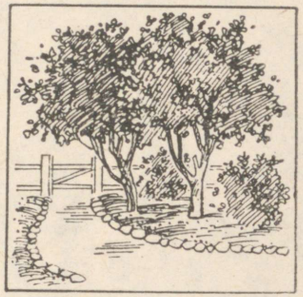
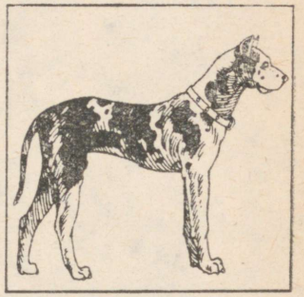


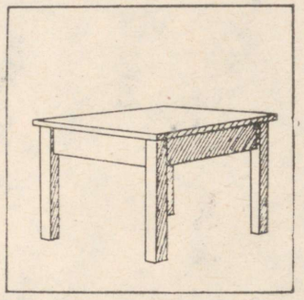
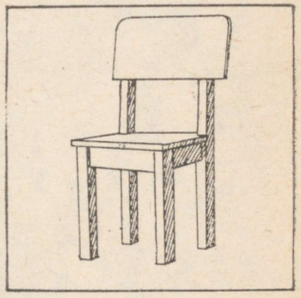





6. Alates õppetunnist nr. 18.

белка	помидор	мел
булка	кукла	пила
пол	молоко	лодка

7. Alates õppetunnist nr. 19.

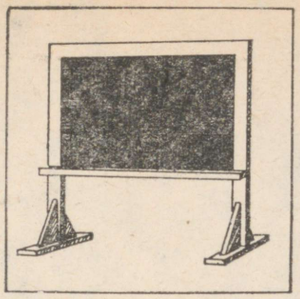
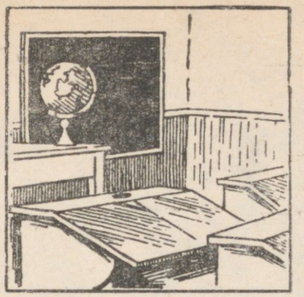







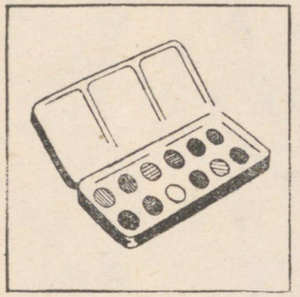
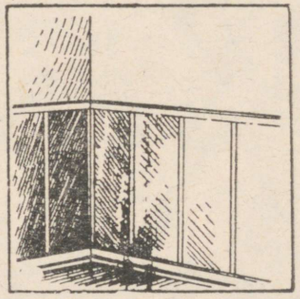
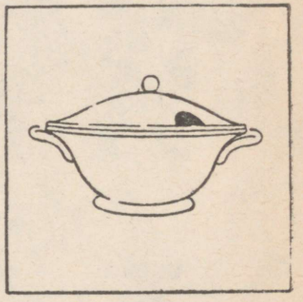



8. Alates õppetunnist nr. 19.

сад	стул	сумка
стол	пенал	тарелка
перо	собака	река

9. Alates õppetunnist nr. 20.

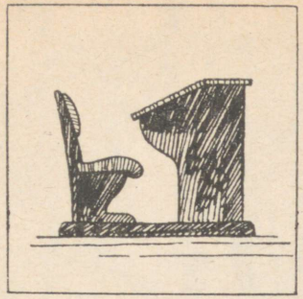



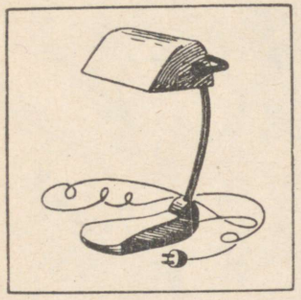




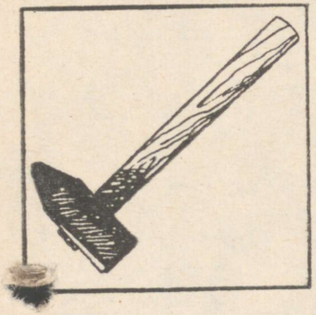
10. Alates õppetunnist nr. 20.

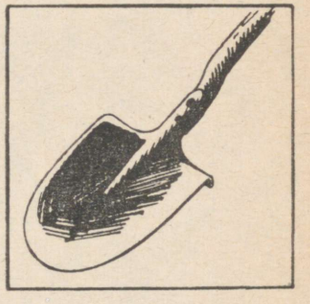
краски	миска	доска
стена	куст	класс
лиса	лес	сосна

3. Alates õppetunnist nr. 13.





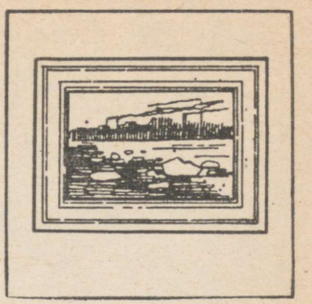
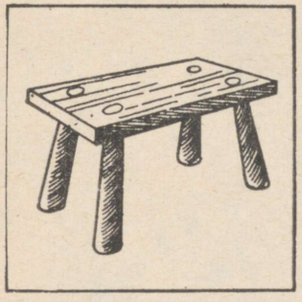
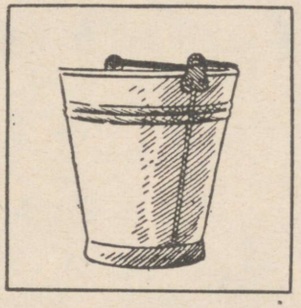
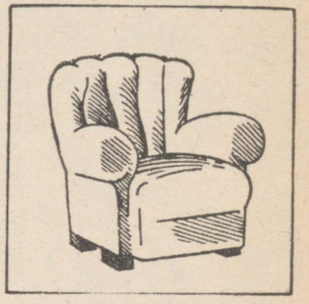
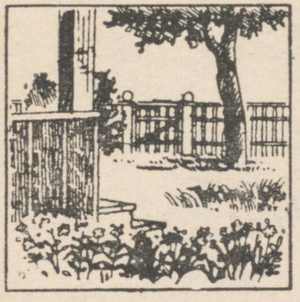
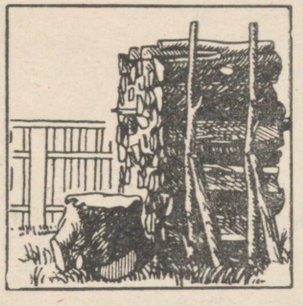
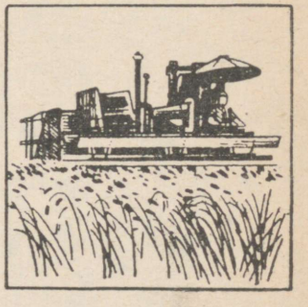




4. Alates õppetunnist nr. 13.

рыбак	мыло	лук
лопата	молоток	парта
барабан	лампа	топор

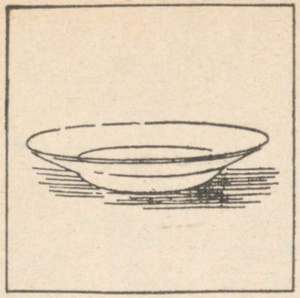
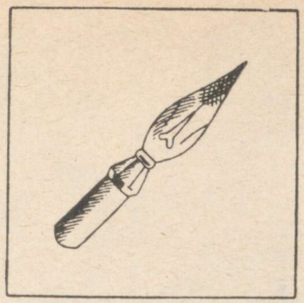
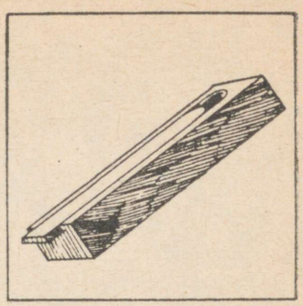
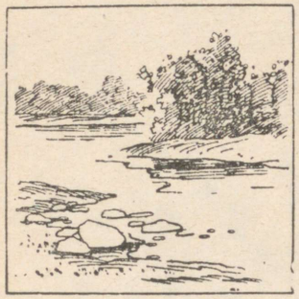
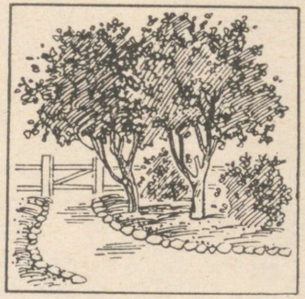
13. Alates õppetunnist nr. 23.

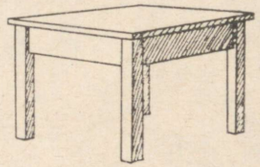
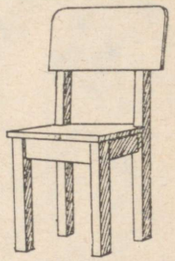








14. Alates õppetunnist nr. 23.

ведро	комбайн	дрова
волк	двор	корова
кресло	картина	скамейка

7. Alates õppetunnist nr. 19.

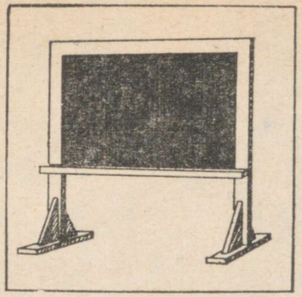
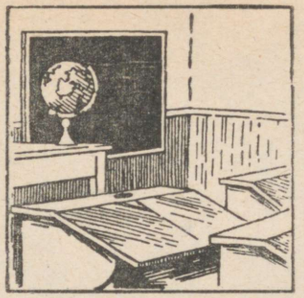






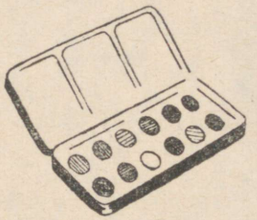
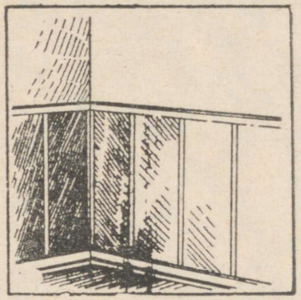



8. Alates õppetunnist nr. 19.

сад	стул	сумка
стол	пенал	тарелка
перо	собака	река

9. Alates õppetunnist nr. 20.

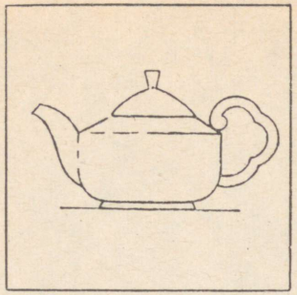
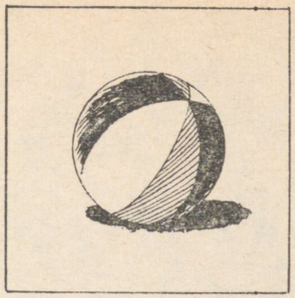
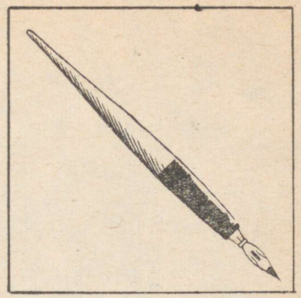
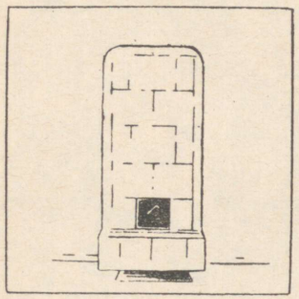
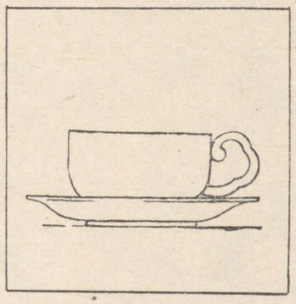
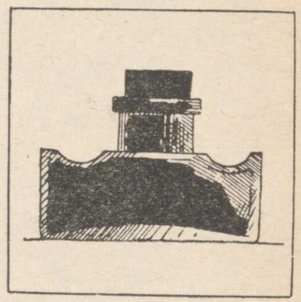
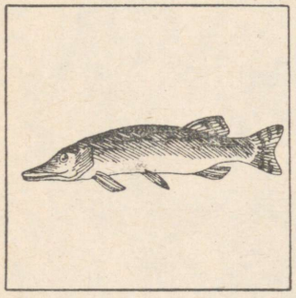
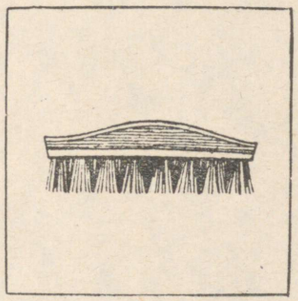
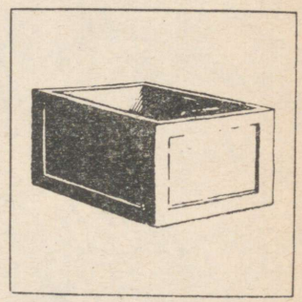



10. Alates õppetunnist nr. 20.

краски	миска	доска
стена	куст	класс
лиса	лес	сосна

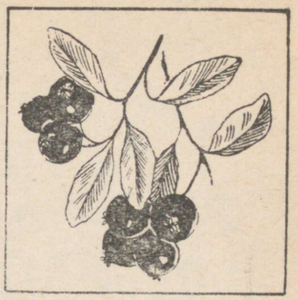
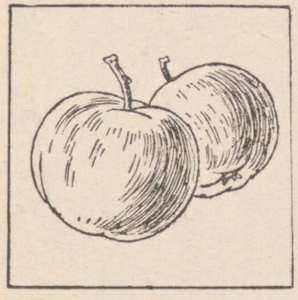
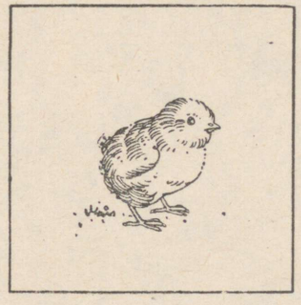
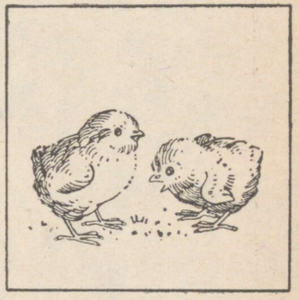
35. Alates õppetunnist nr. 53.

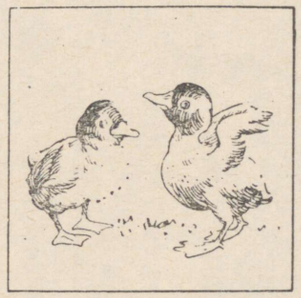










36. Alates õppetunnist nr. 53.

чашка	щука	печка
ящик	ручка	щётка
чернильница	чайник	мяч

37. Alates õppetunnist nr. 55.

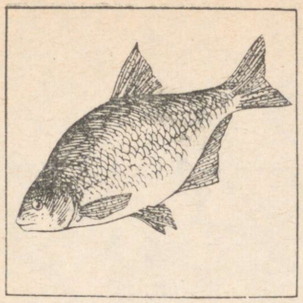
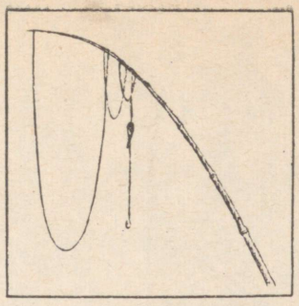





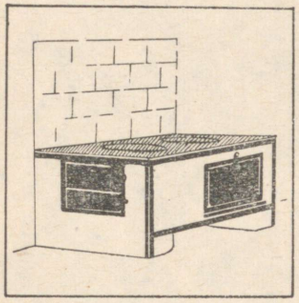


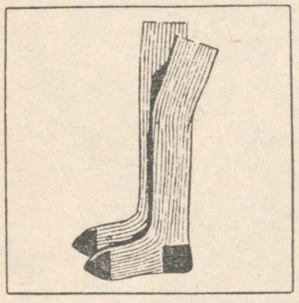
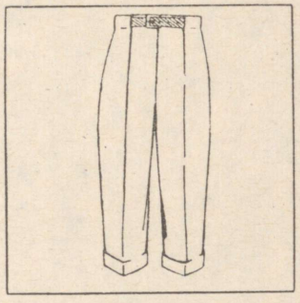
38. Alates õppetunnist nr. 55.

рукавицы	цыплёнок	телята
цветы	утята	яблоки
ягоды	цыплята	дети

39. Alates õppetunnist nr. 56.

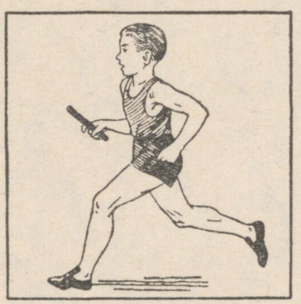


40. Alates õppetunnist nr. 56.

удочка	валенки	чулки
кастрюля	брюки	лещ
шарф	сковорода	плита

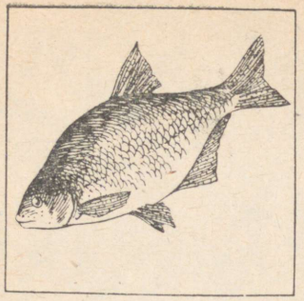
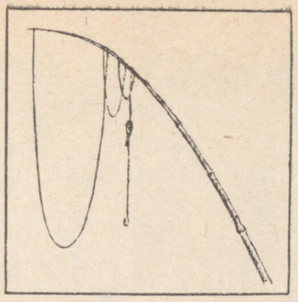
33. Alates õppetunnist nr. 52.

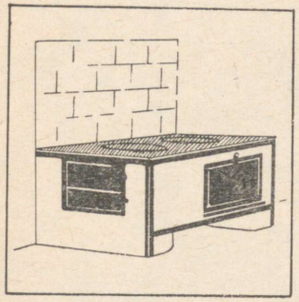


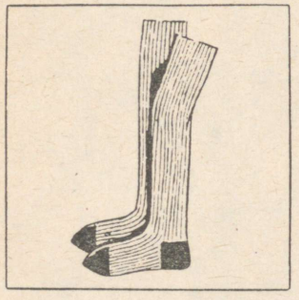
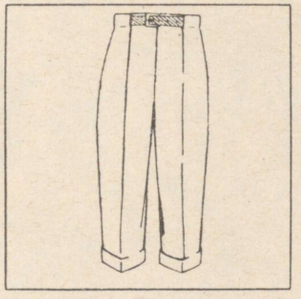
34. Alates õppetunnist nr. 52.

он читает	она идёт	он бежит
она берёт	он работает	он слушает
она поёт	она играет	он пишет

39. Alates õppetunnist nr. 56.

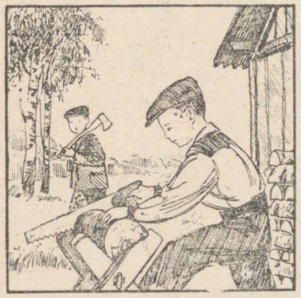


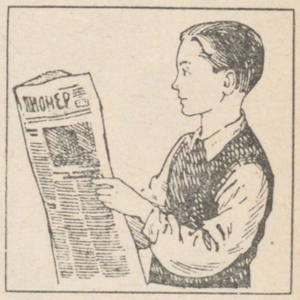



40. Alates õppetunnist nr. 56.

удочка	валенки	чулки
кастрюля	брюки	лещ
шарф	сковорода	плита

33. Alates õppetunnist nr. 52.

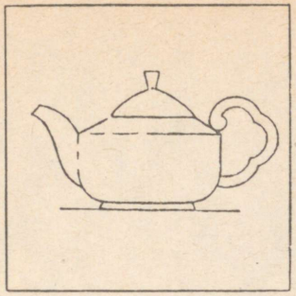
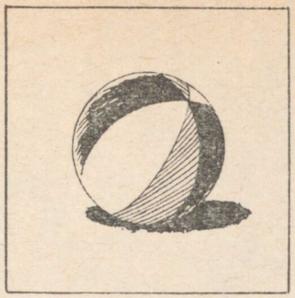
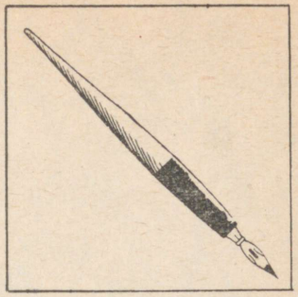
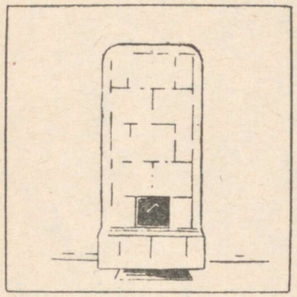
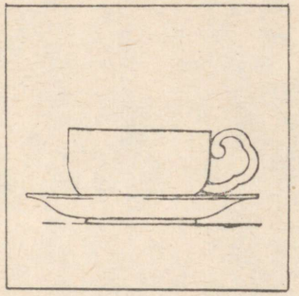
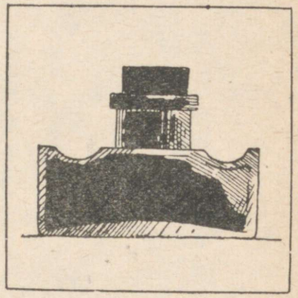
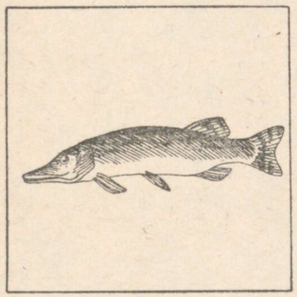
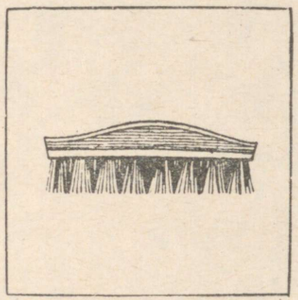
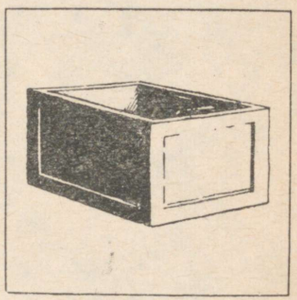




34. Alates õppetunnist nr. 52.

он читает	она идёт	он бежит
она берёт	он работает	он слушает
она поёт	она играет	он пишет

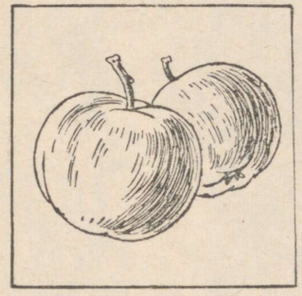
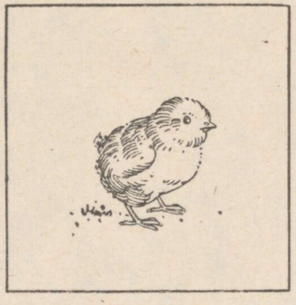
35. Alates õppetunnist nr. 53.

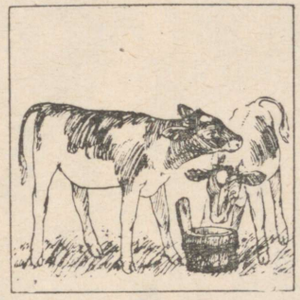
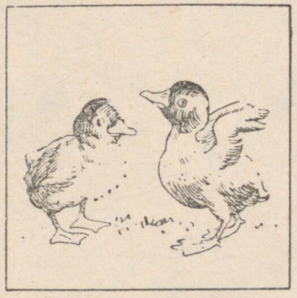










36. Alates õppetunnist nr. 53.

чашка	щука	печка
ящик	ручка	щётка
черниль-ница	чайник	мяч

37. Alates õppetunnist nr. 55.

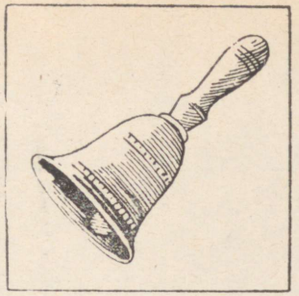



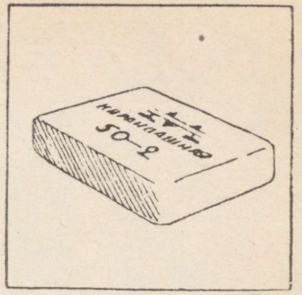



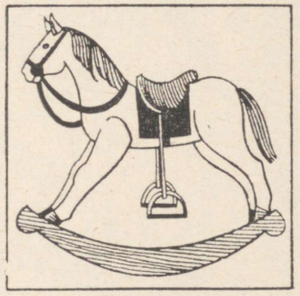
38. Alates õppetunnist nr. 55.

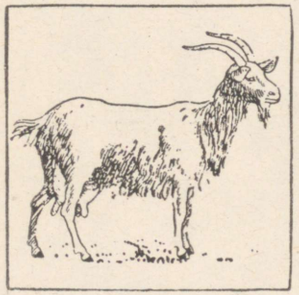
рукавицы	цыплёнок	телята
цветы	утята	яблоки
ягоды	цыплята	дети

19. Alates õppetunnist nr. 30.





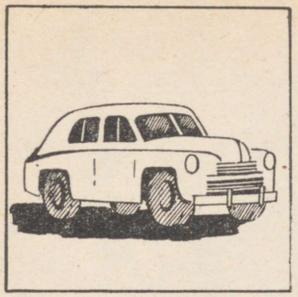


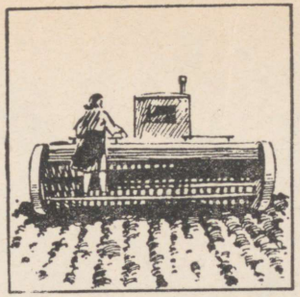


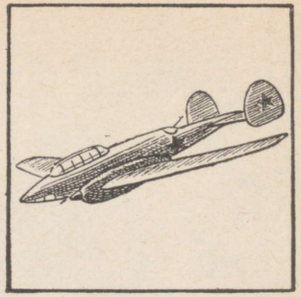
20. Alates õppetunnist nr. 30.

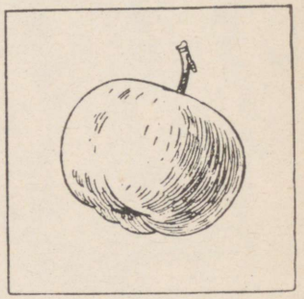
мишка	корзина	шар
резинка	звонок	капуста
лошадка	газета	коза

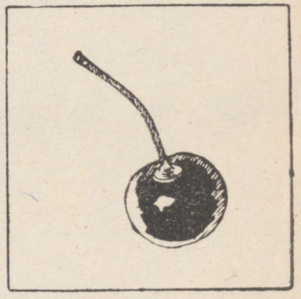
29. Alates õppetunnist nr. 45.







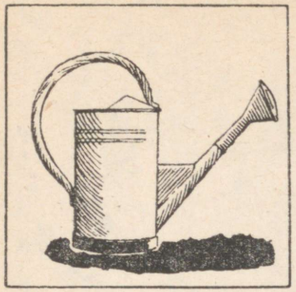
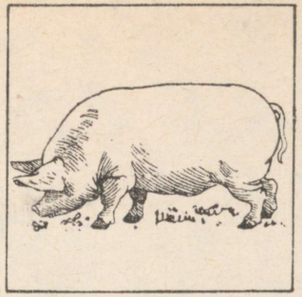


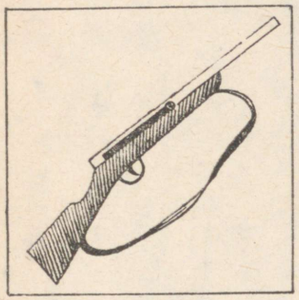
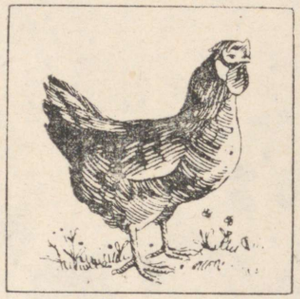
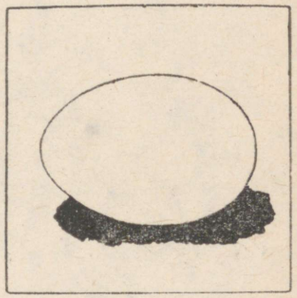


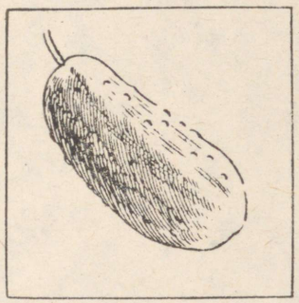
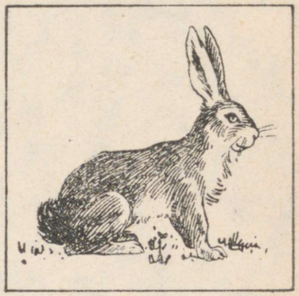
30. Alates õppetunnist nr. 45.

берёза	авто-мобиль	медведь
вишня	самолёт	сеялка
ёжик	яблоко	ёлка

31. Alates õppetunnist nr. 50.

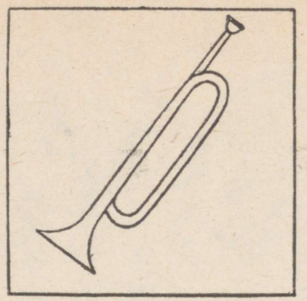
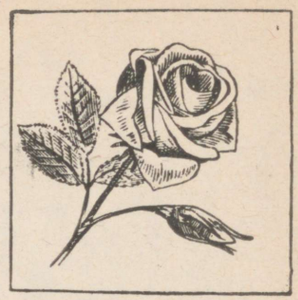
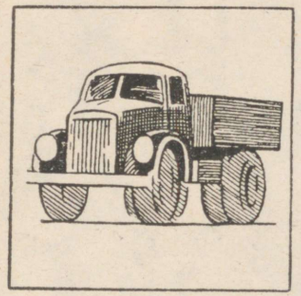
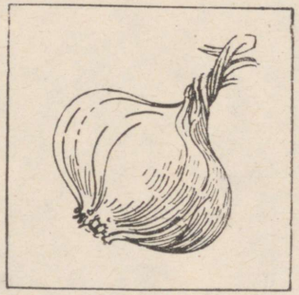
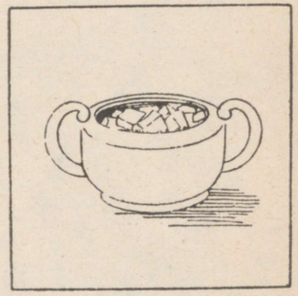
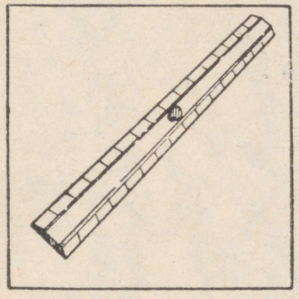




32. Alates õppetunnist nr. 50.

ружьё	заяц	яйцо
огурец	лейка	платье
курица	овца	свинья

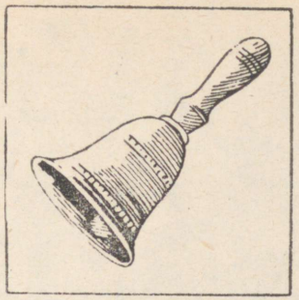
17. Alates õppetunnist nr. 28.

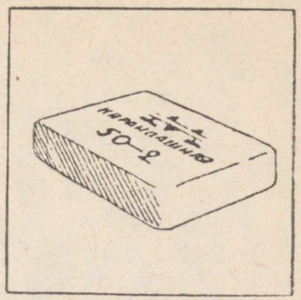







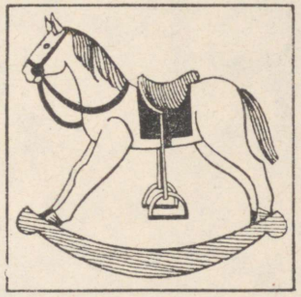
18. Alates õppetunnist nr. 28.

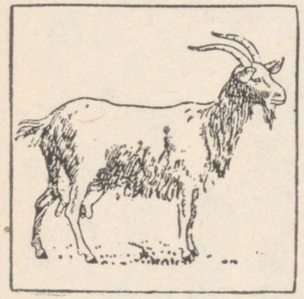
лук	роза	грузовик
гора	линейка	ваза
горн	сахар	булка

19. Alates õppetunnist nr. 30.





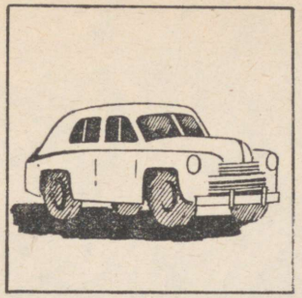


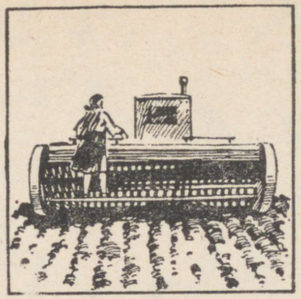


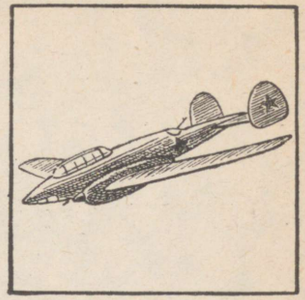
20. Alates õppetunnist nr. 30.

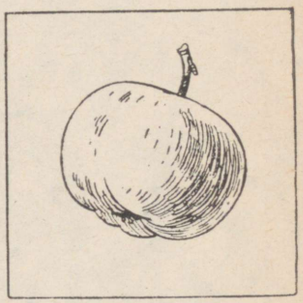
мишка	корзина	шар
резинка	звонок	капуста
лошадка	газета	коза

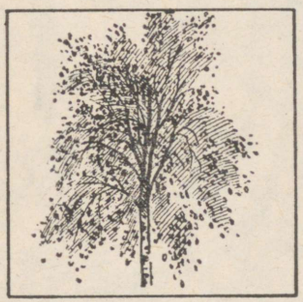
29. Alates õppetunnist nr. 45.

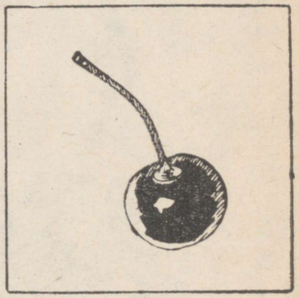








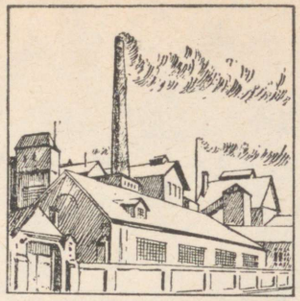
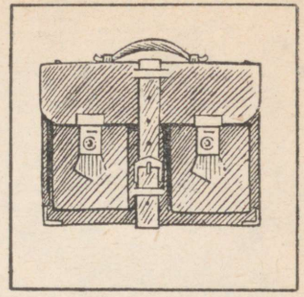
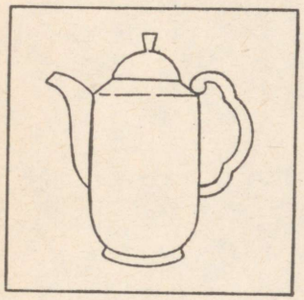


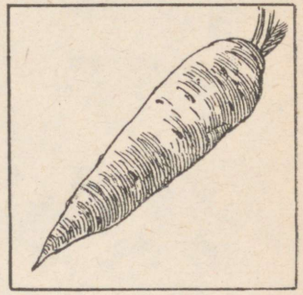
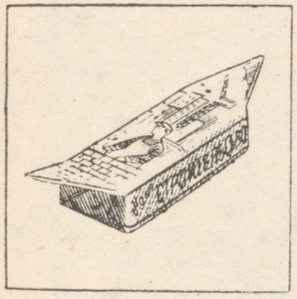
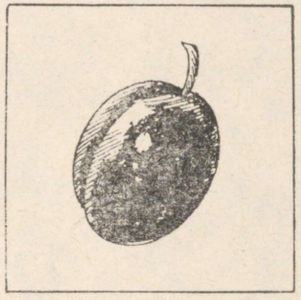
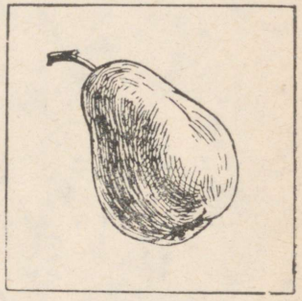


30. Alates õppetunnist nr. 45.

берёза	авто-мобиль	медведь
вишня	самолёт	сеялка
ёжик	яблоко	ёлка

27. Alates õppetunnist nr. 38.

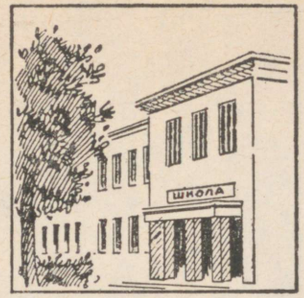




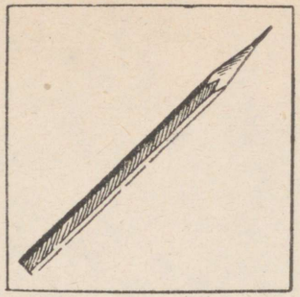
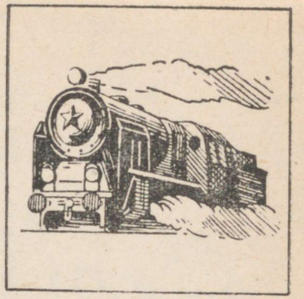
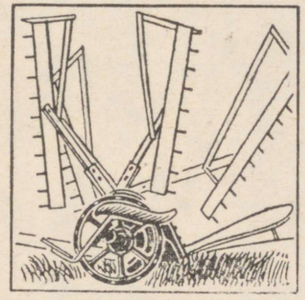
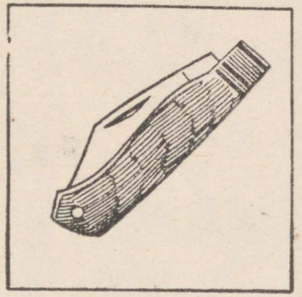





28. Alates õppetunnist nr. 38.

карто-фель	груша	фабрика
слива	конфета	кувшин
портфель	морковь	флаг

21. Alates õppetunnist nr. 34.



22. Alates õppetunnist nr. 34.

штаны	жук	пиджак
журнал	паровоз	школа
ножик	жнейка	карандаш

А	А	а	а	а	а	а	Б	Б	б	б	б	В	В
в	в	в	Г	Г	г	г	г	Д	Д	д	д	д	Е
Е	е	е	е	Ё	ё	ё	Ж	Ж	ж	ж	ж	З	З
з	з	з	И	И	и	и	и	Й	й	й	К	К	к
к	к	Л	Л	л	л	л	М	М	м	м	м	Н	Н
н	н	н	О	О	о	о	о	о	о	П	П	п	п
п	Р	Р	р	р	р	С	С	с	с	с	Т	Т	т
т	т	У	у	у	у	Ф	ф	ф	Х	х	х	х	Ц
ц	ц	Ч	ч	ч	Ш	ш	ш	ш	Щ	щ	щ	щ	ъ
ы	ы	ь	ь	ь	Э	э	Ю	ю	ю	Я	я	я	я

Аа – *Аа*	Зз – *Зз*	Рр – *Рр*	Шш – *Шш*
Бб – *Бб*	Ии – *Ии*	Сс – *Сс*	Щщ – *Щщ*
Вв – *Вв*	Кк – *Кк*	Тт – *Тт*	Ээ – *Ээ*
Гг – *Гг*	Лл – *Лл*	Уу – *Уу*	Юю – *Юю*
Дд – *Дд*	Мм – *Мм*	Фф – *Фф*	Яя – *Яя*
Ее – *Ее*	Нн – *Нн*	Хх – *Хх*	Ыы – *Ыы*
Ёё – *Ёё*	Оо – *Оо*	Цц – *Цц*	Йй – *Йй*
			ь – *ь*
Жж – *Жж*	Пп – *Пп*	Чч – *Чч*	ъ – *ъ*

Rbl. 4.75

II
1B-10
17680

TÜ RAAMATUKOGU
1 0300 00178829 0